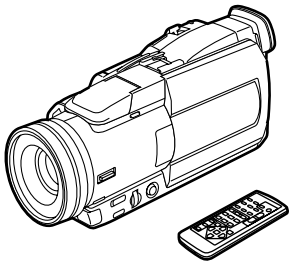
Caméscope numérique Palmcorder[MD] MultiCam[MC]

Panasonic®



Caméscope numérique
Manuel d'utilisation

Modèle PV-DV852

MultiMediaCard[MC]

SD MC

MiniDV

CERTIFIED USB

Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

Pour de l'aide, composez le 1-800-561-5505 ou visitez notre site Internet à www.panasonic.ca

LSQT0512B

Renseignements

Merci d'avoir choisi Panasonic!
Vous avez acheté l'un des appareils les plus perfectionnés et les plus fiables actuellement sur le marché. Utilisé selon les directives, il vous apportera ainsi qu'à votre famille des années de plaisir. Veuillez prendre le temps de remplir la case ci-dessous. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette située sur le dessous de votre caméscope. **Conservez le présent manuel** afin de pouvoir le consulter au besoin.

Date d'achat

Vendeur

Adresse du vendeur

Numéro de téléphone du vendeur

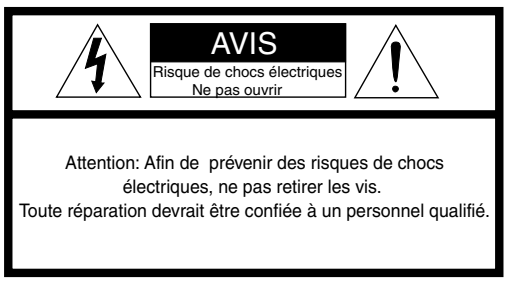
Numéro de modèle PV-DV852

Numéro de série

Mesures de sécurité

Mise en garde: Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de chocs électriques, éviter d'exposer cet appareil à la pluie ou à une humidité excessive.
Votre caméscope Mini DV est conçu pour faire l'enregistrement et la lecture en modes standard (SP) et longue durée (LP).
Il est recommandé de n'utiliser que des cassettes portant la mention Mini DV .

Attention: Pour éviter un incendie, des chocs électriques ou de l'interférence, n'utiliser que les accessoires recommandés.
Attention: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.
Mise en garde: Afin de prévenir tout risque d'explosion, ne remplacer le bloc-batterie qu'avec un bloc-batterie identique ou équivalent.


AVIS
Risque de chocs électriques
Ne pas ouvrir
Attention: Afin de prévenir des risques de chocs électriques, ne pas retirer les vis.
Toute réparation devrait être confiée à un personnel qualifié.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques. Il est dangereux de toucher à une pièce interne de l'appareil.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier. Il faut donc le lire attentivement afin d'éviter toute difficulté.

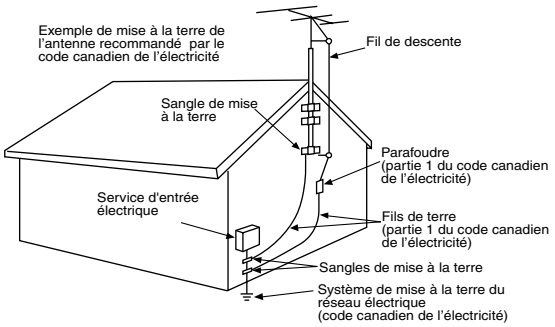
Les informations ci-dessus se trouvent sur le dessous de l'appareil.

Directives importantes

1) Lire les instructions — Les instructions concernant la sécurité et le fonctionnement de l'appareil doivent être lues avant l'utilisation.
2) Conserver les instructions — Le manuel d'utilisation devrait être conservé pour consultation ultérieure.
3) Tenir compte des avertissements — Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation doivent être respectés.
4) Suivre les instructions — Toutes les instructions de fonctionnement et d'entretien doivent être suivies.
5) Nettoyage — Débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou en aérosol. N'utiliser qu'un chiffon sec.
6) Accessoires — Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant, car cela pourrait être dangereux.
7) Eau et humidité — Ne pas utiliser cet appareil vidéo en présence d'eau, notamment près d'une baignoire ou d'un évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
8) Accessoires — Ne pas placer cet appareil sur un support instable. Il pourrait alors tomber et blesser gravement un enfant ou un adulte et être sérieusement endommagé. Ne placer l'appareil que sur un support recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Le montage de l'appareil doit être effectué selon les directives du fabricant en utilisant les accessoires recommandés par ce dernier. Le chariot sur lequel se trouve l'appareil doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, l'utilisation d'une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner la chute du chariot.

S3125A

9) Ventilation — Le boîtier de l'appareil comprend des ouvertures visant à assurer une bonne ventilation afin de garantir le fonctionnement fiable de l'appareil et de le protéger contre la surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées. Ne jamais placer l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou une surface semblable, ni près d'un radiateur ou d'une source de chaleur. Cet appareil vidéo ne doit pas être placé dans une bibliothèque ou sur des étagères à moins qu'une ventilation suffisante ne soit assurée ou que les directives du fabricant ne soient respectées.
10) Alimentation — Cet appareil vidéo doit être alimenté selon les indications figurant sur l'étiquette. Si la nature de l'alimentation est inconnue, consulter le vendeur de l'appareil ou la compagnie d'électricité. Pour les appareils fonctionnant à batterie ou alimentés par d'autres sources, consulter le manuel d'utilisation.
11) Mise à la terre ou polarisation — Cet appareil vidéo peut être muni d'un fil d'alimentation comportant une fiche polarisée (à lames de largeur différente) ou une fiche avec lame de mise à la terre. La fiche polarisée ne peut être insérée dans la prise de courant que dans un sens. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. S'il est impossible d'insérer la fiche complètement dans la prise, essayer de l'insérer dans l'autre sens. Si le branchement demeure impossible, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise. Ne pas essayer d'insérer la fiche quand même.
12) Protection du fil d'alimentation — Ne pas marcher sur le fil d'alimentation ou placer des objets dessus. Porter une attention particulière à la fiche, aux prises de courant de l'appareil et au point où le fil d'alimentation est rattaché à l'appareil.
13) Mise à la terre d'une antenne extérieure — Si une antenne extérieure ou un câble de câblodistribution est branché à l'appareil vidéo, s'assurer de le mettre à la terre pour protéger l'appareil contre les pointes de tension et l'électricité statique. La partie 1 du Code canadien de l'électricité contient des renseignements sur les méthodes appropriées de mise à la terre du mât et de la structure de soutien, le branchement du fil d'entrée à un dispositif de mise à la terre de l'antenne, les dimensions des conducteurs de terre, l'emplacement du dispositif de mise à la terre de l'antenne, le raccordement à des électrodes de mise à la terre et les exigences relatives à ces électrodes.


Exemple de mise à la terre de l'antenne recommandé par le code canadien de l'électricité
Fil de descente
Sangle de mise à la terre
Parafoudre (partie 1 du code canadien de l'électricité)
Service d'entrée électrique
Fils de terre (partie 1 du code canadien de l'électricité)
Sangles de mise à la terre
Système de mise à la terre du réseau électrique (code canadien de l'électricité)

14) Orages — Pour mieux protéger cet appareil vidéo pendant un orage, ou dans le cas où cet appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, le débrancher du secteur et débrancher le câble de l'antenne ou de la câblodistribution. L'appareil ne pourra ainsi être endommagé par un éclair ou des pointes de courant.
15) Lignes de transmission d'électricité — L'antenne extérieure ne doit pas être située près de lignes de transmission d'électricité ou de circuits d'éclairage ou d'alimentation, ou à un endroit où elle pourrait tomber sur des lignes ou circuits. Au moment de l'installation de l'antenne extérieure, il faut s'assurer d'éviter tout contact avec ces lignes de transmission ou ces circuits, car cela pourrait causer une décharge électrique fatale.
16) Surcharge — Éviter de surcharger les prises de courant et les rallonges, car cela pourrait causer un incendie ou des chocs électriques.
17) Objets et liquides — Ne jamais insérer des objets dans cet appareil vidéo, car ils pourraient entrer en contact avec des pièces à haute tension ou court-circuiter des pièces et ainsi causer un incendie ou des chocs électriques. Ne jamais verser de liquide sur l'appareil.
18) Service après-vente — Ne pas essayer de réparer cet appareil vidéo soi-même, car des pièces internes sont sous tension élevée. Confier l'appareil à des techniciens qualifiés.

Directives importantes

19) Réparation — Débrancher l'appareil du secteur et le faire réparer par du personnel qualifié dans les cas suivants:
   a. Le fil d'alimentation ou la fiche est endommagé.
   b. Un liquide a été renversé sur l'appareil ou des objets y ont été insérés.
   c. L'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
   d. L'appareil ne fonctionne pas normalement lorsque les directives sont respectées. Ne régler que les commandes mentionnées dans le manuel d'utilisation, car le réglage inadéquat d'autres commandes pourrait causer des dommages qui pourraient nécessiter des réparations importantes par un technicien qualifié.
   e. L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé.
   f . L'appareil fonctionne mal.
20) Pièces de rechange — S'assurer que le technicien utilise les pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
21) Vérification de sécurité — Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Précautions

Utilisation et emplacement

- **Pour éviter les chocs électriques ...** Le caméscope et son bloc d'alimentation ne doivent pas être exposés à la pluie ou à une humidité excessive. Ne pas brancher le bloc d'alimentation ou faire fonctionner le caméscope s'ils sont mouillés. Le caméscope a été conçu pour être utilisé à l'extérieur dans toutes les conditions météorologiques, mais il serait probablement endommagé, et ce de façon irrémédiable, par le contact direct avec l'eau, la pluie, la neige, la poussière, le sable, des éclaboussures d'une piscine ou même du café. Ne pas tenter de démonter l'appareil; il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Débrancher le caméscope du bloc d'alimentation avant de le nettoyer.
- **Ne pas orienter le caméscope vers le soleil ou d'autres sources de lumière intense.**
- **Afin de prévenir tout dommage au viseur, ne pas laisser le caméscope avec le viseur orienté directement vers le soleil.**
- **Ne pas exposer le caméscope à des températures élevées pendant de longues périodes ...** Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil, le laisser dans une voiture stationnée toutes vitres fermées, près d'un radiateur, etc. La chaleur pourrait endommager irrémédiablement les pièces internes du caméscope.
- **Éviter les changements subits de température ...** Si l'appareil est amené d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation pourrait se former sur la bande magnétoscopique et à l'intérieur de l'appareil.
- **Ne pas laisser le caméscope ou le bloc d'alimentation en marche lorsqu'il n'est pas utilisé**.
- **Rangement du caméscope ...** Ranger et manipuler le caméscope de façon à éviter des mouvements inutiles (chocs et vibrations). Le caméscope est muni d'un dispositif sensible qui pourrait être endommagé par une manutention ou un rangement inadéquat.

Entretien

- **Nettoyage ...** Ne pas utiliser de détersif fort ou abrasif pour nettoyer le caméscope.
- **Protection de l'objectif ...** Ne pas toucher la surface de l'objectif. Utiliser un liquide et un papier de nettoyage pour caméscope pour nettoyer l'objectif. Un nettoyage inadéquat pourrait rayer la surface de l'objectif.
- **Boîtier du caméscope ...** Avant d'utiliser le caméscope, se laver le visage et les mains pour éviter que des produits chimiques tels que de la lotion de bronzage n'endommagent le fini de l'appareil.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du CANADA.

Cet appareil incorpore des lampes fluorescentes qui contiennent une faible quantité de mercure. Certains de ses composants contiennent aussi du plomb. L'élimination de ces matériaux peut faire l'objet de réglementation dans votre localité. Aussi, pour plus de détails sur les modes d'élimination ou de recyclage, est-il recommandé de communiquer avec les autorités locales.

ATTENTION:

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion/lithium-polymère. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Table des matières

Préface

Accessoires standard 6
Guide sommaire 7
Visionnement de l'enregistrement 7
Nomenclature (Commandes et accessoires) 8
Télécommande 10
Source d'alimentation 12
Temps de recharge et autonomie d'enregistrement 12
Capuchon de l'objectif et courroie de la poignée 13
Fixation de la bandoulière 13
Mise en place d'une cassette 13
Mise en marche/arrêt du caméscope et sélection des modes 14
Utilisation du viseur 14
Utilisation de l'écran à cristaux liquides 14
Utilisation du menu 15
Liste des menus 16
Réglage de la date et de l'heure 19
Recharge de la pile incorporée au lithium 19
Mode longue durée (LP) 19
Mode enregistrement audio 19

Mode caméra

Enregistrement 20
Enregistrement PhotoShot sur la cassette DV 21
Fonction zoom avant/arrière 21
Fonction zoom numérique 22
Fonction de stabilisation optique de l'image 22
Fonctions fondu à l'entrée et fondu en sortie 22
Fonction cinéma 23
Fonction compensation de contre-jour 23
Enregistrement dans des situations particulières (Réglage automatique de l'exposition) 23
Réglage manuel de la vitesse d'obturation 24
Réglage manuel de l'iris (Nombre F) 24
Réglage manuel de la mise au point 24
Enregistrement avec des couleurs naturelles (Équilibre du blanc) 25
Réglage manuel de l'équilibre du blanc 25
Utilisation de la lampe-éclair 26
Effets et fonctions numériques 27

Mode magnétoscope

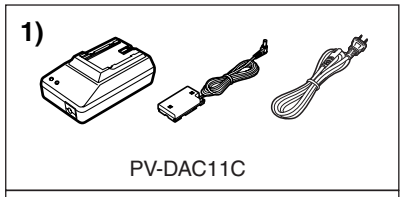
Lecture 29
Repérage d'une scène pour la lecture 29
Lecture au ralenti 30
Lecture fixe/Lecture avance fixe 30
Repérage de la fin de l'enregistrement 30
Fonctions de recherche de l'index 31
Fonction de lecture zoom 32
Lecture avec effets numériques 32
Lecture sur téléviseur 34
Doublage audio 34

Caractéristiques particulières

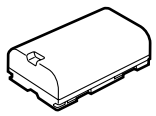
Utilisation d'une carte mémoire 35
Enregistrement sur une carte mémoire 35
Lecture des fichiers enregistrés sur carte mémoire 38
Copie d'images à partir d'une carte mémoire sur une cassette 39
Diaporama 40
Création d'un titre 41
Insertion d'un titre 41
Protection des fichiers contre les effacements accidentels sur une carte mémoire (Verrouillage de fichier) 42
Effacement des fichiers enregistrés sur une carte mémoire 42
Formatage d'une carte mémoire 43
Réglage DPOF 43
Copie de cassette DV sur une cassette S-VHS ou VHS (Doublage) 44
Copie de cassette S-VHS ou VHS sur cassettes DV 44
Utilisation du caméscope avec un appareil vidéo numérique (Doublage) 45
Utilisation du logiciel avec un ordinateur 46
Logiciel ArcSoft 47
Utilisation de l'ensemble de connexion USB 48
Installation du pilote de périphérique USB 48
Connexion du caméscope à un ordinateur 48
Utilisation du décodeur G726 49
Installation du décodeur G726 49
Vérification de la prise en charge du caméscope par l'ordinateur 50
Déconnexion du câble USB 50
Vérification et mise à jour du pilote 51
Désinstallation du pilote ou du logiciel 54
Remarques 55

Autres

Indications 56
Signaux d'avertissement/alarme 58
Notes et précautions 59
Précautions d'emploi 64
Explication des termes 67
Spécifications 68
Accessoires 69
Guide de dépannage 70
Garantie 72
Index 73



PV-DAC11C

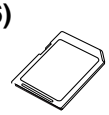


CGR-D08

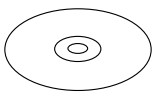
N2QAEC000003 CR2025

VFC3729

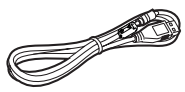
K2KC4CB00002



LSFT0261



LSFT0489



VFA0366

VFC3506

Préface

Accessoires standard

À gauche, figurent les accessoires fournis avec le caméscope.

1) Adaptateur secteur, câble c.c. et câble c.a. (➜ 12)
- Alimente le caméscope.

ATTENTION:
Ce caméscope peut fonctionner sur 110/120/220/240 V courant alternatif (c.a.). Un adaptateur secteur est disponible pour les tensions autres que 120 V c.a.. Contacter un distributeur d'articles électriques pour le choix d'une prise de courant (c.a.) alternative. Nous vous recommandons l'adaptateur accessoire de prise de courant (VJSS0070) pour les zones qui utilisent des prises c.a. spéciales.

2) Bloc-batterie (➜ 12)
- Alimente le caméscope.

3) Télécommande et pile de type bouton (➜ 10, 11)

4) Capuchon d'objectif et cordon du capuchon d'objectif (➜ 13)

5) Fil A/V (➜ 34, 44)

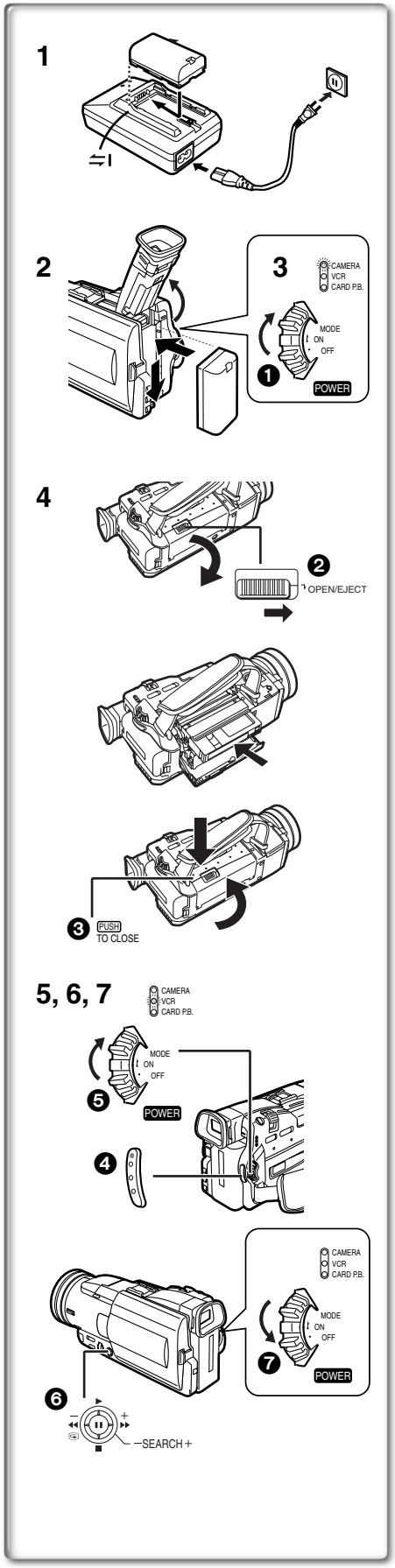
6) Carte mémoire SD (➜ 55)

7) CD-ROM:
Pilote USB pour caméscope numérique Panasonic (➜ 48)
Décodeur G726 (➜ 46, 49)
Logiciel ArcSoft (➜ 46, 47)

Microsoft[MD] et Windows[MD] sont des marques déposées de Microsoft aux États-Unis et dans les autres pays.
- Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc. 2001. ArcSoft, le logo ArcSoft, ArcSoft PhotoImpression 3.0, ArcSoft PhotoPrinter 2000 Pro, ArcSoft PhotoBase 3.0 et ArcSoft Panorama Maker 3.0 sont des marques de commerce de ArcSoft, Inc.
- Tous les noms de produits et de marques sont des marques commerciales ou déposées de leur propriétaire respectif.
- Intel[MD] Pentium[MD] est une marque déposée.
- i.LINK et "i." sont des marques commerciales.
- IBM est une marque déposée de IBM Company.
- MultiMediaCard est une marque déposée.
- SD est une marque commerciale.

8) Câble USB (➜ 48)

9) Bandoulière (➜ 13)



Guide sommaire

1 Recharge de la batterie. (➜ 12)

- Insérer le fil d'alimentation dans l'adaptateur secteur et brancher la fiche d'alimentation dans la prise.
- Raccorder la batterie à l'adaptateur secteur. (Ceci activera le chargement.)
- Lorsque le voyant de chargement [CHARGE] s'éteint, la batterie est complètement rechargée.
- Débrancher le câble c.c., puisque la batterie ne sera pas chargée s'il est branché à l'adaptateur secteur.

2 Fixer la batterie rechargée au caméscope. (➜ 12)

- Fixer la batterie après avoir soulevé le viseur.

3 Établir le contact sur le caméscope. (➜ 14)

- Glisser l'interrupteur ❶ sur [ON]. (Le voyant [CAMERA] s'allume.)

4 Insérer la cassette. (➜ 13)

- Glisser le bouton ❷ vers la droite et le presser vers le bas pour ouvrir le couvercle du logement de la cassette.
- Introduire la cassette.
- Appuyer sur [PUSH/TO CLOSE] ❸ pour la charger.
- Refermer le couvercle.

5 Commencer l'enregistrement. (➜ 20)

- Appuyer sur la touche ❹. (L'enregistrement démarre.)
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche ❹ pour l'arrêt momentané de l'enregistrement.

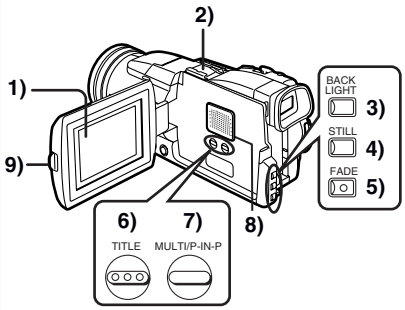
Visionnement de l'enregistrement

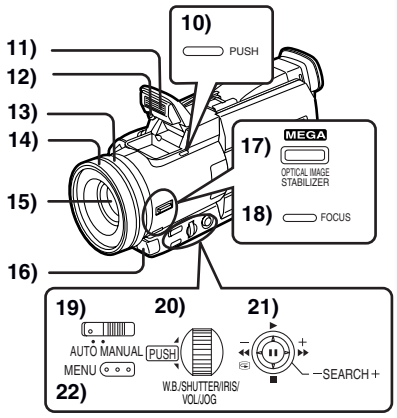
6 Passer au mode magnétoscope, rebobiner la bande pour la lecture. (➜ 29)

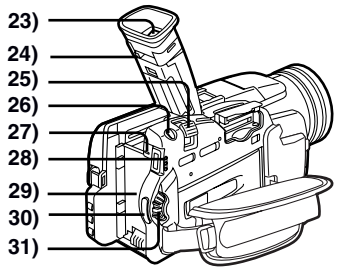
- Glisser l'interrupteur ❺ au mode magnétoscope. (Le voyant [VCR] clignote.)
- Appuyer sur la touche ❻ vers l'indication [◄◄]. (Rebobinage.)
- Appuyer sur la touche ❻ vers l'indication [►]. (Amorce de la lecture.)
- Appuyer sur la touche ❻ vers l'indication [■]. (Arrêt de la lecture.)

7 Éteindre le caméscope. (➜ 14)

- Placer l'interrupteur ❼ sur [OFF].







Nomenclature (Commandes et accessoires)

1) Écran à cristaux liquides (LCD) (➜ 14, 66)

●La technologie de production de cristaux liquides ayant ses limites, il peut y avoir de petites taches claires ou foncées sur l'écran à cristaux liquides. Ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement et n'affecte pas la qualité de l'image enregistrée.

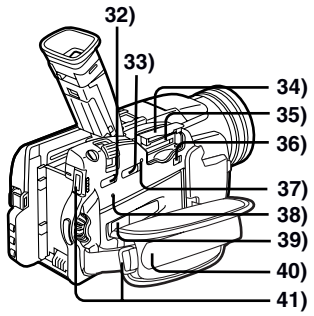
2) Porte-accessoires
- ●Des accessoires, tel qu'un micro stéréophonique (non fourni) peuvent être raccordés ici.

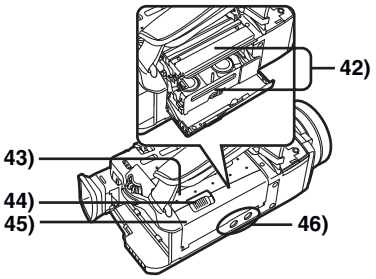
3) Touche d'éclairage en contre-jour [BACKLIGHT] (➜ 23)
4) Touche d'image fixe [STILL] (➜ 21)
5) Touche de fondu [FADE] (➜ 22)
6) Touche de titre [TITLE] (➜ 41)
7) Touche d'écran multiple [MULTI] (➜ 28, 33, 39, 41)
Touche d'image sur image [P-IN-P] (➜ 28)
8) Haut-parleur
9) Touche d'ouverture de l'écran à cristaux liquides [PUSH OPEN] (➜ 14)
10) Touche de dégagement de la lampe-éclair [PUSH] (➜ 26)
11) Lampe-éclair incorporée (➜ 26)
12) Photocellule de la lampe-éclair
13) Bague de mise au point (➜ 24)
14) Parasoleil (➜ 66)
15) Objectif (LEICA DICOMAR)
- ●LEICA est une marque déposée de Leica Microsystems IR GmbH et DICOMAR est une marque déposée de Leica Camera AG.

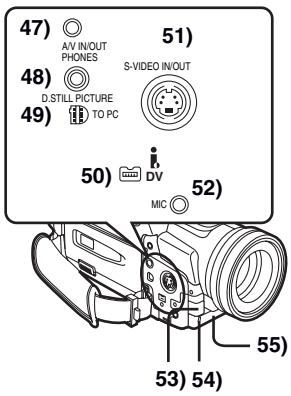
16) Capteur de la télécommande (➜ 11)
17) Touche du stabilisateur optique de l'image [OPTICAL IMAGE STABILIZER] ([EIS]) (➜ 22)
18) Touche de mise au point [FOCUS] (➜ 24)
19) Commutateur du sélecteur de mode [AUTO/MANUAL] (➜ 20, 23, 24, 25)
20) Cadran multi-fonction [PUSH] (➜ 15, 19, 24, 25, 29, 30)
21) Touche sélecteur de fonctions
Fonctions activées en appuyant en différentes directions.
Ⓐ: Recherche arrière [−] (➜ 20)
Rebobinage/révision [◀◀] (➜ 29)
Recherche avant [+] (➜ 20)
Avance accélérée/repérage [▶▶] (➜ 29)
Vérification de l'enregistrement [⟲] (➜ 20)
Ⓑ: Lecture [▶] (➜ 29, 38, 40)
Une double pression active le mode de recherche à vitesse variable.
Ⓒ: Arrêt [■] (➜ 29, 38, 40)
Fonctions activées en appuyant.
Ⓓ: Pause [❚❚] (➜ 30, 40)
22) Touche du menu [MENU] (➜ 15)
23) Viseur (➜ 14, 66)

●La technologie de production de cristaux liquides ayant ses limites, il peut y avoir de petites taches claires ou foncées sur l'écran du viseur. Ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement et n'affecte pas la qualité de l'image enregistrée.

24) Bouton de correction du viseur (➜ 14)
25) Touche de zoom [W/T] (➜ 21, 22)
26) Touche PhotoShot [PHOTO SHOT] (➜ 21, 35, 36)
27) Touche d'éjection de la batterie [BATT PUSH] (➜ 12)
28) Voyants du mode de fonctionnement [CAMERA/VCR/CARD P.B.] (➜ 14, 20, 29, 38)
29) Support de batterie (➜ 12)
30) Touche de marche/arrêt d'enregistrement (➜ 20)
31) Commutateur du sélecteur de mode marche/arrêt [OFF/ON/MODE] (➜ 14, 29, 38)







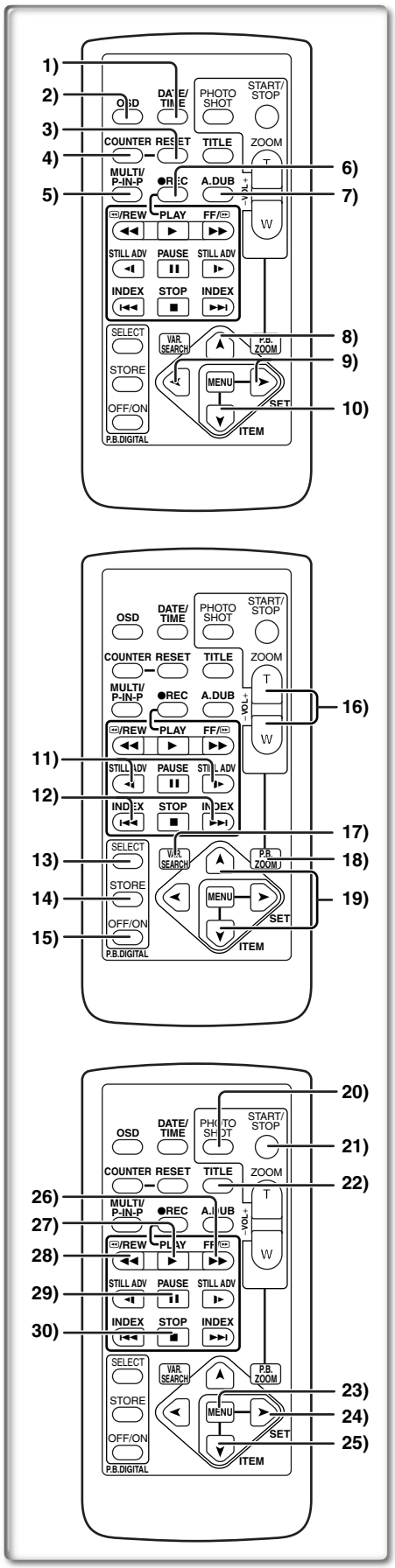
32) Sélecteur cassette/carte [TAPE/CARD] (➜ 35)
33) Sélecteur de mode d'enregistrement sur carte [STILL/MPEG4/VOICE] (➜ 35, 36, 37, 38)
34) Couvercle de la fente de la carte (➜ 35)
35) Fente de la carte (➜ 35)
36) Verrou d'ouverture de la porte de la fente de la carte [OPEN] (➜ 35)
37) Voyant d'accès de la carte [ACCESS] (➜ 35)
38) Touche de réinitialisation [RESET] (➜ 70)
39) Fenêtre du compartiment de la cassette
40) Courroie de la poignée (➜ 13)
41) Supports de la bandoulière (➜ 13)
42) Support de la cassette (➜ 13)
43) Couvercle du compartiment supérieur de la cassette (➜ 13)
44) Bouton d'éjection de la cassette [OPEN/EJECT] (➜ 13)
45) Couvercle du compartiment inférieur de la cassette (➜ 13)
46) Emplacement pour fixation du trépied
- Utilisé pour la fixation du caméscope sur un trépied en option.

47) Prise d'entrée/sortie Audio-Vidéo [A/V IN/OUT] (➜ 34, 44)
Prise de casque [PHONES] (➜ 61)
- Lorsqu'un câble AV est branché à cette prise, le haut-parleur incorporé du caméscope est désactivé.

48) Prise d'image fixe numérique [D.STILL PICTURE]
49) Prise USB [TO PC] (➜ 48)
50) Prise d'entrée/sortie DV (i.LINK) [i] (➜ 45)
- Connecter à l'appareil vidéo numérique.
- "i.LINK" désigne les connecteurs conformes à la norme IEEE1394-1995. "i" est le logo inscrit sur les produits conformes aux spécifications "i.LINK".

51) Prise d'entrée/sortie S-Vidéo [S-VIDEO IN/OUT] (➜ 34, 44)
52) Prise de microphone [MIC] (➜ 34, 62)
- Connecter à un microphone externe ou à un équipement audio. (Lorsque la prise est utilisée, le micro incorporé ne fonctionne pas.)

53) Capteur d'équilibre du blanc (➜ 67)
54) Voyant d'enregistrement (➜ 20)
55) Microphone (incorporé, stéréo)



Télécommande

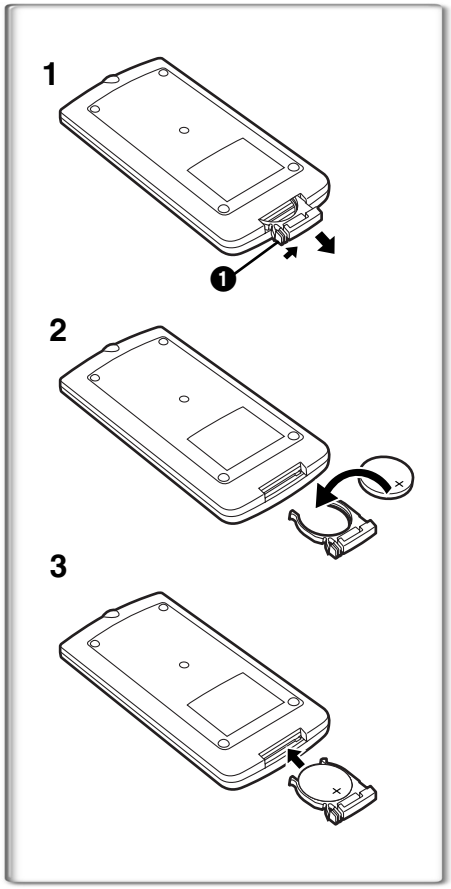
À l'aide de la télécommande sans fil, fournie avec le caméscope, il est possible de commander à distance la plupart des fonctions du caméscope.

Touches de la télécommande

1) Touche de date/heure [DATE/TIME] (➜ 58)
2) Touche d'indication de sortie [OSD] (Affichage à l'écran) (➜ 34)
3) Touche de réinitialisation du compteur [RESET] (➜ 67)
4) Touche d'indication du compteur [COUNTER] (➜ 58)
5) Touche d'écran multiple/image sur image [MULTI/P-IN-P] (➜ 28, 33, 39, 41)
6) Touche d'enregistrement [REC] (➜ 44, 45)
7) Touche de doublage audio [A.DUB] (➜ 34)
8) Touche de direction vers le haut [▲] (pour fonction zoom de lecture) (➜ 32)
9) Touches de direction droite/gauche [◄, ►] (pour fonction zoom de lecture) (➜ 32)
10) Touche de direction vers le bas [▼] (pour fonction zoom de lecture) (➜ 32)
11) Touches de mode ralenti/image fixe [◄I, I►] (◄I: direction vers l'arrière, I►: direction normale) (➜ 30)
12) Touches de repérage par index [I◄◄, ►►I] (I◄◄: direction vers l'arrière, ►►I: direction normale) (➜ 31)
13) Touche de sélection [SELECT] (➜ 32)
14) Touche de mémoire [STORE] (➜ 32)
15) Touche de marche/arrêt [OFF/ON] (➜ 32)
16) Touche de zoom/volume [ZOOM/VOL] (➜ 21, 22, 29, 32)
17) Touche de recherche à vitesse variable [VAR. SEARCH] (➜ 29)
18) Touche de lecture zoom [P.B. ZOOM] (➜ 32)
19) Touches de sélection de la vitesse [▲, ▼] (pour la fonction de recherche à vitesse variable) (➜ 29)

Les touches suivantes fonctionnent de la même manière que les touches correspondantes du caméscope.

20) Touche PhotoShot [PHOTO SHOT] (➜ 21, 35)
21) Touche de marche/arrêt d'enregistrement [START/STOP] (➜ 20)
22) Touche de titre [TITLE] (➜ 41)
23) Touche de menu [MENU] (➜ 15)
24) Touche de réglage d'une rubrique [SET] (➜ 15)
25) Touche de sélection d'une rubrique [ITEM] (➜ 15)
26) Touche d'avance accélérée/repérage [►►] (➜ 29)
27) Touche de lecture (PLAY) [►] (➜ 29, 30, 38)
28) Touche de rebobinage/rétrospective [◄◄] (➜ 29)
29) Touche de pause [❚❚] (➜ 30, 38)
30) Touche d'arrêt (STOP) [■] (➜ 29, 30, 38)



Mise en place d'une pile de type bouton

Avant d'utiliser la télécommande, mettre en place la pile de type bouton fournie.

1 Tout en appuyant sur le butoir ❶, retirer le support de la pile.

2 Installer la pile de type bouton en dirigeant sa face (+) vers le haut.

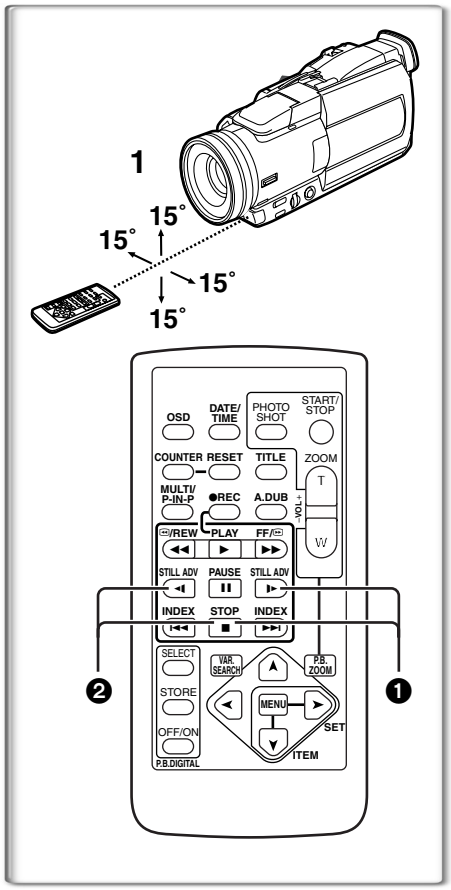
3 Remettre le support de la pile dans la télécommande.

- Lorsque la pile de type bouton est faible, la remplacer avec une nouvelle pile modèle CR2025. (Une pile dure en moyenne environ un an. Cela dépend toutefois de la fréquence de son utilisation.)
- Lors de la mise en place de la pile, s'assurer de bien respecter les pôles.

Avertissement

Danger d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacer uniquement par le même type ou équivalent recommandé par le fabricant. Se débarrasser des piles usagées selon les instructions du fabricant.
Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas la recharger, démonter, la chauffer au-delà de 100°C (212°F) ou la jeter dans le feu. Tenir la pile de type bouton hors de la portée des enfants. Ne jamais mettre une pile de type bouton dans la bouche. Si elle était avalée, consulter immédiatement un médecin.

N'utiliser qu'une pile de rechange Panasonic (pièce numéro VSBW0004 (CR2025)). L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
Attention - La pile risque d'exploser si elle n'est pas manipulée avec précaution. Disposer promptement de toute pile usagée. Garder hors de la portée des enfants. Ne pas la recharger, la démonter ou la jeter au feu.



En utilisant la télécommande

1 Diriger la télécommande vers le capteur de télécommande du caméscope et appuyer sur une touche adéquate.

- Distance du caméscope: Environ 5 mètres (15 pieds)
- Angle: Approximativement 15 degrés dans les positions verticales et horizontales à partir de l'axe central.

- Les paramètres de fonctionnement donnés ci-dessus sont pour l'intérieur. À l'extérieur ou sous une forte luminosité, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement même dans les paramètres indiqués ci-dessus.
- À 1 mètre (3 pieds) de distance, il est possible d'utiliser la télécommande sur le côté (côté de l'écran à cristaux liquides) du caméscope.

Sélection des modes de la télécommande

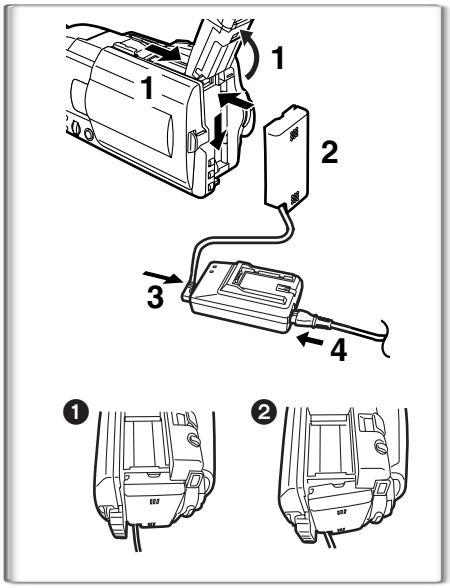
Lorsque 2 caméscopes sont utilisés simultanément, ils peuvent être manipulés individuellement en sélectionnant les différents modes de la télécommande.

- Si le mode télécommande du caméscope et celui de la télécommande ne correspondent pas, [REMOTE] s'affiche.

Réglage du caméscope:
Régler [REMOTE] du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] sur le mode télécommande désiré.

Réglage sur la télécommande:
[VCR1]: Appuyer sur la touche [▶] et sur la touche [■] en même temps. ❶
[VCR2]: Appuyer sur la touche [◀] et sur la touche [■] en même temps. ❷

- Lorsque la pile est remplacée dans la télécommande, le mode est automatiquement rétablit en mode [VCR1].



Source d'alimentation

■Utilisation de l'adaptateur secteur

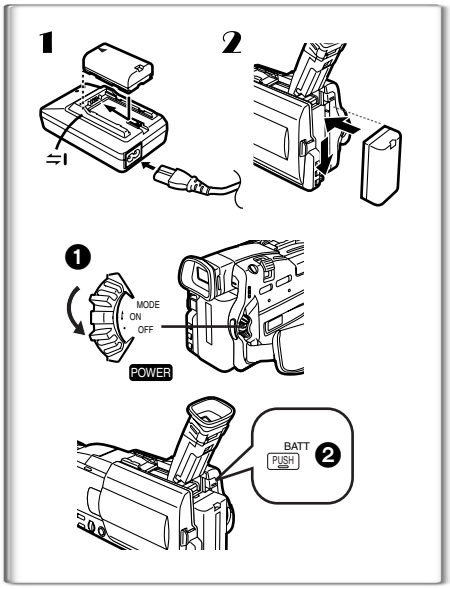
1 Soulever le viseur vers le haut.

2 Mettre dans le support de batterie du caméscope le câble c.c. en forme de batterie.

3 Brancher à la prise [DC OUT] de l'adaptateur secteur la fiche du connecteur munie du câble c.c..

4 Brancher l'adaptateur secteur et câble c.a..

- S'assurer que le câble c.c. est bien connecté.
  ❶ Correct ❷ Incorrect
- Avant de débrancher la source d'alimentation, placer le commutateur [OFF/ON/MODE] du caméscope sur [OFF].
- La recharge n'est pas possible si le câble c.c. est branché dans l'adaptateur secteur.



■Utilisation de la batterie

Recharger complètement la batterie avant de l'utiliser.

1 Fixer la batterie à l'adaptateur secteur et la recharger.

- Débrancher le câble c.c., puisque la batterie ne sera pas chargée s'il est branché à l'adaptateur secteur.
- Le voyant [CHARGE] s'allume, la recharge commence.
- Lorsque le voyant [CHARGE] s'éteint, la recharge est terminée.

2 Fixer la batterie rechargée au caméscope.

Débranchement de la source d'alimentation

Régler le commutateur [OFF/ON/MODE] ❶ sur [OFF] et, tout en appuyant sur la touche [BATT PUSH] ❷, faire glisser la batterie ou le câble c.c. vers le haut pour les débrancher.

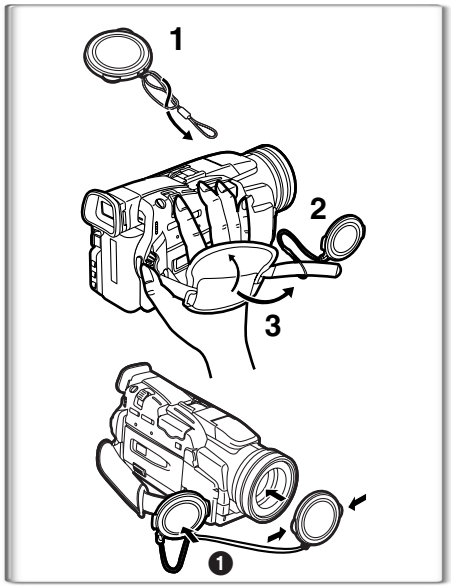
- Pour d'autres notes, voir à la page 59.

CGR-D08A/1B	Ⓐ	**1 h**
	Ⓑ	**1 h 30 min (1 h 15 min)**
CGR-D16A/1B	Ⓐ	**2 h**
	Ⓑ	**3 h (2 h 25 min)**
CGR-D28A/1B	Ⓐ	**3 h 15 min**
	Ⓑ	**5 h 10 min (4 h 10 min)**
CGR-D53A/1K	Ⓐ	**5 h 20 min**
	Ⓑ	**9 h 40 min (7 h 50 min)**

Temps de recharge et autonomie d'enregistrement

Ⓐ Temps de recharge
Ⓑ Temps d'enregistrement continu maximum

- "1 h 20 min" indique 1 heure et 20 minutes.
- La batterie CGR-D08 est fournie.
- Les heures indiquées dans le tableau sont les durées approximatives. Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée de l'enregistrement lorsque l'écran à cristaux liquides est utilisé. Dans le mode d'utilisation actuel, la durée d'enregistrement disponible peut dans certains cas être plus courte.
- Les heures indiquées dans le tableau correspondent à un enregistrement continu à une température de 20 °C (68°F) et à une humidité de 60%. Si la batterie est rechargée à une température plus élevée ou plus basse, le temps de recharge peut-être plus long.

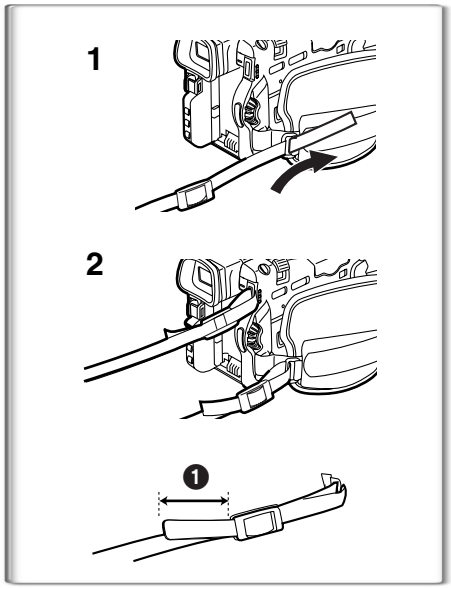


Capuchon de l'objectif et courroie de la poignée

Pour protéger la surface de l'objectif, fixer le capuchon. Régler la longueur de la courroie en fonction de la taille de la main.

1 Fixer la boucle la plus longue du cordon du capuchon d'objectif au capuchon d'objectif.
2 Fixer la boucle la plus courte à la courroie de la poignée.
3 Placer la main à travers la courroie de la poignée et régler la longueur.

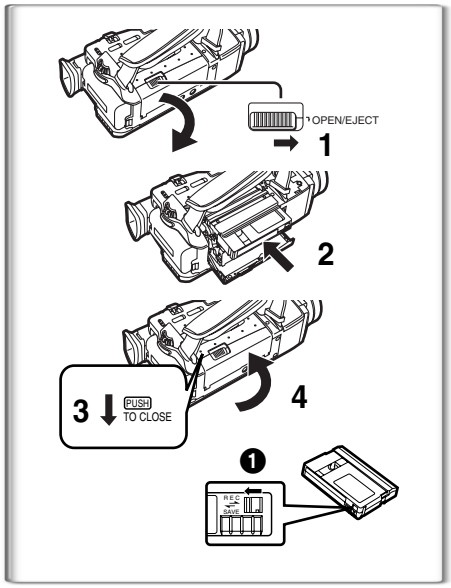
- Lorsqu'il est retiré, le capuchon d'objectif peut être fixé sur la courroie de la poignée ❶. (Lorsque vous n'enregistrez pas, veiller à ce que le capuchon d'objectif soit fixé à l'objectif pour le protéger.)



Fixation de la bandoulière

Il est conseillé de fixer la bandoulière avant de sortir à l'extérieur pour éviter de faire tomber le caméscope.

1 Enfiler l'extrémité de la bandoulière dans le support de la bandoulière situé sur le caméscope et tirer la bandoulière.
2 Rabattre l'extrémité de la bandoulière, l'enfiler dans la sangle de réglage de la longueur et tirer.
- La tirer à plus de 2 cm (1 po) ❶ de la sangle de réglage de longueur de la bandoulière de façon à ce qu'elle ne puisse pas glisser.



Mise en place d'une cassette

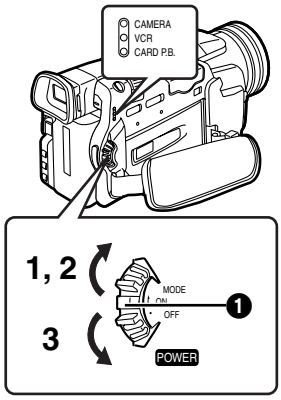
Lorsque le caméscope est sous tension, la cassette peut être retirée sans mettre le caméscope en marche.

1 Glisser le bouton [OPEN/EJECT] vers la droite et appuyer vers le bas pour ouvrir le logement de la cassette.
2 Introduire une cassette.
3 Refermer le compartiment de la cassette et verrouiller le compartiment de la cassette en appuyant sur l'indication [PUSH TO CLOSE].
4 Fermer le couvercle du compartiment inférieur de la cassette.

- Pour d'autres notes, voir à la page 59.

■ Prévention d'effacements accidentels

Ouvrir la languette de protection anti-effacement accidentel ❶ sur la cassette (en la glissant dans la direction de la flèche [SAVE]) pour empêcher tout enregistrement. Pour permettre l'enregistrement, fermer la languette de protection (en la faisant glisser dans la direction de la flèche [REC]).



Mise en marche/arrêt du caméscope et sélection des modes

Mettre sous tension d'abord et sélectionner les modes ensuite.

■Comment mettre le caméscope en marche

1 Régler le commutateur [OFF/ON/MODE] sur [ON] tout en appuyant sur la touche centrale ❶.

- Le voyant [CAMERA] s'allume.

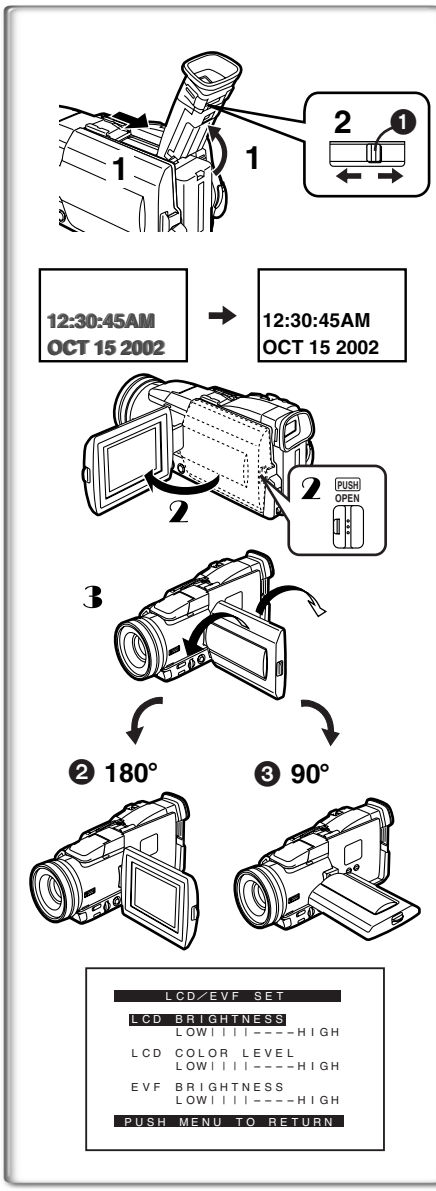
■Comment passer d'un mode à l'autre

2 Glisser le commutateur [OFF/ON/MODE].

- Chaque fois que le commutateur est déplacé, le mode passe successivement du mode caméra en mode magnétoscope et en mode carte mémoire.
- Le voyant adéquat s'allume.

■Comment mettre en arrêt

3 Régler le commutateur [OFF/ON/MODE] sur [OFF] tout en appuyant sur la touche centrale.



Utilisation du viseur

Avant d'utiliser le viseur, régler le champ de vision de façon à ce que les indications dans le viseur soient claires et faciles à lire.

1 Glisser le viseur vers l'arrière puis l'incliner vers le haut.

- L'angle du viseur est réglé vers le haut.

2 Effectuer le réglage en tournant le bouton de correction du viseur ❶.

Utilisation de l'écran à cristaux liquides

Lorsque l'écran à cristaux liquides est ouvert, il est également possible d'enregistrer l'image tout en la regardant.

1 Régler le commutateur [OFF/ON/MODE] sur [ON].

2 Appuyer sur la touche [PUSH OPEN] et, simultanément, sortir l'écran à cristaux liquides à environ 90 degrés dans le sens de la flèche.

- Le viseur s'éteint.

3 Régler l'angle de l'écran à cristaux liquides selon l'angle d'enregistrement souhaité.

- L'écran à cristaux liquides peut pivoter jusqu'à 180° max. ❷ à partir de la position verticale vers une direction orientée vers le haut et jusqu'à 90° max. ❸ dans une direction orientée vers le bas. Faire pivoter l'écran à cristaux liquides au-delà de ces limites endommagera le caméscope.

Refermer l'écran à cristaux liquides

Appuyer sur l'écran jusqu'à ce que la touche [PUSH OPEN] soit parfaitement verrouillée.

■Niveau de la luminosité et de la couleur

Lorsque la rubrique [LCD/EVF SET] du sous-menu [DISPLAY SETUP] est réglée sur [YES], les indications suivantes sont affichées.

Luminosité DCL [LCD BRIGHTNESS]

Règle la luminosité de l'image sur l'écran à cristaux liquides.

Niveau de la couleur DCL [LCD COLOR LEVEL]

Règle la saturation de la couleur de l'image sur l'écran à cristaux liquides.

Luminosité du viseur [EVF BRIGHTNESS]

Règle la luminosité de l'image sur le viseur.

1 Appuyer sur le cadran [PUSH] et sélectionner la rubrique à mettre au point.

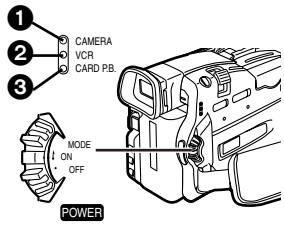
2 Tourner le cadran [PUSH] et augmenter ou diminuer le nombre de barres verticales qui figurent sur la barre d'indication.

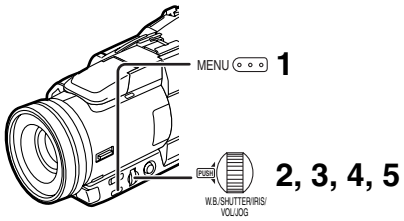
- La barre d'indication contient 8 échelons. Un nombre supérieur de barres indique une luminosité plus forte ou la saturation de la couleur.

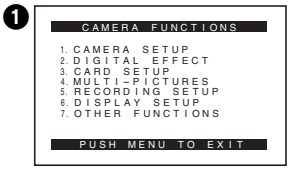
Augmentation de la luminosité sur l'écran à cristaux liquides en entier

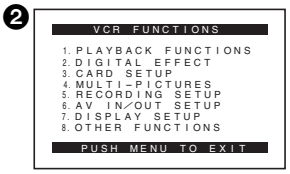
Régler la rubrique [LCD MODE] du sous-menu [DISPLAY SETUP] sur [BRIGHT].

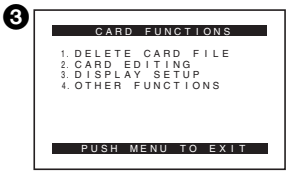
- Ces réglages n'affectent en rien les images de l'enregistrement.
- Pour d'autres notes, voir à la page 66.

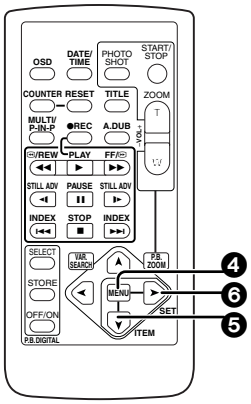












Utilisation du menu

Pour faciliter la sélection d'une fonction ou d'un réglage désirés, ce caméscope affiche différentes fonctions de réglage sur les menus.

1 Appuyer sur la touche [MENU].

- Lorsque le voyant [CAMERA] est allumé, le menu caméra est affiché. ❶
- Lorsque le voyant [VCR] est allumé, le menu magnétoscope est affiché. ❷
- Lorsque le voyant [CARD P.B.] est allumé, le menu carte est affiché. ❸

2 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner un sous-menu désiré.

- Tourner le cadran [PUSH] pour afficher les rubriques sélectionnées.

3 Appuyer sur le cadran [PUSH] pour afficher le sous-menu sélectionné.

4 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner la rubrique qui doit être réglée.

5 Appuyer sur le cadran [PUSH] pour régler la rubrique sélectionnée dans le mode désiré.

- Sur chaque pression du cadran [PUSH], le curseur [▶] s'aligne sur le mode subséquent. Les rubriques du menu qui ne peuvent pas être utilisées en association avec la rubrique sélectionnée sont affichées en bleu foncé.

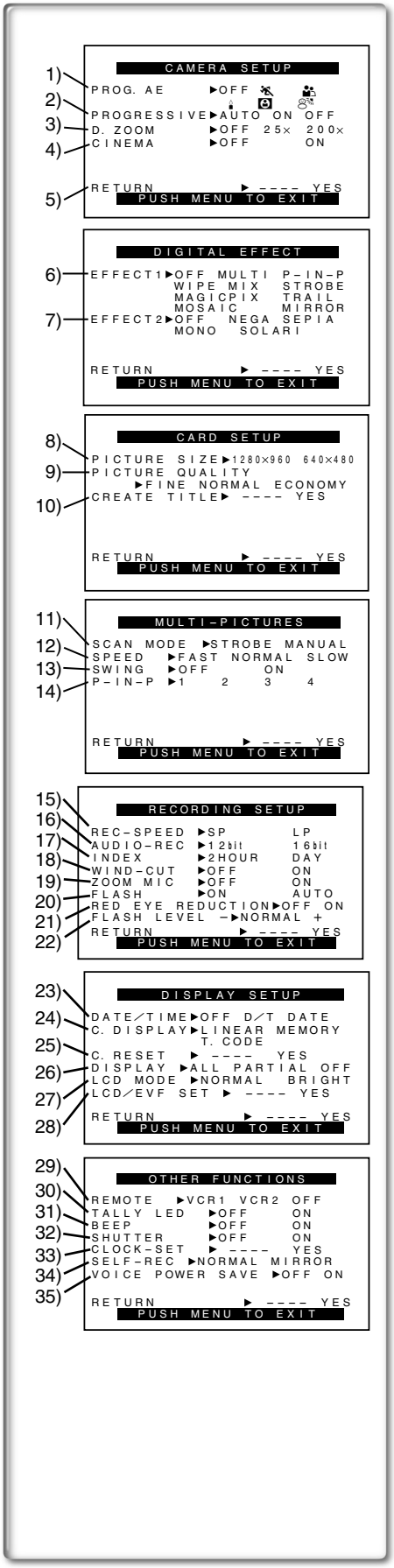
- Lorsqu'un menu est affiché, l'enregistrement et la lecture ne sont pas possibles. Les menus peuvent être affichés pendant la lecture mais pas pendant l'enregistrement.
- Ces opérations peuvent être effectuées à partir de la télécommande. **(➜ 10)**
  - **Pour afficher le menu, appuyer sur la touche [MENU] ❹ de la télécommande.**
  - **Pour sélectionner les rubriques sur le menu, appuyer sur la touche [ITEM] ❺ de la télécommande.**
  - **Pour régler le mode des rubriques sélectionnées, appuyer sur la touche [SET] ❻ de la télécommande.**

Pour quitter le menu

Appuyer sur la touche [MENU] une nouvelle fois.

À propos du réglage du menu

Le réglage sélectionné sur le menu sera maintenu même lorsque le caméscope sera éteint. Cependant, si la batterie ou l'adaptateur secteur sont débranchés avant la coupure du contact du caméscope, le réglage sélectionné peut ne pas être maintenu.



Liste des menus

Les illustrations des menus sont données à titre d'explication uniquement et sont différentes des menus actuels.

Menu principal du mode caméra [CAMERA FUNCTIONS]

Sous-menu [CAMERA SETUP]

1) Mode d'exposition automatique [PROG.AE] **(➜ 23)**
2) Mode photoshot progressif [PROGRESSIVE] **(➜ 21)**
3) Zoom numérique [D.ZOOM] **(➜ 22)**
4) Enregistrement au format cinématographique [CINEMA] **(➜ 23)**
5) Retour au menu principal [RETURN]

Sous-menu [DIGITAL EFFECT]

6) Effets numériques 1 [EFFECT1] **(➜ 27)**
7) Effets numériques 2 [EFFECT2] **(➜ 27)**

Sous-menu [CARD SETUP]

8) Taille de l'image [PICTURE SIZE] **(➜ 35)**
9) Qualité d'image [PICTURE QUALITY] **(➜ 36)**
10) Création d'un titre [CREATE TITLE] **(➜ 41)**

Sous-menu [MULTI-PICTURES]

11) Mode d'écran multiple [SCAN MODE] **(➜ 28)**
12) Vitesse d'écran multiple stroboscopique [SPEED] **(➜ 28)**
13) Oscillation [SWING] **(➜ 28)**
14) Position d'une petite image à l'intérieur d'une image normale [P-IN-P] **(➜ 28)**

Sous-menu [RECORDING SETUP]

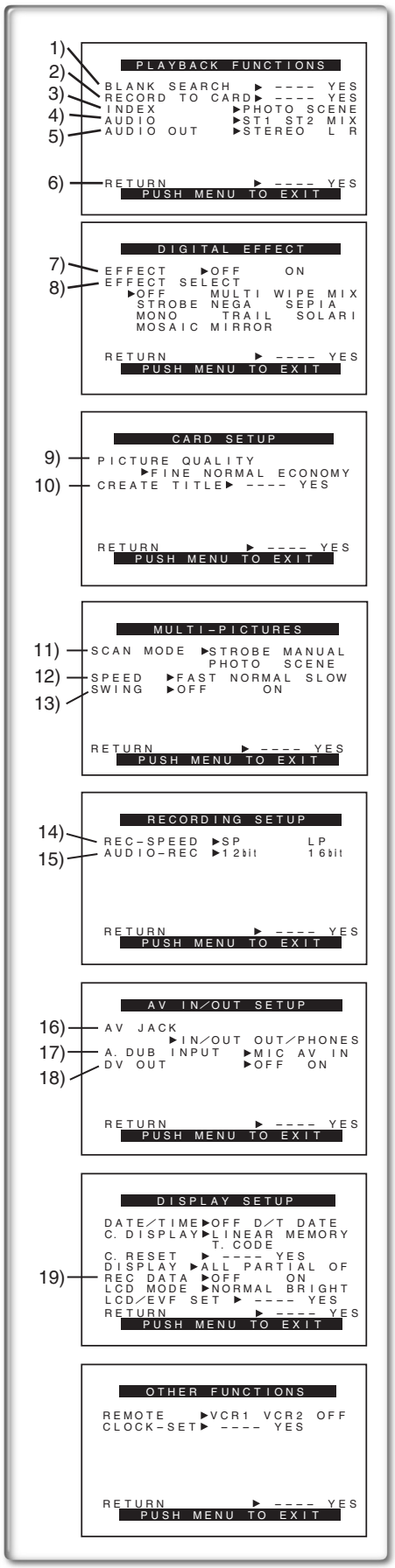
15) Mode vitesse d'enregistrement [REC-SPEED] **(➜ 19)**
16) Mode enregistrement audio [AUDIO-REC] **(➜ 19, 34)**
17) Mode index [INDEX] **(➜ 31)**
18) Atténuation bruit du vent [WIND-CUT]
    - Si cette fonction est réglée sur [ON], le bruit du vent qui bat sur le micro peut être réduit lors de l'enregistrement.
19) Zoom microphone [ZOOM MIC] **(➜ 21)**
20) Lampe-éclair [FLASH] **(➜ 26)**
21) Réduction d'effet "œil rouge" [RED EYE REDUCTION] **(➜ 26)**
22) Luminosité de la lampe-éclair [FLASH LEVEL] **(➜ 26)**

Sous-menu [DISPLAY SETUP]

23) Indication de la date et de l'heure [DATE/TIME] **(➜ 58)**
24) Mode affichage compteur [C.DISPLAY] **(➜ 58)**
25) Réinitialisation du compteur [C.RESET] **(➜ 67)**
    - Il met le compteur à zéro. Il ne peut cependant pas réinitialiser le code de l'heure.
26) Mode affichage [DISPLAY] **(➜ 58)**
27) Mode luminosité de l'écran DCL [LCD MODE] **(➜ 14)**
28) Réglage écran/viseur [LCD/EVF SET] **(➜ 14)**

Sous-menu [OTHER FUNCTIONS]

29) Mode télécommande [REMOTE] **(➜ 11)**
30) Voyant d'enregistrement [TALLY LED] **(➜ 20)**
31) Bip sonore [BEEP] **(➜ 59)**
32) Obturateur [SHUTTER] **(➜ 21)**
33) Réglage de la date et de l'heure [CLOCK-SET] **(➜ 19)**
34) Enregistrement automatique [SELF-REC] **(➜ 20)**
35) Mode économie d'énergie-enregistrement audio [VOICE POWER SAVE] **(➜ 63)**



Menu principal du mode magnétoscope [VCR FUNCTIONS]

Sous-menu [PLAYBACK FUNCTIONS]

1) Recherche des blancs [BLANK SEARCH] **(➜ 30)**
2) Enregistrement sur carte [RECORD TO CARD] **(➜ 36)**
3) Mode recherche index [INDEX] **(➜ 31)**
4) Sélecteur audio [AUDIO] **(➜ 34)**
5) Mode sortie audio [AUDIO OUT] **(➜ 62)**
6) Retour au menu principal [RETURN]

Sous-menu [DIGITAL EFFECT]

7) Effet numérique marche/arrêt (On/Off) [EFFECT] **(➜ 32, 33)**
8) Sélection effet numérique [EFFECT SELECT] **(➜ 32, 33)**

Sous-menu [CARD SETUP]

9) Qualité d'image [PICTURE QUALITY] **(➜ 36)**
10) Création d'un titre [CREATE TITLE] **(➜ 41)**

Sous-menu [MULTI-PICTURES]

11) Mode d'écran multiple [SCAN MODE] **(➜ 33)**
12) Vitesse d'écran multiple stroboscopique [SPEED] **(➜ 33)**
13) Oscillation [SWING] **(➜ 33)**

Sous-menu [RECORDING SETUP]

14) Mode vitesse d'enregistrement [REC-SPEED] **(➜ 19, 44, 45)**
15) Mode enregistrement audio [AUDIO-REC] **(➜ 19, 34)**

Sous-menu [AV IN/OUT SETUP]

16) Prise AV [AV JACK] **(➜ 34, 44, 61)**
17) Entrée doublage audio [A.DUB INPUT] **(➜ 34)**
18) Sortie conversion AN [DV OUT] **(➜ 45)**

Sous-menu [DISPLAY SETUP]

19) Données de la caméra [REC DATA]
- Si [REC DATA] est réglé sur [ON], les réglages (vitesse d'obturation **(➜ 24)**, réglages de l'iris **(➜ 24)** et de l'équilibre du blanc **(➜ 25)** etc.) utilisés pendant les enregistrements seront affichés durant la lecture. L'indication [---] apparaît à l'affichage lorsqu'il n'y a pas de données.
- Les données peuvent ne pas s'afficher correctement si elles sont lues sur un appareil autre que ce caméscope.

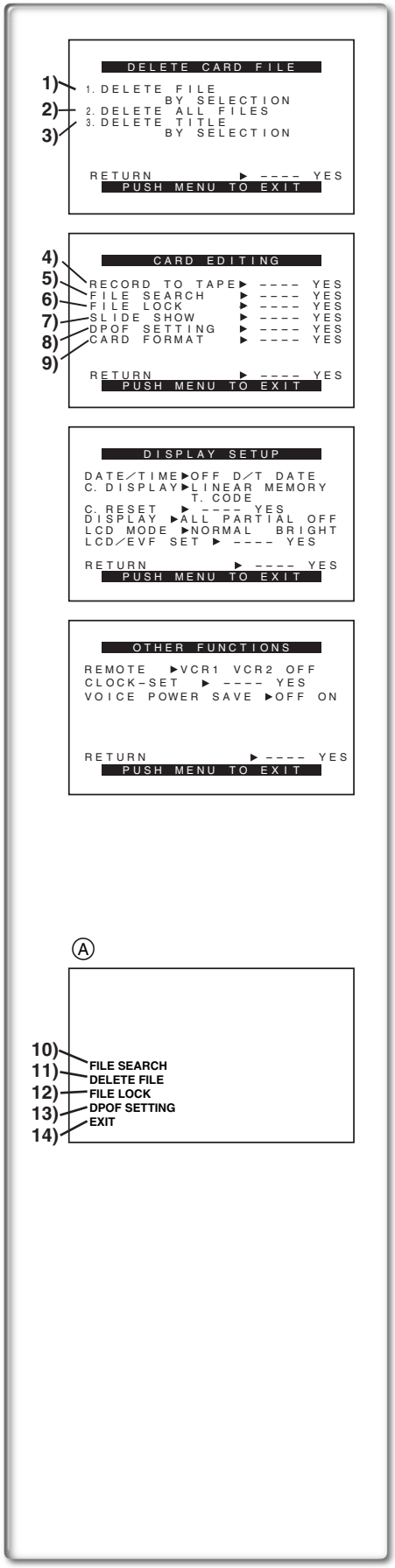
Les données ne seront pas enregistrées dans les cas suivants:

- Lorsque les données sont enregistrées à partir d'une carte sur une cassette.
- Lorsque l'enregistrement commence sans signaux d'entrée.
- Lorsqu'une prise d'entrée S-Vidéo ou AV est utilisée pendant l'enregistrement.
- Lorsque des images sans données sont enregistrées en utilisant la borne DV.
- Lors de l'affichage de titres.

Toutes les autres rubriques du sous-menu de configuration de l'affichage [DISPLAY SETUP] sont identiques à celles du sous-menu [DISPLAY SETUP] du menu principal des fonctions de la caméra [CAMERA FUNCTIONS].

Sous-menu [OTHER FUNCTIONS]

- Comme décrit à la page 16.



Menu principal du mode lecture de carte [CARD FUNCTIONS]

Sous-menu [DELETE CARD FILE]

1) Sélection et effacement d'un fichier [DELETE FILE BY SELECTION] **(➜ 42)**
2) Effacement de tous les fichiers [DELETE ALL FILES] **(➜ 42)**
3) Sélection et effacement d'un titre [DELETE TITLE BY SELECTION] **(➜ 42)**

Sous-menu [CARD EDITING]

4) Enregistrement sur cassette [RECORD TO TAPE] **(➜ 39)**
5) Recherche d'un ficher [FILE SEARCH] **(➜ 39)**
6) Réglage du verrouillage [FILE LOCK] **(➜ 42)**
7) Réglage d'un diaporama [SLIDE SHOW] **(➜ 40)**
8) Réglage DPOF [DPOF SETTING] **(➜ 43)**
9) Formatage d'une carte [CARD FORMAT] **(➜ 43)**

Sous-menu [DISPLAY SETUP]

● Comme décrit à la page 16.

Sous-menu [OTHER FUNCTIONS]

● Comme décrit à la page 16.

Menu d'accès rapide au mode de lecture de carte Ⓐ

En utilisant ce menu d'accès rapide, le menu du mode lecture de carte peut être reproduit instantanément. En appuyant sur le cadran [PUSH], le menu d'accès rapide sera appelé. Tourner le cadran [PUSH] et sélectionner le menu de votre choix.

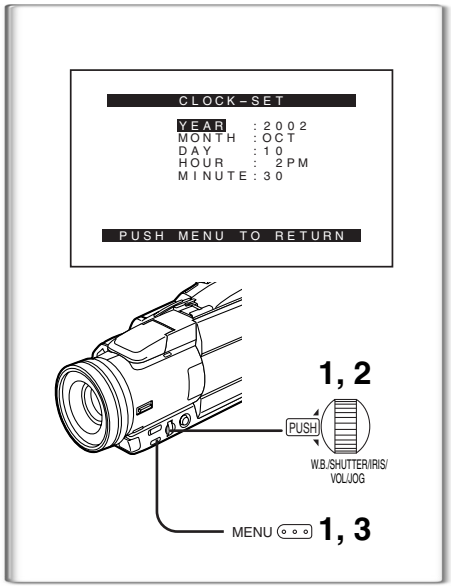
10) [FILE SEARCH]:
Le menu [FILE SEARCH] est destiné à la recherche de fichier par son numéro. **(➜ 39)**

11) [DELETE FILE]:
Le menu [DELETE FILE] pour l'effacement d'un fichier apparaît. **(➜ 42)** Utiliser ce menu après l'affichage du fichier devant être effacé.

12) [FILE LOCK]:
Le menu [FILE LOCK] est destiné à prévenir l'effacement accidentel d'une image affichée (Verrouillage de fichier). **(➜ 42)** Utiliser ce menu seulement lorsque l'image à être verrouillée est affichée.

13) [DPOF SETTING]:
Le menu [DPOF SETTING] est destiné au réglage DPOF d'une image déterminée. **(➜ 43)** Utiliser ce menu après que l'image pour réglage DPOF s'affiche.

14) [EXIT]:
Pour sortir du menu d'accès rapide.



Réglage de la date et de l'heure

1 Appuyer sur la touche [MENU] et tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner [OTHER FUNCTIONS] >> [CLOCK-SET] >> [YES].

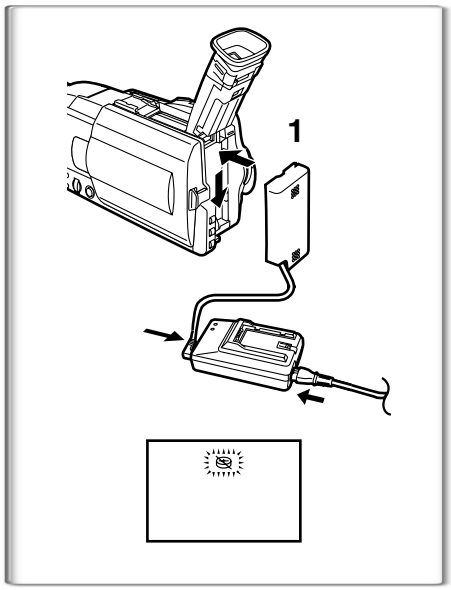
2 Tourner et appuyer sur le cadran [PUSH] pour sélectionner [YEAR]/[MONTH]/[DAY]/[HOUR]/[MINUTE] et insérer les valeurs désirées.

- L'année défilera dans l'ordre indiqué ci-dessous.
  2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...

3 Appuyer sur la touche [MENU] pour terminer le réglage de la date et de l'heure.

- L'horloge commence à [00] secondes.
- Le menu disparaîtra lorsque la touche sera pressée une nouvelle fois.

- Il est possible que l'horloge du caméscope se dérègle, par conséquent s'assurer de l'heure avant l'enregistrement. Si l'indication [ ] clignote, recharger la pile au lithium et régler à nouveau l'heure et la date.

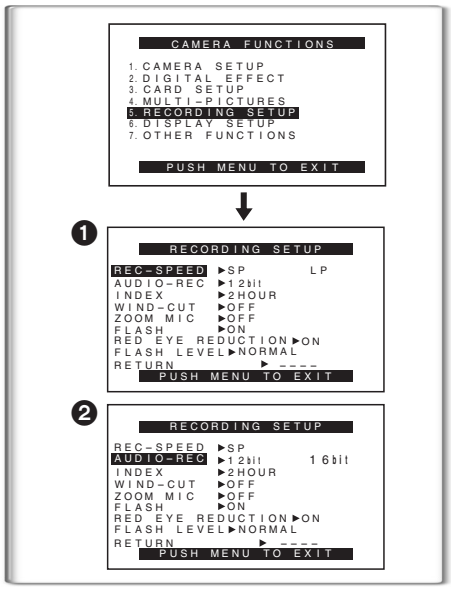


Recharge de la pile incorporée au lithium

La pile incorporée au lithium assure le fonctionnement de l'horloge.
Si l'indication [ ] apparaît, la pile incorporée au lithium est épuisée.

1 Brancher l'adaptateur secteur au caméscope hors contact, puis brancher à la prise c.a..

- Après une recharge de 4 heures, la pile incorporée au lithium devrait pouvoir assurer le fonctionnement de l'horloge pendant environ 3 mois.



Mode longue durée (LP)

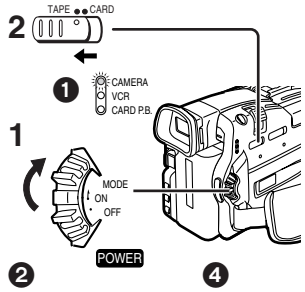
La vitesse d'enregistrement désirée peut être sélectionnée avec [REC-SPEED] à partir du sous-menu [RECORDING SETUP]. ❶

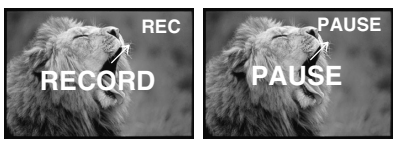
Si le mode longue durée est sélectionné, le temps d'enregistrement sera 1 fois ½ plus long que pour le mode courte durée (SP).
Bien que la qualité de l'image ne diminue pas en mode enregistrement longue durée (LP), des parasites de type mosaïque peuvent apparaître lors de la lecture de l'image ou peut restreindre certaines fonctions standard.

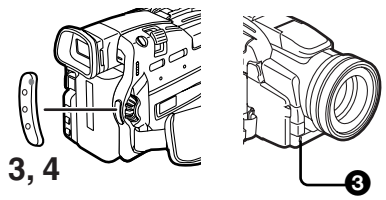
- Les contenus qui sont enregistrés en mode LP ne sont pas forcément compatibles avec d'autres équipements.
- Le doublage audio est impossible en mode longue durée (LP). **(➜ 34)**

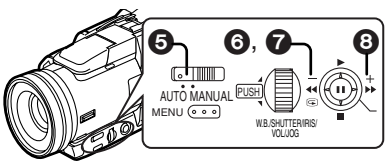
Mode enregistrement audio

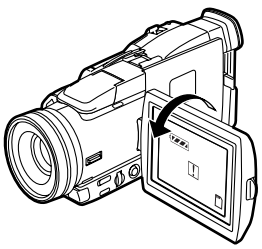
La qualité du son enregistré peut être sélectionnée avec [AUDIO-REC] à partir du sous-menu [RECORDING SETUP]. ❷
Un enregistrement de haute qualité sonore est possible en mode "16bit 48kHz 2 pistes". En mode "12bit 32kHz 4 pistes", le son original peut être enregistré sur 2 pistes en stéréo tandis que les 2 autres pistes peuvent être utilisées pour ré-enregistrer.

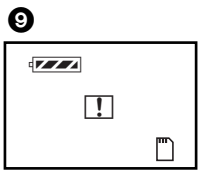












Mode caméra

Enregistrement

1 Régler le commutateur [OFF/ON/MODE] sur [ON].
- Le voyant [CAMERA] s'allume. ❶

2 Glisser le sélecteur [TAPE/CARD] dans la direction [TAPE].

3 Appuyer sur la touche d'enregistrement.
- Démarrage de l'enregistrement.
- Après que [RECORD] ait été affiché, [REC] apparaît. ❷
- Le voyant d'enregistrement ❸ s'allume pendant l'enregistrement et avertit que l'enregistrement se poursuit. Le voyant d'enregistrement ne s'allume pas si [TALLY LED] du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] est sur [OFF].

4 Pour interrompre momentanément l'enregistrement, appuyer à nouveau sur la touche d'enregistrement.
- [PAUSE] s'affiche. ❹

- Si le mode pause d'enregistrement est activé pendant plus de 5 minutes, l'alimentation est coupée automatiquement pour préserver la cassette et pour économiser l'énergie. Pour reprendre l'enregistrement, établir le contact à nouveau sur le caméscope.
- Pendant l'enregistrement, lorsque le commutateur de sélecteur de mode est réglé sur [AUTO] ❺, le caméscope règle la mise au point et l'équilibre du blanc automatiquement. (Dans certains cas, ils ne peuvent pas être réglés automatiquement mais uniquement manuellement.) **(➜ 24, 25)**

Vérification de l'enregistrement

En appuyant sur la touche vers l'indication [⟲] ❻ en mode pause d'enregistrement, il est possible de visionner quelques secondes de la scène enregistrée.
- [CHK] s'affiche. Après vérification, le caméscope se remet en mode pause d'enregistrement.

Visionnement de la scène enregistrée lorsque l'enregistrement est en pause (Recherche caméra)

La scène enregistrée peut être visionnée en appuyant sur la touche vers l'indication [−] ❼ ou [+] ❽ en mode pause d'enregistrement.
La fonction recherche caméra est utilisée pour repérer le point de départ d'une nouvelle scène afin de créer une transition douce entre deux scènes.
- Lorsqu'on appuie sur la touche vers l'indication [−], les images sont lues dans la direction opposée.
- Lorsqu'on appuie sur la touche vers l'indication [+], les images sont lues vers l'avant.

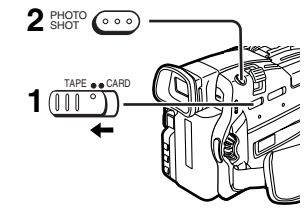
Enregistrement automatique

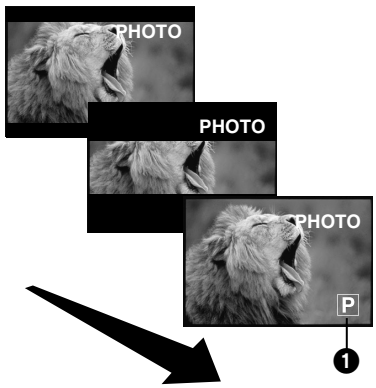
En ouvrant l'écran à cristaux liquides et en le tournant de face (du côté de l'objectif), il est possible de laisser le sujet devant l'écran du caméscope pendant que le tournage progresse.
- Lorsque l'écran à cristaux liquides est ouvert, le viseur est automatiquement désactivé. Cependant, lorsque l'écran à cristaux liquides est tourné devant, il est également possible de voir l'image dans le viseur.
- Si vous préférez avoir l'image sur l'écran à cristaux liquides comme une image dans un miroir, régler [SELF-REC] à partir du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] sur [MIRROR]. (mode Miroir)
  Les images sont enregistrées normalement et aucune inversion gauche ou droite ne se produit.
- Si [MIRROR] est sélectionné seules les indications pour l'enregistrement [●], la pause [●❚❚], carte PhotoShot [ ] et le temps de batterie restant [ ] s'affichent ❾. Lorsqu'une indication avertissement/alarme générale [ ] apparaît, faire revenir l'écran à cristaux liquides à la position initiale de façon à vérifier les indications spécifiques d'avertissement/alarme.

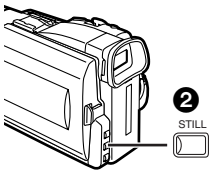
Pour terminer l'enregistrement

Régler le commutateur [OFF/ON/MODE] sur [OFF].

- Pour d'autres notes, voir à la page 59.







Enregistrement PhotoShot sur la cassette DV

Ce caméscope peut prendre environ 7 secondes chacune d'images fixes sonores.

1 Régler le sélecteur [TAPE/CARD] sur [TAPE].

2 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] en mode pause d'enregistrement.

- Le caméscope enregistre une image fixe pendant environ 7 secondes et se replace ensuite en mode pause d'enregistrement.

- Les enregistrements en mode PhotoShot ont une qualité d'image légèrement inférieure.

■ PhotoShot progressif

Avec la fonction PhotoShot progressif, il est possible d'enregistrer des images fixes avec une résolution plus élevée qu'avec la fonction PhotoShot standard.

- Après avoir réglé [PROGRESSIVE] à partir du sous-menu [CAMERA SETUP] sur [ON] ou [AUTO], appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] en mode pause d'enregistrement. [P] s'affiche. ❶
- Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains réglages de fonction. **(➜ 59)**
- Si le mode carte est sélectionné, [PROGRESSIVE] est activé [ON].

■ PhotoShot continu

Après avoir réglé [SHUTTER] du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] sur [ON], si la touche [PHOTO SHOT] est maintenue enfoncée, le caméscope enregistrera des images fixes chaque 0,7 seconde, sans interruption, jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

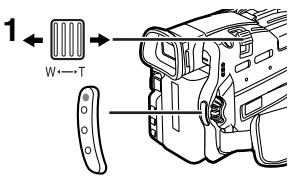
- L'écran clignote et en même temps, le clic de l'obturateur est enregistré. (Cependant, lorsque PhotoShot progressif est réglé sur [ON] ou [AUTO], cette fonction n'est pas activée.)

■ Image fixe numérique

Lorsqu'on appuie sur la touche [STILL] ❷, les images deviennent des images fixes. Lorsqu'on appuie à nouveau sur la touche, le mode image fixe est annulé.

- Nous vous recommandons d'appuyer sur la touche [STILL] d'abord à l'endroit où vous désirez enregistrer l'image de façon à entrer dans le mode image fixe numérique et appuyer ensuite sur la touche [PHOTO SHOT].

- Pour les images fixes prises en mode continu PhotoShot ou les images fixes en mode numérique, les signaux de l'index PhotoShot ne sont pas enregistrés.



Fonction zoom avant/arrière

Elle permet au caméscope de créer des effets spéciaux en enregistrant des objets proches ou des prises de vue grand angle.

1 Pour des prises de vue grand angle (zoom arrière): Appuyer sur la touche zoom [W/T] vers [W].
Pour gros-plans (zoom avant): Appuyer sur la touche du zoom [W/T] vers [T].

- Le grossissement du zoom est affiché pendant quelques secondes.
- En général, lorsque la touche [W/T] est pressée vers [W] ou [T], la vitesse de zoom augmente graduellement.

Faire des gros-plans de petits objets (Fonction gros-plan macro)

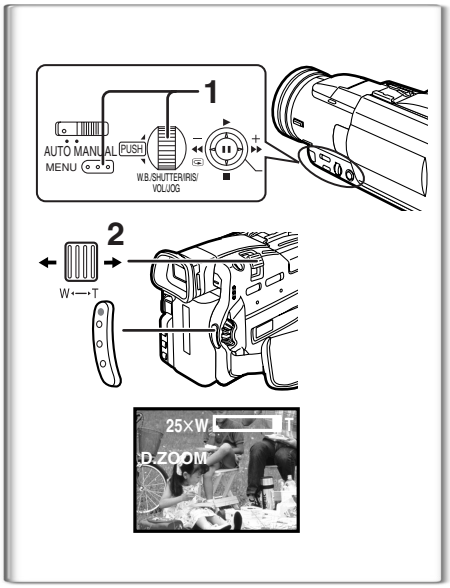
Lorsque le grossissement du zoom est égal à 1×, le caméscope peut mettre au point un sujet qui se trouve à environ 35 mm (1,5 po) de l'objectif. Avec celui-ci, de petits sujets tels que des insectes peuvent être enregistrés.

Pour utiliser la fonction de microphone zoom

De pair avec la fonction de zoom, l'angle directionnel du microphone et la sensibilité sont variés lors d'un enregistrement sonore.

- Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [RECORDING SETUP] >> [ZOOM MIC] >> [ON]. (L'indication [Z.MIC] apparaît. ❶)
- Cette fonction pourrait ne pas fonctionner adéquatement dans un environnement trop bruyant.
- Lorsque le sélecteur [TAPE/CARD] est à la position [CARD], la fonction de zoom micro ne peut pas fonctionner.

- Pour d'autres notes, voir à la page 59.



Fonction zoom numérique

Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez réaliser des gros-plans de sujets situés au-delà du champ de zoom normal avec grossissement allant de 1× à 10×. À l'aide de la fonction zoom numérique, vous pouvez choisir un grossissement de 25× ou même de 200×.

1 Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [D.ZOOM] >> [25×] ou [200×].
- ●25×: zoom numérique à 25×
- ●200×: zoom numérique à 200×

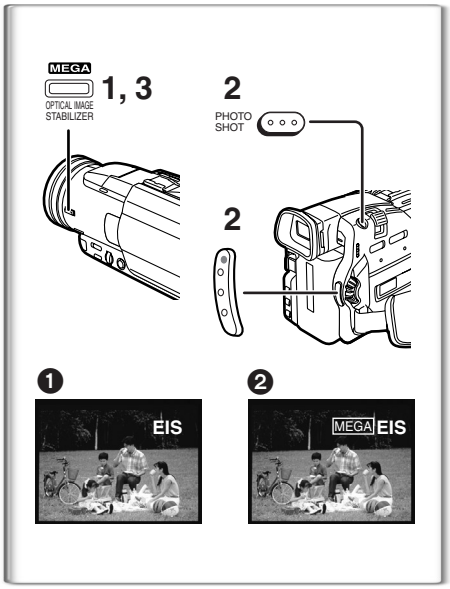
2 Pour utiliser le zoom avant et arrière, appuyer sur la touche [W/T] en direction [T] ou en direction [W].

- ●Alors que le grossissement du zoom numérique augmente, la qualité de l'image risque de se détériorer.

Arrêt de la fonction zoom numérique

Régler [D.ZOOM] du sous-menu [CAMERA SETUP] sur [OFF].

●Pour d'autres notes, voir à la page 59.



Fonction de stabilisation optique de l'image

Lorsque vous filmez dans des situations instables et que le caméscope tremble, il est possible d'utiliser cette fonction pour corriger la déformation de ces images.

- ●Si le caméscope vibre trop, cette fonction peut ne pas être en mesure de stabiliser les images.

1 Appuyer sur [OPTICAL IMAGE STABILIZER] jusqu'à ce que l'indication [EIS] ❶ s'affiche.

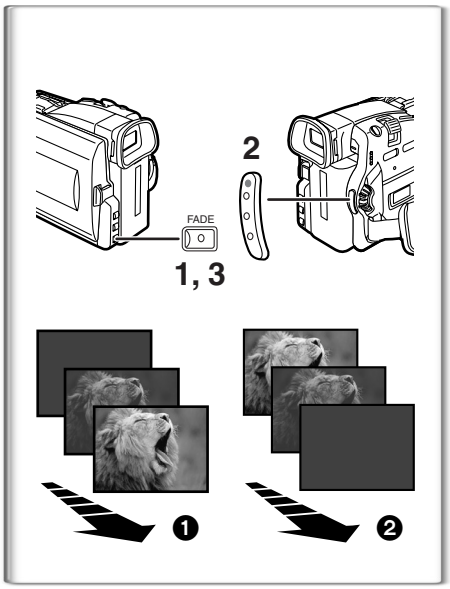
2 Appuyer sur la touche d'enregistrement ou sur [PHOTO SHOT] pour amorcer l'enregistrement.

Fonction de méga-stabilisation optique de l'image (MEGA EIS)

Cette fonction accentue l'effet. Nous en recommandons l'utilisation de pair avec la fonction de prise d'images fixes enregistrées sur carte.

3 Appuyer à répétition sur [OPTICAL IMAGE STABILIZER] jusqu'à ce que l'indication [MEGA EIS] ❷ s'affiche.

●Pour d'autres notes, voir à la page 59.



Fonctions fondu à l'entrée et fondu en sortie

Fondu à l'entrée ❶

Une entrée en fondu fait apparaître peu à peu les images et les sons à partir du noir au début d'une scène.

1 Continuer d'appuyer sur la touche [FADE] lorsque le caméscope est réglé sur le mode pause d'enregistrement.
- ●L'image disparaît vers le noir graduellement.

2 Lorsque l'image a complètement disparu, appuyer sur la touche d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.

3 Relâcher la touche [FADE] 3 secondes après le début de l'enregistrement.
- ●L'image réapparaît graduellement.

Fondu en sortie ❷

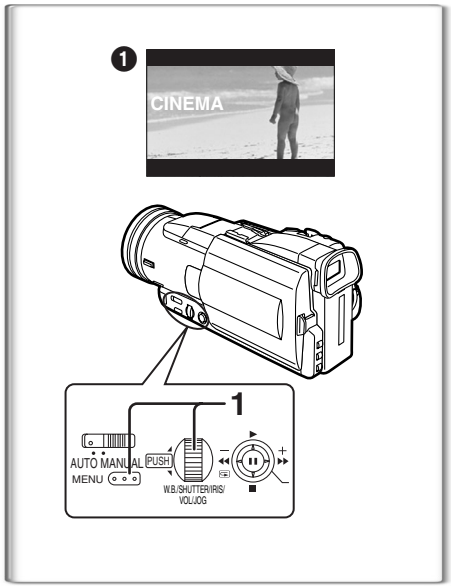
La sortie en fondu fait disparaître peu à peu les images et les sons vers le noir à la fin d'une scène.

1 Continuer d'appuyer sur la touche [FADE] tout en enregistrant.
- ●L'image disparaît graduellement.

2 Environ 3 secondes après la disparition totale de l'image, appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour arrêter l'enregistrement.

3 Relâcher la touche [FADE].

●Pour d'autres notes, voir à la page 60.



Fonction cinéma

Cette fonction permet d'enregistrer des images au format grand écran.

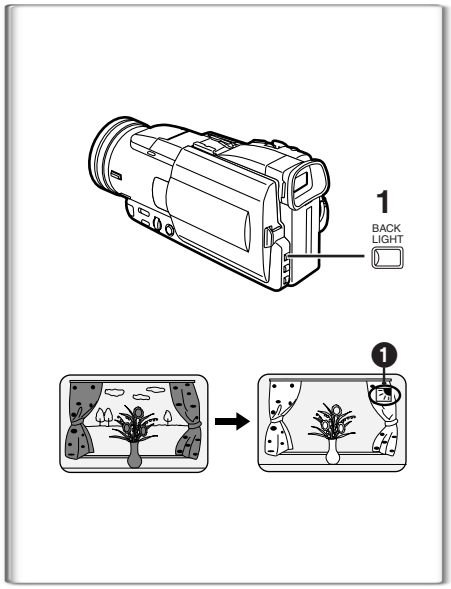
1 Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [ON].

- Une bande noire apparaît dans le haut et le bas de l'écran. ❶

Pour annuler le mode cinéma

Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [OFF].

- Pour d'autres notes, voir à la page 60.



Fonction compensation de contre-jour

Ceci évite à un sujet d'enregistrement d'être filmé de manière encore plus sombre en contre-jour. (Le contre-jour est la lumière qui brille derrière un sujet qui est filmé.)

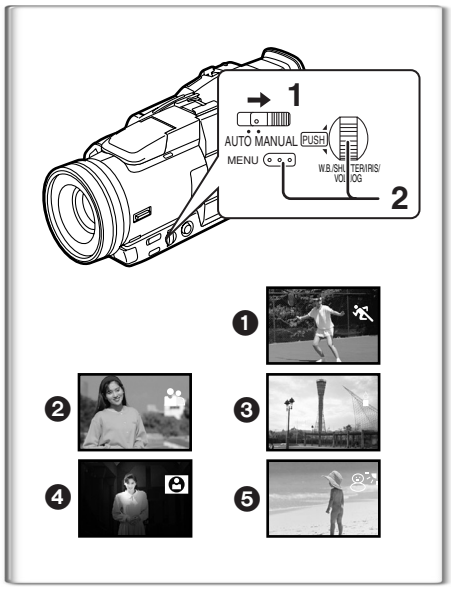
1 Appuyer sur la touche [BACKLIGHT].

- L'indication [ ] ❶ clignote et s'affiche ensuite.

Pour continuer l'enregistrement normal

Appuyer sur la touche [BACKLIGHT].

- Lorsqu'on appuie sur la touche [BACKLIGHT] l'écran tout entier s'éclaircit.
- En utilisant le commutateur [OFF/ON/MODE], la fonction compensation de contre-jour est annulée.



Enregistrement dans des situations particulières (Réglage automatique de l'exposition)

Il sélectionne les expositions optimales automatiquement lors de situations d'enregistrement particulières.

1 Régler le commutateur du sélecteur de mode sur [MANUAL].

- L'indication [MNL] apparaît.

2 Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [PROG.AE] >> dans le mode désiré [ ], [ ], [ ], [ ], [ ].

- L'indication du mode sélectionné est affichée.

[ ] Mode sports ❶
Pour enregistrer des scènes qui impliquent des actions rapides telles que des scènes de sport.

[ ] Mode portrait ❷
Les sujets en premier-plan apparaissent plus clairement que ceux en arrière-plan.

[ ] Mode éclairage faible ❸
Conserve l'ambiance d'une scène sombre sans altérer la luminosité.

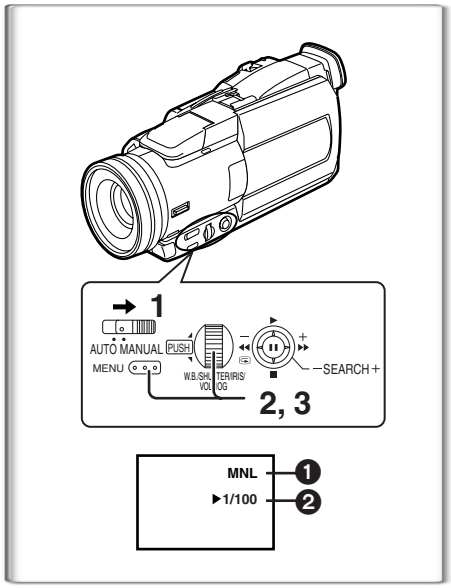
[ ] Mode projecteur ❹
Neutralise l'excédent de luminosité créé par l'éclairage d'un projecteur.

[ ] Mode mer et neige ❺
Permet l'équilibre de l'éclairage dans des environnements éblouissants pour procurer une image claire.

Annulation du réglage automatique de l'exposition

Régler [PROG.AE] du sous-menu [CAMERA SETUP] sur [OFF]. Ou bien régler le commutateur de sélecteur de mode sur [AUTO].

- Pour d'autres notes, voir à la page 60.



Réglage manuel de la vitesse d'obturation

Utile pour enregistrer les scènes à action rapide.

1 Régler le commutateur du sélecteur de mode sur [MANUAL].
- L'indication [MNL] ❶ apparaît.

2 Appuyer sur le cadran [PUSH] jusqu'à ce que l'affichage de la vitesse d'obturation ❷ apparaisse.

3 Tourner le cadran [PUSH] pour régler la vitesse d'obturation.

Réglage de la portée de la vitesse d'obturation.

1/60—1/8000 (ou 1/30—1/500 en mode carte)

La vitesse standard d'obturation est de 1/60, (ou 1/30 en mode carte).

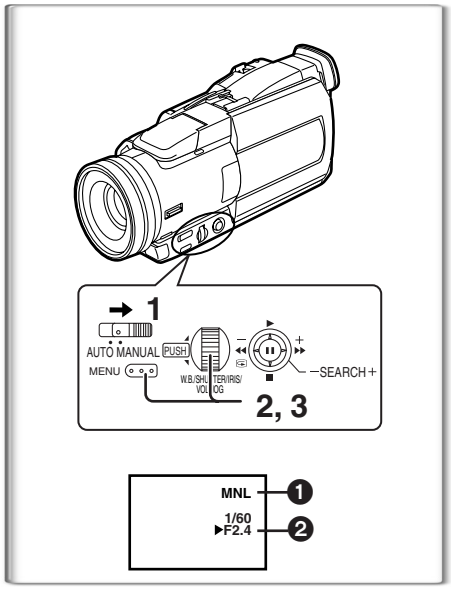
Le fait de sélectionner une vitesse plus proche de [1/8000] entraîne une vitesse d'obturation plus rapide et un niveau d'éclairage plus bas.

- Lorsque la fonction progressive est activée [ON], une vitesse jusqu'à seulement 1/500e peut être utilisée.

Pour continuer le réglage automatique

Régler le commutateur du sélecteur de mode sur [AUTO].

- Pour d'autres notes, voir à la page 60.



Réglage manuel de l'iris (Nombre F)

Il est possible d'utiliser cette fonction lorsque l'écran est trop clair ou trop foncé.

1 Régler le commutateur du sélecteur de mode sur [MANUAL].
- L'indication [MNL] ❶ apparaît.

2 Appuyer sur le cadran [PUSH] jusqu'à ce qu'apparaisse l'indication d'iris ❷.

3 Tourner le cadran [PUSH] pour régler l'iris.

Portée de l'iris réglable

CLOSE (Fermé), F16, ..., F1.7,

OPEN (Ouvert) 0dB, ..., 18dB

Lorsqu'une valeur plus proche de [CLOSE] est sélectionnée, l'image devient plus foncée.

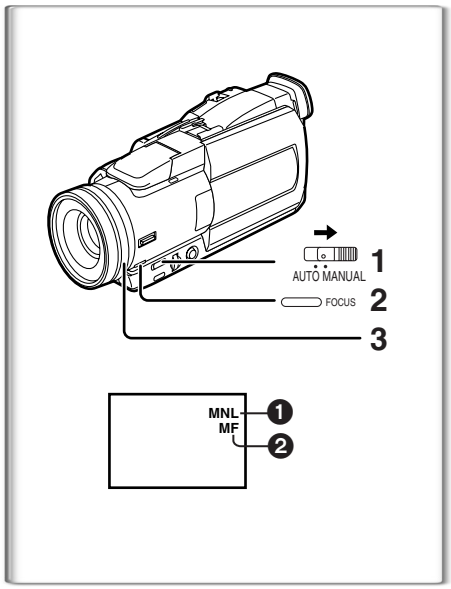
Lorsqu'une valeur plus proche de [OP+18dB] est sélectionnée, l'image devient plus claire.

La valeur associée à +dB indique un accroissement du grain. Si cette valeur est trop grande, la qualité de l'image s'altère.

Pour continuer le réglage automatique

Régler le commutateur du sélecteur de mode sur [AUTO].

- Pour d'autres notes, voir à la page 60.



Réglage manuel de la mise au point

La mise au point peut être ajustée manuellement lors d'un enregistrement où la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement.

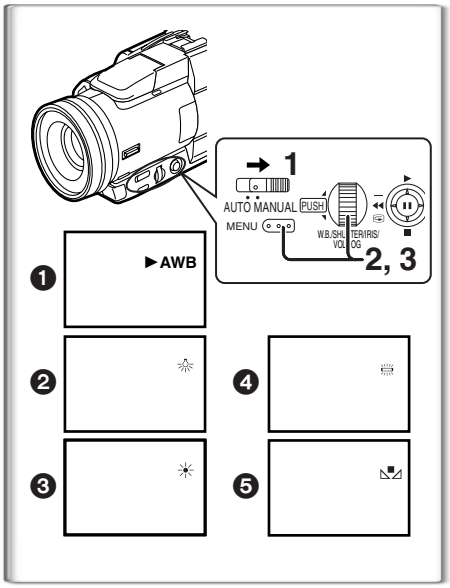
1 Régler le commutateur du sélecteur de mode sur [MANUAL].
- L'indication [MNL] ❶ apparaît.

2 Appuyer sur la touche [FOCUS].
- L'indication [MF] ❷ apparaît.

3 Tourner la bague de mise au point pour régler la mise au point.

Pour continuer le réglage automatique

Appuyer sur la touche [FOCUS] pour éteindre l'indication [MF]. Ou régler le commutateur du sélecteur de mode sur [AUTO].



Enregistrement avec des couleurs naturelles

(Équilibre du blanc)

En fonction de la scène ou des conditions d'éclairage, le réglage de l'équilibre du blanc automatique peut ne pas reproduire les couleurs naturelles. Dans ce cas, l'équilibre du blanc peut être réglé manuellement.

1 Régler le commutateur du sélecteur de mode sur [MANUAL].
- L'indication [MNL] apparaît.

2 Appuyer sur le cadran [PUSH].
- L'indication [AWB] apparaît.

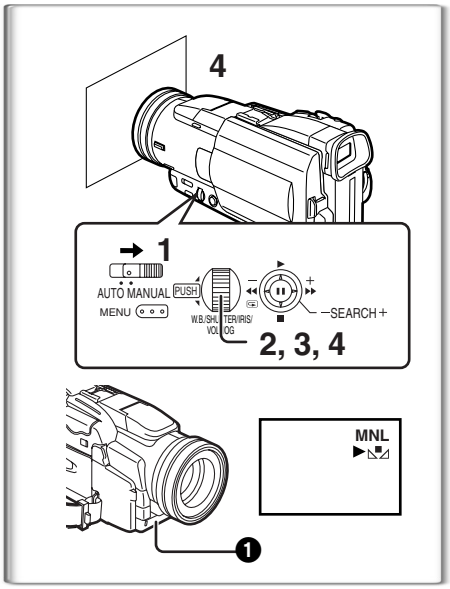
3 Tourner le cadran [PUSH] pour régler le mode l'équilibre du blanc desiré.

❶ Réglage automatique [AWB]
❷ Mode intérieur (filmer sous un éclairage incandescent)
❸ Mode extérieur
❹ Mode lumière fluorescente
❺ Le réglage qui avait été précédemment réglé manuellement

Pour continuer le réglage automatique

Tourner le cadran [PUSH] jusqu'à ce que [AWB] apparaisse. Ou régler le commutateur du sélecteur de mode sur [AUTO].

- Pour d'autres notes, voir à la page 60.



Réglage manuel de l'équilibre du blanc

Lorsque l'enregistrement se déroule sous des conditions d'éclairage où le réglage de l'équilibre du blanc automatique ne fonctionne pas, utiliser alors le mode manuel de l'équilibre du blanc.

1 Régler le commutateur du sélecteur de mode sur [MANUAL].
- L'indication [MNL] apparaît.

2 Appuyer sur le cadran [PUSH].
- L'indication [AWB] apparaît.

3 Tourner le cadran [PUSH] jusqu'à ce que l'indication [▪◿] s'affiche.

4 En projetant un sujet blanc sur tout l'écran, maintenir pressé le cadran [PUSH] jusqu'à ce que l'indication [▪◿] cesse de clignoter.
- Lorsque l'indication [▪◿] clignote après la mise sous tension du caméscope, le réglage précédent de l'équilibre du blanc est encore conservé.

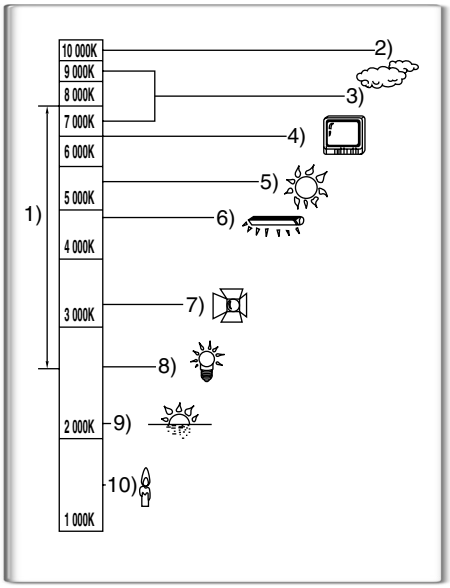
Pour continuer le réglage automatique

Tourner le cadran [PUSH] jusqu'à ce que l'indication [AWB] soit affichée. Ou régler le commutateur du sélecteur de mode sur [AUTO].

■ À propos du capteur d'équilibre du blanc

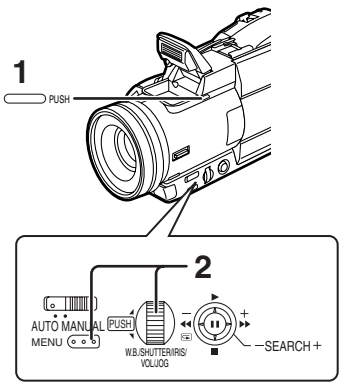
Le capteur d'équilibre du blanc ❶ détermine la nature de la source de lumière pendant l'enregistrement.
- Ne pas couvrir le capteur d'équilibre du blanc avec la main pendant l'enregistrement, car cela peut entraîner le fonctionnement anormal de cette fonction.

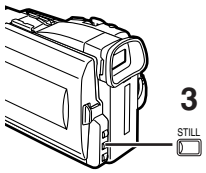
L'utilisation du réglage automatique de l'équilibre du blanc dans des conditions d'éclairage non appropriées peut provoquer la formation d'images rougeâtres ou bleuâtres, et le réglage automatique de l'équilibre du blanc peut ne pas fonctionner de manière correcte. Dans un tel cas, nous vous conseillons de régler l'équilibre du blanc.

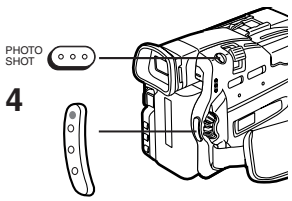


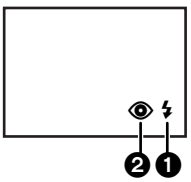
1) La portée de ce que le mode automatique de l'équilibre du blanc contrôle sur ce caméscope
2) Ciel bleu
3) Ciel nuageux (Pluie)
4) Écran télé
5) Lumière du soleil
6) Lumière blanche fluorescente
7) Ampoule halogène
8) Ampoule de lumière incandescente
9) Lever et coucher de soleil
10) Lumière de bougie

- Pour d'autres notes, voir à la page 60.









Utilisation de la lampe-éclair

La lampe-éclair incorporée permet de prendre des photos (images fixes) dans des endroits sombres.

1 Appuyer sur la touche [PUSH] pour dégager la lampe-éclair.

2 Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [RECORDING SETUP] >> [FLASH] >> [ON] ou [AUTO].

- Si la valeur [AUTO] est sélectionnée, la lampe-éclair ne s'allume que si la luminosité ambiante détectée par la photocellule est insuffisante.

3 Appuyer sur la touche [STILL].

- La lampe-éclair s'allume.

4 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] ou sur celle d'enregistrement.

- La lampe-éclair ne s'allume pas si un enregistrement est en cours.

- Si l'indication [ϟ], [ϟ+] ou [ϟ–] est affichée, la lampe-éclair s'allume. Si la lumière ambiante clignote ou est faible, la lampe-éclair ne se déclenche pas.
- Le rayon d'action de la lampe-éclair est d'environ 1 à 2,5 mètres dans un endroit sombre. L'image apparaîtra sombre si le sujet éclairé par la lampe-éclair se trouve à une distance supérieure à 2,5 mètres.
- Le sujet photographié pourra apparaître sombre si l'arrière-plan est blanc, et ce malgré l'utilisation de la lampe-éclair.
- L'utilisation d'un téléobjectif ou d'un objectif grand-angulaire (vendus séparément) peut bloquer la lumière et créer un vignettage.

Réglage de la luminosité de la lampe-éclair

Il est possible de régler la luminosité de la lampe-éclair en faisant appel à la rubrique [FLASH LEVEL] du sous-menu de configuration de l'enregistrement [RECORDING SETUP]. Régler la rubrique [FLASH LEVEL] du sous-menu de configuration de l'enregistrement [RECORDING SETUP] au niveau désiré.

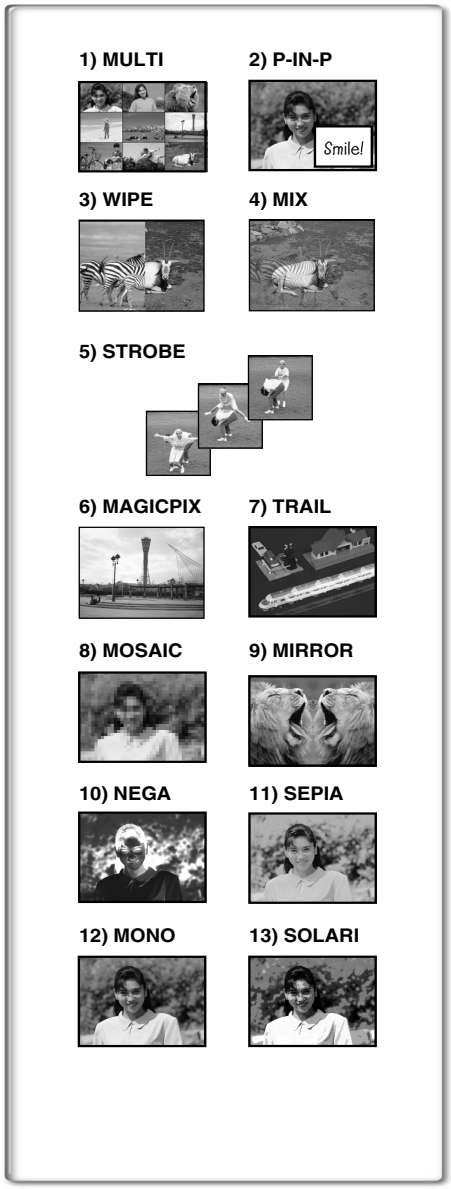
- En règle générale, sélectionner l'intensité normale [NORMAL] (l'indication ❶ [ϟ] s'affiche).
- Si l'intensité normale [NORMAL] s'avère insuffisante, régler la luminosité à [+] (l'indication [ϟ+] s'affiche); pour réduire l'intensité, régler à [–] (l'indication [ϟ–] s'affiche).

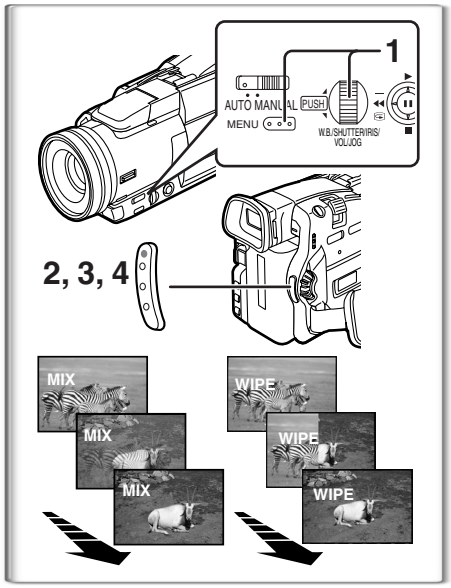
Pour réduire l'effet "œil rouge"

Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [RECORDING SETUP] >> [RED EYE REDUCTION] >> [ON].

- L'indication ❷ [◉] s'affiche lorsque la lampe-éclair est dégagée.
- L'effet "œil rouge" peut se produire selon les conditions dans lesquelles l'enregistrement est fait.

- Pour d'autres notes, voir à la page 60.





Effets et fonctions numériques

Ce caméscope est muni de fonctions et d'effets numériques qui permettent la création d'effets spéciaux à la scène.

Effets numériques 1 [EFFECT1]

1) [MULTI] Mode d'écran multiple
2) [P-IN-P] Mode image sur image
3) [WIPE] Mode volet
4) [MIX] Mode mixage
5) [STROBE] Mode stroboscopique
   - Il enregistre des images avec un effet stroboscopique.
6) [MAGICPIX] Mode accroissement du gain
   - Il éclaircit les images électroniquement.
   - En utilisant ce mode, la mise au point est manuelle.
7) [TRAIL] Mode effet traînée
   - Il enregistre les images avec un effet de traînée.
8) [MOSAIC] Mode mosaïque
   - L'image est présentée dans un motif en mosaïque.
9) [MIRROR] Mode miroir
   - La moitié droite de l'image devient une image miroir sur le côté gauche (image symétrique).

Effets numériques 2 [EFFECT2]

10) [NEGA] Mode négatif
    - Les couleurs de l'image enregistrée sont inversées comme sur un négatif.
11) [SEPIA] Mode sépia
    - Il enregistre une scène en conférant un teint sépia, semblable à la couleur de vieilles photos.
12) [MONO] Mode noir et blanc
    - Il enregistre une image en noir et blanc.
13) [SOLARI] Mode solarisation
    - Il enregistre l'image avec un effet de peinture.

Sélection d'un effet numérique désiré

Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >> selon l'effet numérique désiré.

Annulation de l'effet numérique

Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] ou [EFFECT2] >>[OFF].

● Pour d'autres notes, voir à la page 61.

■ Mode volet et mode mixage

Mode volet:

Tel un rideau qui est tiré, l'image fixe de la dernière scène enregistrée passe peu à peu à l'image en mouvement d'une nouvelle scène.

Mode mixage:

Alors que l'image en mouvement d'une nouvelle scène apparaît en fondu, l'image fixe de la dernière scène enregistrée s'évanouit en fondu.

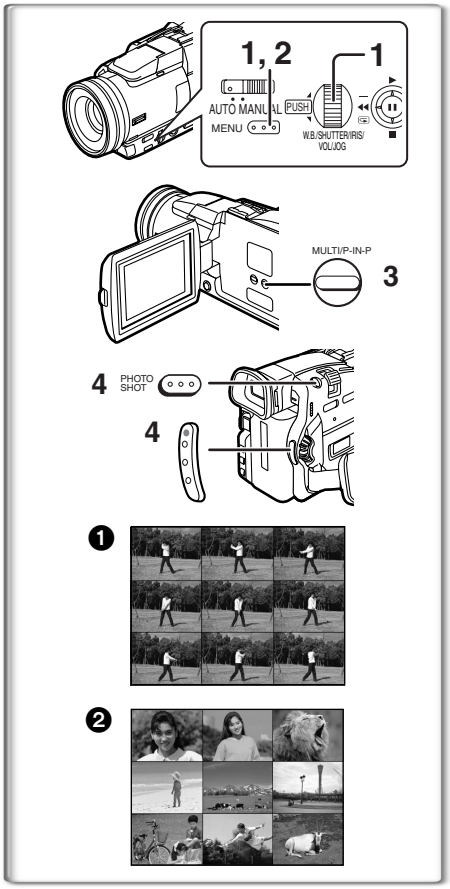
1 Régler [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [WIPE] ou [MIX] après avoir appuyé sur la touche [MENU].
   - L'indication [WIPE] ou [MIX] apparaît.

2 Appuyer sur la touche d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.

3 Appuyer sur la touche d'enregistrement pour interrompre l'enregistrement.
   - La dernière scène est mise en mémoire. L'indication [WIPE] ou [MIX] change en [WIPE] ou [MIX].

4 Appuyer sur la touche d'enregistrement pour reprendre l'enregistrement.
   - La dernière image de la scène précédente passe graduellement à la nouvelle scène.

● Pour d'autres notes, voir à la page 61.



■Mode d’écran multiple

Mode stroboscopique d’écran multiple ❶:

Il est possible de capturer et enregistrer une séquence de 9 petites images fixes.

Mode manuel d’écran multiple ❷:

Il est possible de capturer et enregistrer manuellement une séquence de 9 petites images fixes.

Après avoir réglé [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [MULTI].....

1 Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [MULTI-PICTURES] >> [SCAN MODE] >> [STROBE] ou [MANUAL].

Lorsque la fonction [STROBE] est sélectionnée:

- Régler [SPEED] à la vitesse stroboscopique désirée.
  [FAST]: Vous pouvez capturer 9 images fixes consécutives en 1 seconde environ
  [NORMAL]: Vous pouvez capturer 9 images fixes consécutives en 1,5 seconde environ
  [SLOW]: Vous pouvez capturer 9 images fixes consécutives en 2 secondes environ
- Si vous réglez l’oscillation [SWING] du sous-menu [MULTI-PICTURES] sur [ON], les intervalles avec lesquels sont reproduits les 9 images fixes sont plus longs au début et à la fin qu’en milieu de la période stroboscopique d’oscillation, ceci est très utile pour analyser le mouvement d’oscillation, etc., des sports.

Lorsque la fonction [MANUAL] est sélectionnée:

- Vous pouvez sélectionner les scènes désirées une à la fois, parmi un maximum de 9 petites images.

2 Sortir du menu en appuyant sur la touche [MENU].

3 Appuyer sur la touche [MULTI].

- Si [MANUAL] est sélectionné, appuyer sur la touche [MULTI] à chaque scène que l’on souhaite capturer.

4 Appuyer sur la touche d’enregistrement ou sur [PHOTO SHOT] pour enregistrer sur la cassette.

Effacer tous les multi-écrans capturés

Lorsque que les 9 multi-images sont affichées, appuyer sur la touche [MULTI].

- Si [MANUAL] a été sélectionné, appuyer sur la touche [MULTI] après que les 9 images aient été affichées.

Pour afficher les multi-écrans à nouveau

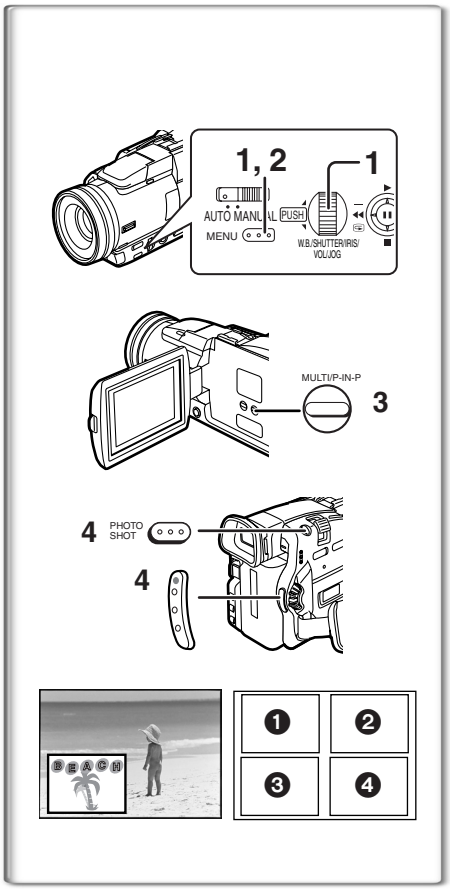
Appuyer sur la touche [MULTI] pendant 1 seconde ou plus.

Pour effacer les images multiples une par une (Lorsque les images étaient capturées dans [MANUAL])

Quand on appuie sur la touche [MULTI] pendant 1 seconde ou plus, lorsque les images fixes sont affichées, l’image capturée en dernier est effacée. Si vous continuez d’appuyer sur la touche [MULTI], les images sont effacées sans interruption.

- Après que les images fixes aient été effacées une par une, elles ne peuvent plus être affichées.

- Pour d’autres notes, voir à la page 61.



■ Mode image sur image

Il est possible d’afficher un sous-écran (image fixe) à l’intérieur de l’écran.

Après avoir réglé [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [P-IN-P].....

1 Sélectionner [P-IN-P] du sous-menu [MULTI-PICTURES] et régler la position (❶❷❸❹) où vous souhaitez insérer une petite image fixe.

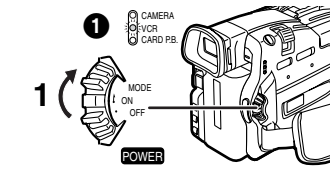
2 Sortir du menu en appuyant sur la touche [MENU].

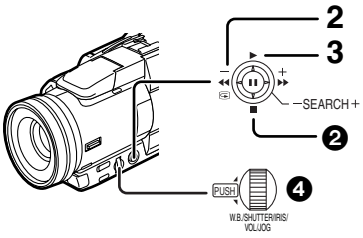
3 Orienter le caméscope en direction de la scène à capturer et appuyer sur la touche [P-IN-P] pour insérer une petite image.

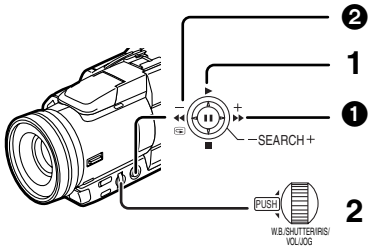
- Une petite image fixe est affichée à l’intérieur d’une image standard.
- Si on appuie à nouveau sur la touche [P-IN-P] la petite image est effacée.

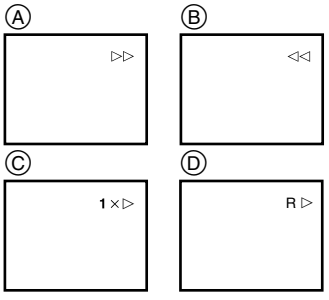
4 Appuyer sur la touche d’enregistrement ou sur [PHOTO SHOT] pour enregistrer sur la cassette.

- Pour d’autres notes, voir à la page 61.









Mode magnétoscope

Lecture

La scène enregistrée peut être visionnée immédiatement après l'enregistrement.

1 Glisser le commutateur [OFF/ON/MODE] et régler le caméscope en mode magnétoscope.
- Le voyant [VCR] s'allume. ❶

2 Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [◀◀] pour rebobiner la cassette.
- Rebobiner la cassette au point où vous souhaitez commencer la lecture.
- Lorsque la cassette arrive au début, le rebobinage s'arrête automatiquement.

3 Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [▶] pour commencer la lecture.

Pour arrêter la lecture

Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [■] ❷
- Lors de la lecture d'une cassette qui comporte des signaux de protection des droits d'auteur, l'écran devient bleu ou recouvert de motifs de parasites mosaïques.

■ Réglage du volume du son

Jusqu'à ce que l'indication [VOLUME] ❸ apparaisse, continuer d'appuyer sur le cadran [PUSH] ❹. Ensuite, tourner le cadran [PUSH] pour régler le volume. Après le réglage, appuyer sur le cadran [PUSH] pour faire disparaître l'indication [VOLUME]. Pour régler le volume à partir de la télécommande, appuyer sur la touche [T] ou [W] pour afficher l'indication [VOLUME]. Appuyer sur la touche [T] pour augmenter le volume ou appuyer sur la touche [W] pour le baisser. L'indication [VOLUME] s'efface 2 ou 3 secondes après que le réglage soit terminé.
- Lorsque la fonction lecture zoom est utilisée, le volume du son ne peut pas être réglé.
- Pour d'autres notes, voir à la page 61.

Repérage d'une scène pour la lecture

■ Lecture de repérage/rétrospective

Lecture de repérage Ⓐ

Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [▶▶] ❶ pendant la lecture.

Lecture de rétrospective Ⓑ

Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [◀◀] ❷ pendant la lecture.
- Si la touche est maintenue enfoncée, le mode lecture de repérage ou de rétrospective est activé.

■ Fonction de vérification rapide

Lorsque la touche [▶▶] est pressée lors de l'avance accélérée de la bande ou la touche [◀◀] lors du rebobinage, la lecture de repérage ou de rétrospective continue aussi longtemps que la touche est maintenue enfoncée.

■ Fonction de recherche à vitesse variable

La vitesse de lecture ou de la recherche d'image peut varier.

1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [▶].
- L'indication [1×▷] apparaît. Ⓒ

2 Tourner le cadran [PUSH] et sélectionner la vitesse de recherche désirée.

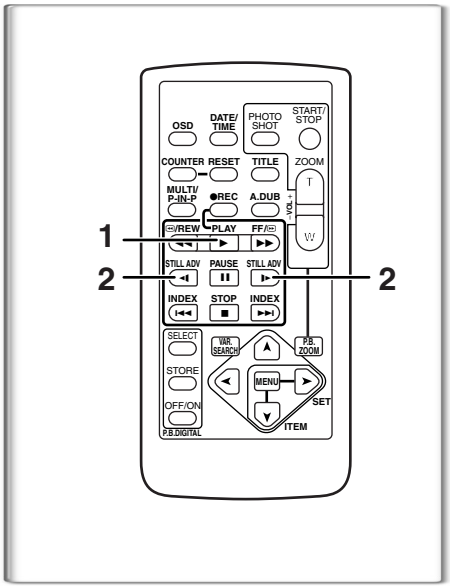
Les 6 vitesses de lecture suivantes sont disponibles pour la fonction de recherche à vitesse variable dans les directions de défilement rapide et de rebobinage. 1/5× (Lecture lente, mode SP uniquement), 1/3× (Lecture lente, mode LP uniquement), 1×, 2×, 5×, 10×, et 20×.
- Le même réglage peut être effectué à l'aide des touches [VAR.SEARCH], [▲] et [▼] de la télécommande.

Retour à la lecture normale

Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [▶].
- Pendant le repérage ou la rétrospective, les images en mouvement rapide peuvent présenter des parasites de type mosaïque. Veuillez noter que ceci n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.
- Le son est coupé pendant la recherche.

■ Lecture en reprise

Si vous continuez d'appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [▶] pendant 5 secondes, le caméscope passe en mode de lecture en reprise, et l'indication [R ▷] apparaît Ⓓ. (Pour annuler le mode de lecture en reprise, régler le commutateur [OFF/ON/MODE] sur [OFF].)



Lecture au ralenti

Ce caméscope peut lire à une vitesse lente.

1 Appuyer sur la touche [▶].

2 Appuyer sur la touche [◂▮] ou la touche [▮▸] sur la télécommande.

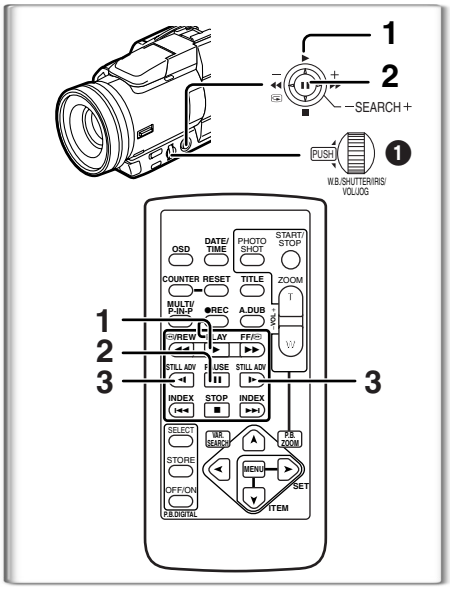
- Lorsqu'on appuie sur la touche [◂▮], la lecture au ralenti s'effectue en direction inverse, tandis qu'en appuyant sur la touche [▮▸] la lecture au ralenti commence en direction marche avant.

Les scènes enregistrées en mode standard (SP) sont reproduites à une vitesse normale de 1/5e environ.

Les scènes enregistrées en mode LP sont reproduites à environ 1/3e de la vitesse standard.

Retour à la lecture normale

Appuyer sur la touche [▶].



Lecture fixe/Lecture avance fixe

Ce caméscope peut reproduire des images fixes.

1 Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [▶] ou appuyer sur la touche [▶] de la télécommande.

2 Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [❚❚] ou appuyer sur la touche [❚❚] de la télécommande.

- La lecture de l'image s'arrête en mode lecture fixe.

3 Appuyer sur la touche [◂▮] ou la touche [▮▸] sur la télécommande.

- Chaque fois qu'on appuie sur la touche [◂▮], les images fixes avancent dans la direction inverse. Chaque fois qu'on appuie sur la touche [▮▸], les images fixes avancent vers l'avant. Si on continue d'appuyer sur l'une ou l'autre de ces touches, les images fixes avancent sans interruption, une image à la fois, jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

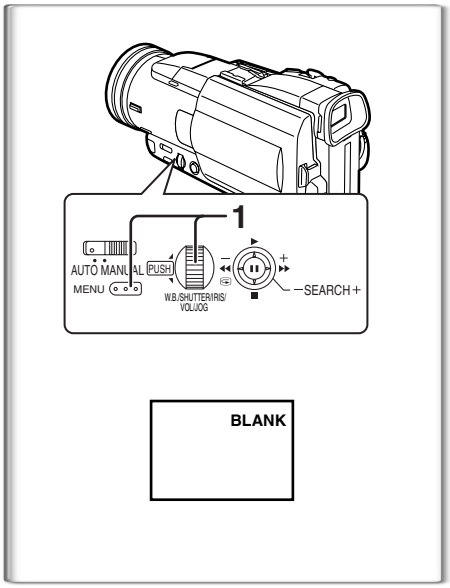
Retour à la lecture normale

Appuyer sur la touche [▶] ou [❚❚] de la télécommande.

■ Lecture avec molette (Jog)

En tournant la molette (Cadran [PUSH]) ❶ du caméscope en mode lecture fixe, il est possible de faire avancer les images fixes, une image après l'autre, en avant ou en arrière.

- Si le caméscope est laissé en mode image fixe pendant plus de 5 minutes, le caméscope passe en mode arrêt pour protéger les têtes de lecture contre l'usure.



Repérage de la fin de l'enregistrement

(Fonction recherche des blancs)

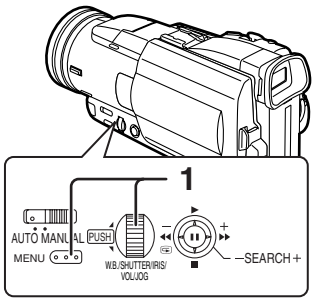
La fonction recherche des blancs aide à localiser rapidement la fin de l'enregistrement sur la cassette.

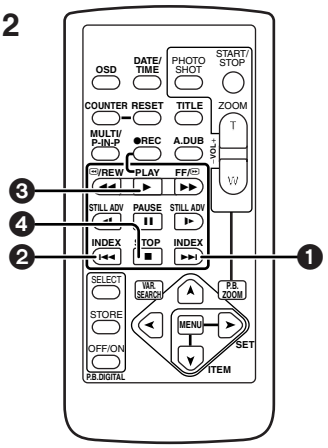
1 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [BLANK SEARCH] >> [YES].

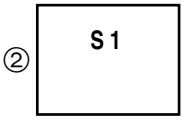
- L'indication [BLANK] apparaît.
- 1 seconde environ avant la fin de la dernière scène enregistrée, le caméscope passe en mode lecture fixe.
- S'il ne reste plus aucune partie blanche sur la cassette, le caméscope s'arrête à la fin de la cassette.

Annulation de la recherche des blancs avant la fin

Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [■].







Fonctions de recherche de l'index

Afin de faciliter la recherche d'une scène, ce caméscope enregistre automatiquement les signaux de l'index lors de l'enregistrement, comme expliqué ci-après.

Signaux de l'index PhotoShot

Ces signaux sont automatiquement enregistrés lorsque les images fixes sont captées en mode PhotoShot **(➜ 21)** .

Lors de l'enregistrement d'images fixes en utilisant le mode PhotoShot continu **(➜ 21)**, le signal de l'index n'est pas enregistré.

Signal index de scène

Les signaux de l'index de la scène sont automatiquement enregistrés lorsque l'enregistrement commence, après avoir inséré une cassette.

Cependant, si le caméscope passe du mode magnétoscope au mode caméra ou si la date et l'heure sont réglées avant que ne commence l'enregistrement, le signal de l'index n'est pas enregistré.

- Si [INDEX] du sous-menu [RECORDING SETUP] sur le menu principal [CAMERA FUNCTIONS] est réglé sur [2HOUR], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est réactivé après un laps de temps de 2 heures ou plus. S'il est réglé sur [DAY], un signal d'index est enregistré lorsque l'enregistrement est relancé après avoir changé la date depuis le dernier enregistrement. (Lorsque le signal de l'index est enregistré, l'indication [INDEX] ① clignote pendant quelques secondes.)

■Recherche de l'index PhotoShot

1 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [INDEX] >> [PHOTO].

2 Appuyer sur la touche [▶▶|] ❶ ou sur la touche [|◀◀] ❷ de la télécommande.

- À chaque pression de la touche correspondante, les images fixes enregistrées en mode PhotoShot sont recherchées.
- Après la lecture des images avec son pendant 4 secondes, le caméscope passe en mode lecture fixe.

■Recherche de l'index de scène

1 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [INDEX] >> [SCENE].

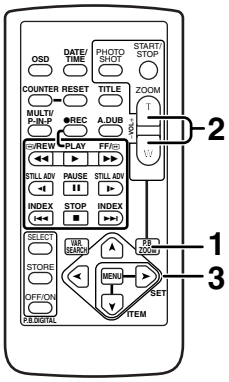
2 Appuyer sur la touche [▶▶|] ❶ ou la touche [|◀◀] ❷ de la télécommande.

- Lorsque la touche correspondante est pressée une fois, l'indication [S 1] ② apparaît, et la recherche de la scène suivante marquée par le signal d'index commence. Chaque fois qu'on appuie sur la touche après l'envoi de recherche d'index de scène, l'indication passe de [S 2] à [S 9], et le début de la scène correspondant au numéro sélectionné sera recherchée. Une fois la scène désirée trouvée, la lecture commence automatiquement.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 9 numéros maximum de scènes.

Balayage de débuts

Si on continue d'appuyer sur la touche [▶▶|] ou sur la touche [|◀◀] pendant 2 secondes ou plus, la recherche se poursuit et la lecture du début de chaque scène commence. (Pour annuler, appuyer sur la touche [▶] ❸ ou sur la touche [■] ❹.)

- Pour d'autres notes, voir à la page 61.



Fonction de lecture zoom

Une partie de l'image peut être agrandie jusqu'à 10 fois au cours de la lecture.

1 Pendant la lecture, appuyer sur la touche [P.B. ZOOM] de la télécommande.

●Le centre de l'image double.

Changement de l'incrément du zoom

2 Changer l'incrément du zoom en appuyant sur la touche [W] ou [T] de la télécommande.

●Vous pouvez augmenter l'incrément jusqu'à 10×.

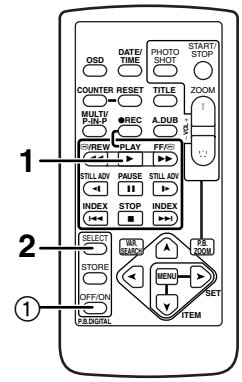
Changement de la zone agrandie d'une image

3 Appuyer sur la touche fléchée (▲, ◄, ►, ▼) de la télécommande qui pointe sur la zone que vous voulez agrandir.

Annulation de la fonction de lecture zoom

Appuyer sur la touche [P.B. ZOOM] de la télécommande.

●Pour d'autres notes, voir à la page 61.



Lecture avec effets numériques

Pendant la lecture, les effets spéciaux numériques peuvent être ajoutés à l'enregistrement. Ce sont les mêmes que ceux utilisés au cours de l'enregistrement (sauf en mode image sur image).

1 Appuyer sur la touche [►].

2 Appuyer plusieurs fois sur la touche [SELECT] de la télécommande jusqu'à ce que l'indication de l'effet numérique apparaisse.

●Lorsqu'on appuie de manière répétée sur la touche [SELECT], la sélection de l'effet numérique change.
MULTI→WIPE→MIX→STROBE→NEGA→SEPIA→MONO →TRAIL→ SOLARI→ MOSAIC→ MIRROR

●Le même réglage peut également être effectué en utilisant [DIGITAL EFFECT] du menu principal [VCR FUNCTIONS].

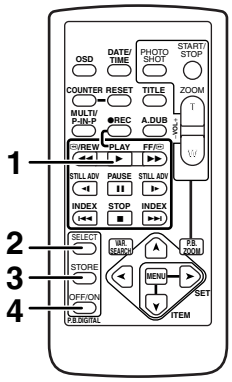
Arrêt temporaire de l'effet numérique à la lecture

Appuyer sur la touche [OFF/ON] ① pour effacer ou relancer l'effet numérique. Lorsque l'effet numérique est interrompu momentanément, l'indication de l'effet sélectionné clignote.

Annulation de l'effet numérique

Appuyer sur la touche [SELECT] de la télécommande plusieurs fois jusqu'à ce que l'indication d'effet numérique s'efface.

●Pour d'autres notes, voir à la page 61.



■Lecture en mode volet et mode mixage

1 Appuyer sur la touche [►].

2 Appuyer sur la touche [SELECT] de la télécommande et sélectionner [WIPE] ou [MIX].

3 Appuyer sur la touche [STORE] au moment où vous souhaitez sauvegarder une image fixe.

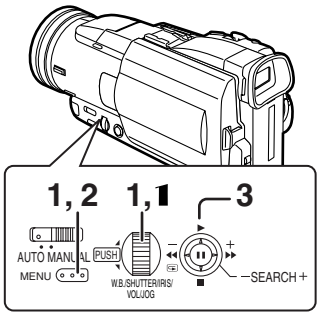
●La dernière scène est sauvegardée en mémoire. L'indication [WIPE] ou [MIX] change pour [WIPE] ou [MIX].

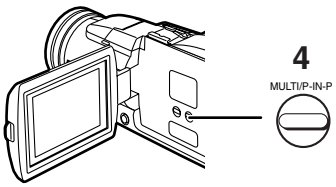
4 Appuyer sur la touche [OFF/ON] de la scène dans laquelle vous souhaitez utiliser l'effet volet ou mixage.

●La scène change suite à l'effet volet ou mixage.

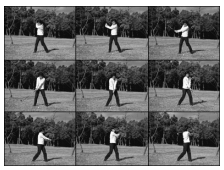
●Les fonctions volet et mixage peuvent être utilisées uniquement à partir de la télécommande lors de la lecture.

●Si on appuie sur la touche [OFF/ON] lorsque la fonction volet ou mixage est utilisée, l'effet s'arrêtera momentanément à ce niveau. En appuyant à nouveau sur la touche [OFF/ON], l'effet revient.





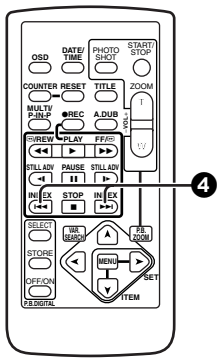
❶



❷

❸

2



❹

■Lecture en mode écran multiple

Mode multi-image stroboscopique [STROBE] ❶:
Il est possible de capturer une séquence de 9 images fixes à partir des images reproduites.

Mode multi-image manuel [MANUAL] ❷:
Sélectionner l'image fixe désirée une à la fois. Vous pouvez capturer jusqu'à 9 images.

Mode index multi-image ([PHOTO], [SCENE]) ❸:
Il est possible de capturer 9 écrans d'images auxquels sont fixés les signaux de l'index.

Après le réglage [VCR FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT SELECT] >> [MULTI].....

1 Régler [MULTI-PICTURES] >> [SCAN MODE] >> [STROBE], [MANUAL], [PHOTO] ou [SCENE], sur le mode que vous préférez.

Lorsque [STROBE] est sélectionné:

- Régler [SPEED] à la vitesse stroboscopique désirée.
  [FAST]: Vous pouvez capturer 9 images fixes consécutives en 1 seconde environ
  [NORMAL]: Vous pouvez capturer 9 images fixes consécutives en 1,5 seconde environ
  [SLOW]: Vous pouvez capturer 9 images fixes consécutives en 2 secondes environ
- Si vous réglez [SWING] du sous-menu [MULTI-PICTURES] sur [ON], les intervalles auxquels les 9 images fixes sont captées sont plus longs au début et à la fin qu'au milieu de la période stroboscopique à oscillation et ceci est utile pour analyser le déplacement de l'oscillation, etc., des sports.

2 Sortir du menu en appuyant sur la touche [MENU].

3 Lire la bande.

- Si vous sélectionnez le mode index, il n'est pas nécessaire de lire la bande.

4 Appuyer sur la touche [MULTI].

- **Si [STROBE] est sélectionné:** 9 écrans sont automatiquement capturés à partir du point où la touche a été pressée.
- **Si [MANUAL] est sélectionné:** appuyer sur la touche [MULTI] à chaque scène que vous souhaitez capturer. Lorsque les 9 écrans auront été capturés, la cassette s'arrêtera.
- **Si [PHOTO] ou [SCENE] est sélectionné:** À partir du point où la touche a été pressée, 9 écrans images auxquels sont fixés les signaux de l'index sont saisis en direction lecture. Dès que les 9 écrans auront été capturés, la bande s'arrêtera mais s'il y a 8 images ou moins à saisir, la bande s'arrêtera à la fin.

Effacement de tous les multi-écrans saisis

En affichant les multi-images qui ont été saisies, appuyer sur la touche [MULTI].

- Si [MANUAL] a été sélectionné, appuyer sur la touche [MULTI] après que les 9 écrans se soient affichés.

Affichage des multi-écrans une nouvelle fois

Appuyer sur la touche [MULTI] pendant 1 seconde ou plus.

Annulation des multi-écrans un par un (Lorsque les images ont été capturées en mode manuel)

Lorsqu'on appuie sur la touche [MULTI] pendant 1 seconde ou plus quand les images sont affichées, l'image qui a été capturée en dernier est effacée. Si on continue d'appuyer sur la touche, les images sont effacées consécutivement.

- Après que les images fixes aient été effacées une après l'autre, elles ne peuvent plus être affichées.

Arrêt de la saisie des images en milieu de parcours (Lorsque les images ont été saisies en mode index)

Appuyer sur la touche [■] de la télécommande ou appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [■].

Recherche sur la bande de la position d'une image désirée parmi les images reproduites affichées sur 9 écrans

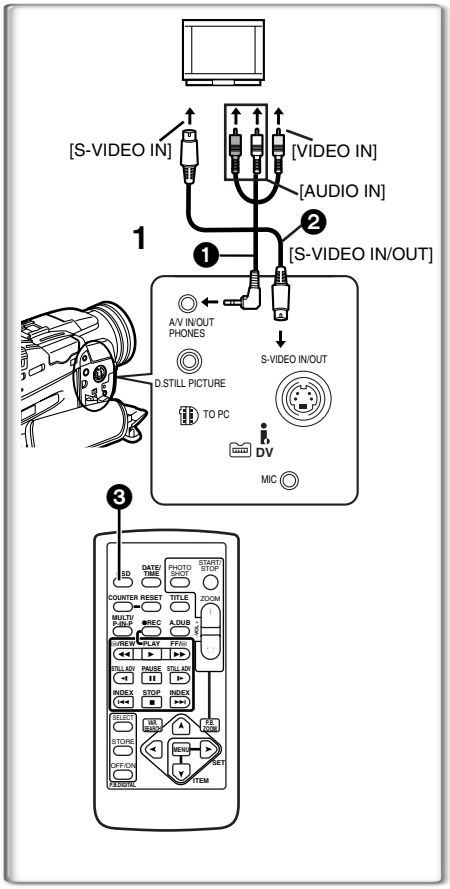
1 Après avoir affiché les images en mode multi-image, tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner l'image dont vous souhaitez retrouver la position sur la bande.

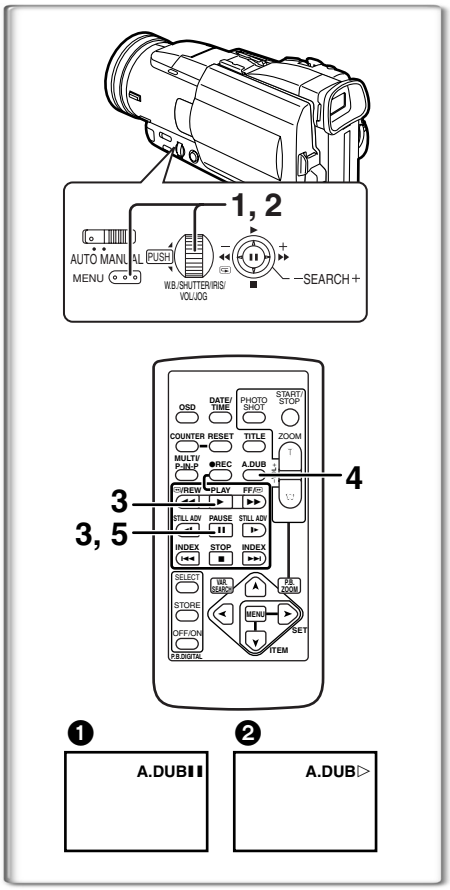
- L'image sélectionnée clignote dans le cadre rouge.

2 Appuyer sur la touche index [⏮] ou [⏭] ❹ de la télécommande.

- La lecture d'une image fixe s'effectue à l'image sélectionnée.

● Pour d'autres notes, voir à la page 61.





Lecture sur téléviseur

En branchant votre caméscope à un téléviseur, les scènes enregistrées peuvent être visionnées sur l'écran du téléviseur.

- Avant de les connecter, mettre le caméscope et le téléviseur hors marche.

1 Effectuer le branchement de la fiche [A/V IN/OUT] du caméscope avec les prises d'entrée audio et vidéo du téléviseur.

- En utilisant le fil A/V ❶ (fourni), effectuer le branchement avec le téléviseur. Si le téléviseur a une prise de raccordement S-Vidéo, brancher le fil S-vidéo ❷ (non fourni), aussi.

Affichage des indications sur l'écran télé

Appuyer sur la touche [OSD] ❸ de la télécommande.

- Assurez-vous d'avoir sélectionné l'entrée appropriée sur le téléviseur. (Si nécessaire, référez-vous au mode d'emploi du téléviseur.)
- Lors de la lecture d'une cassette enregistrée protégée par des signaux de droits d'auteurs, l'écran devient bleu ou en mosaïque.
- Si vous réglez [AV JACK] du sous-menu [AV IN/OUT SETUP] sur [IN/OUT], rien ne s'affichera sur le téléviseur sauf en cas de lecture.

Doublage audio

Il est possible d'ajouter de la musique ou un texte sur la bande enregistrée.

- Si vous effectuez un doublage audio, sur une bande qui a été enregistrée avec [AUDIO-REC] réglé sur [16bit] dans le sous-menu [RECORDING SETUP] du menu principal [CAMERA FUNCTIONS], le son d'origine est effacé. (Si vous souhaitez conserver le son original, utilisez le mode [12bit] lors de l'enregistrement.)
- Les doublages audio ne peuvent pas être exécutés sur les enregistrements effectués en mode LP. **(➜ 19)**

1 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [AV IN/OUT SETUP] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].

2 Et ensuite sélectionner [A.DUB INPUT] >> [MIC] ou [AV IN].

- Régler sur [AV IN] lorsqu'un dispositif acoustique externe est utilisé et sur [MIC] lorsqu'un microphone externe ou intégré est utilisé.

3 Appuyer sur la touche [▶] puis sur la touche [❚❚] au point désiré pour commencer le doublage.

4 Appuyer sur la touche [A.DUB] de la télécommande.

- L'indication [A.DUB❚❚] apparaît. ❶

5 Pour commencer le doublage audio, appuyer sur la touche [❚❚] de la télécommande.

- L'indication [A.DUB▷] apparaît. ❷

Annulation du doublage audio

Appuyer sur la touche [❚❚] de la télécommande.
Le caméscope est alors à nouveau en mode lecture fixe.

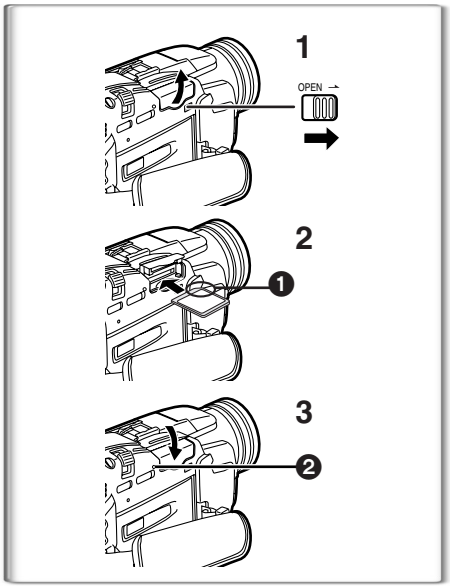
Reproduction du son enregistré en doublage audio

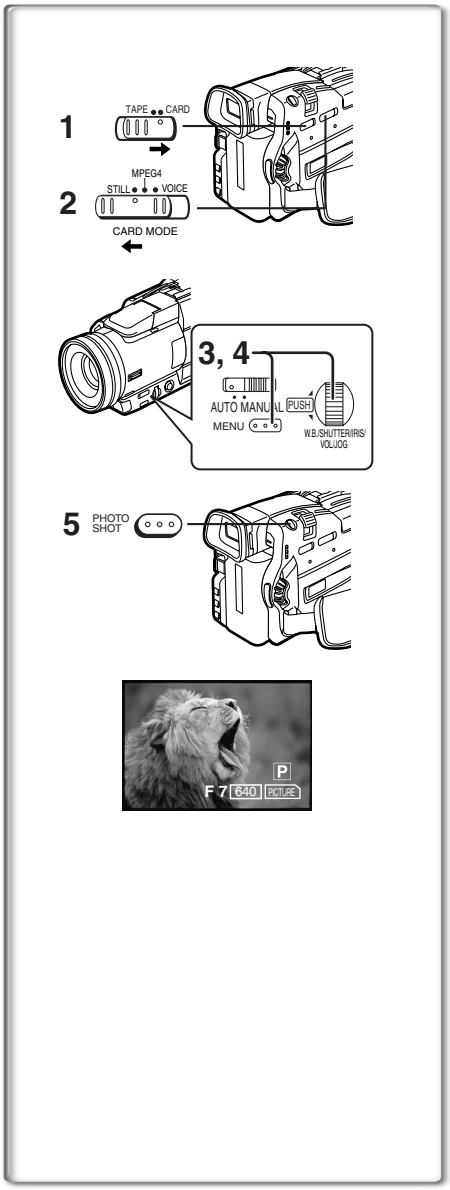
(Pour l'enregistrement audio 12 bits)

Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [AUDIO] >> [ST2] ou [MIX].

ST1: Reproduit le son original uniquement.
ST2: Reproduit uniquement le son ajouté lors du doublage audio.
MIX: Reproduit le son original et le son ajouté par le doublage audio en simultané.

- Pour d'autres notes, voir à la page 62.





Caractéristiques particulières

Utilisation d'une carte mémoire

Il est possible de recourir à une carte mémoire pour l'enregistrement et la lecture de fichiers.

- N'utiliser qu'une carte mémoire SD ou une carte MultiMediaCard[MC] authentique, compatible avec l'appareil.

Mise en place de la carte

Avant de mettre la carte mémoire en place, s'assurer de mettre le caméscope hors marche.

1 Glisser le levier d'ouverture [OPEN] vers la droite et ouvrir le couvercle de la fente de la carte.

2 Tout en tenant la carte avec le coin rogné face vers l'avant ❶, l'introduire dans la fente.

3 Refermer le couvercle de la fente.

Retrait de la carte mémoire

Ouvrir le couvercle de la fente et pousser le côté de la carte en son centre, puis la tirer droit vers soi pour la retirer de la fente.

- Après avoir retiré la carte, refermer le couvercle de la fente.

Voyant [ACCESS]

Lorsque le caméscope accède à la carte (lecture, enregistrement, reproduction, effacement, déplacement des images), le voyant [ACCESS] ❷ s'allume.

- Lorsque le voyant [ACCESS] est allumé, **ne jamais** essayer: d'ouvrir le couvercle de la fente de la carte, de tirer la carte vers l'extérieur, d'éteindre le caméscope ou de commuter le sélecteur [TAPE/CARD]. De tels actes endommageraient la carte et provoqueraient un mauvais fonctionnement du caméscope.

Enregistrement sur une carte mémoire

Le sélecteur de format du signal [STILL/MPEG4/VOICE] permet l'enregistrement de trois types de données (images fixes/MPEG4/son) sur une carte mémoire. Pour l'enregistrement d'une image fixe (photo), sélectionner [STILL] (Carte PhotoShot). Pour une image animée, sélectionner [MPEG4] (enregistrement au format MPEG4); enfin, pour un enregistrement sonore, sélectionner [VOICE] (fonction enregistreur audio).

- Si le commutateur [TAPE/CARD] est sur [CARD], le caméscope est automatiquement mis hors marche après un délai d'inactivité d'environ 5 minutes.
- Si le commutateur [TAPE/CARD] est sur [CARD], il ne sera pas possible d'enregistrer sur la bande magnétoscopique.

Carte PhotoShot

Les images fixes peuvent être enregistrées sur une carte à partir de l'objectif du caméscope mais également à partir de scènes qui ont été enregistrées sur une cassette.

La taille des images qui sont enregistrées avec ce caméscope est d'environ 1 230 000 pixels. L'enregistrement d'images avec une taille plus grande qu'un million de pixels s'appelle enregistrement d'images fixes méga-pixel. À la différence des images issues d'enregistrements standards, les images qui sont crées en méga-pixel peuvent être imprimées plus nettement.

Enregistrement d'une image à travers l'objectif du caméscope (mode caméra)

1 Glisser le commutateur [TAPE/CARD] sur [CARD].

2 Glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [STILL].

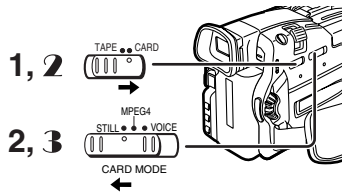
3 Régler [CAMERA FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [PICTURE SIZE] >> [1280×960] ou [640×480].

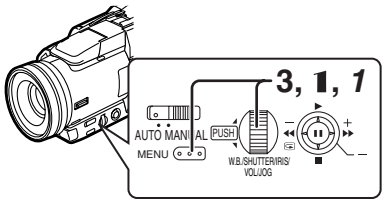
4 Sélectionner la qualité d'image désirée [PICTURE QUALITY].

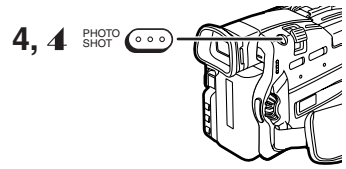
5 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT].

- L'indication [PICTURE] s'allume en rouge.

- L'enregistrement en méga-pixel (lorsque vous sélectionnez [1280×960] à l'étape 3) est utile pour obtenir des images claires, mais les fonctions suivantes sont désactivées lors de l'enregistrement méga-pixel.
  - Fonction zoom numérique **(➜ 22)**
  - Fonctions numériques **(➜ 27, 28)**
  - Création/Insertion d'un titre **(➜ 41)**
- Le contact est coupé automatiquement après 5 minutes lorsqu'une carte est insérée.







■Carte PhotoShot (suite)

Enregistrement à partir d'une cassette (mode magnétoscope)

1 Glisser le commutateur [TAPE/CARD] sur [CARD].
2 Glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [STILL].
3 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [PICTURE QUALITY] >> une qualité d'image désirée.
4 Commencer la lecture et appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] sur la scène que vous souhaitez enregistrer.

- La taille des images en provenance de sources externes ou enregistrées d'une cassette vers la carte devient [640×480].
- Lorsque l'image est enregistrée, elle reste fixe pendant quelques secondes.

Enregistrement sur carte à partir d'un autre appareil

1 Régler [CAMERA FUNCTIONS] ou [VCR FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [PICTURE QUALITY] >> une qualité d'image désirée.
2 Glisser le commutateur [TAPE/CARD] sur [CARD].
3 Glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [STILL].
4 Transférer l'image provenant d'un autre appareil, puis appuyer sur la touche [PHOTO SHOT] lors du passage de la scène désirée.

Sélection de la qualité des images de la carte PhotoShot

1 Régler [CAMERA FUNCTIONS] ou [VCR FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [PICTURE QUALITY] >> une qualité d'image désirée.

Nombre maximum d'images pouvant être enregistrées sur la carte mémoire fournie (8 Mo)

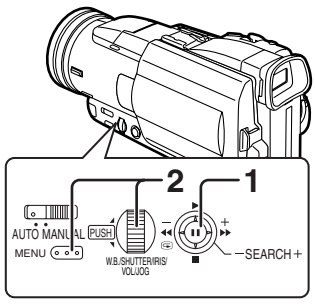
Avec image de 1280×960:

Images de haute qualité [FINE]: environ 8 images
Images de qualité normale [NORMAL]: environ 14 images
Images de faible qualité [ECONOMY]: environ 20 images

Avec image de 640×480:

Images de haute qualité [FINE]: environ 45 images
Images de qualité normale [NORMAL]: environ 95 images
Images de faible qualité [ECONOMY]: environ 190 images

● Pour d'autres notes, voir à la page 62.



■Copie automatique des images fixes qui ont déjà été enregistrées sur cassette

Le caméscope copie les images automatiquement en se reportant aux signaux de l'index Photo.

Après avoir réglé le caméscope en mode magnétoscope (➜ 29)....

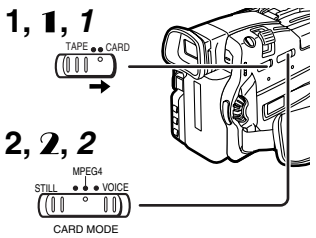
1 Régler le caméscope en mode lecture fixe juste avant le point où commencera le transfert d'image.
2 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [RECORD TO CARD] >> [YES].

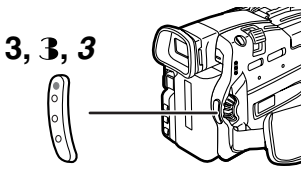
- La recherche commence à partir de la position actuelle de la cassette et les images portant les signaux de l'index Photo sont enregistrées sur la carte séquentiellement.
- Lors de la copie, l'indication ❶ apparaît.

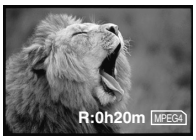
Pour arrêter le transfert d'images

Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [■].

● Pour d'autres notes, voir à la page 62.







■Enregistrement d'images animées (MPEG4)

Il est possible d'enregistrer des images pour ensuite, par exemple, les insérer à une carte et les envoyer par courrier électronique. Les données enregistrées peuvent aussi être lues avec le logiciel Media Player de Windows.

Enregistrement d'une image à travers l'objectif du caméscope (mode caméra)

1 Glisser le commutateur [TAPE/CARD] sur [CARD].
2 Glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [MPEG4].
3 Appuyer sur la touche d'enregistrement.

- L'enregistrement s'amorce après un délai de 2 à 3 secondes.
- Pendant l'enregistrement, l'indication [MPEG4] s'affiche en rouge.
- Le temps maximum de reprise en continu est de 60 minutes
  Le caméscope s'arrêtera d'enregistrer automatiquement lorsque le temps indiqué ci-dessus est écoulé.
- Lorsque le minuteur de l'enregistrement indique [R:0h00m], l'indication [NO SPACE LEFT] s'affiche. Il se peut que l'enregistrement ne soit pas commencé.

- La vitesse de l'obturateur est réglée entre 1/30 et 1/500 pendant l'enregistrement (MPEG4).
- L'image animée (MPEG4) est au format [176×144].
- Lors de l'ajout à un courrier électronique, il est recommandé que le format de l'image soit inférieur à 1 Mo (environ d'une durée d'une minute).
- Les fonctions suivantes sont désactivées:
  - Fonction zoom numérique **(➜ 22)**
  - Fonction Cinéma **(➜ 23)**
  - Fonctions numériques **(➜ 27)**
  - Création/Insertion d'un titre **(➜ 41)**
  - Fonctions fondu à l'entrée et fondu en sortie **(➜ 22)**

Enregistrement à partir d'une cassette (mode magnétoscope)

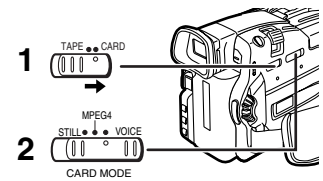
1 Glisser le commutateur [TAPE/CARD] sur [CARD].
2 Glisser le commutateur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [MPEG4].
3 Lancer la lecture, puis appuyer sur la touche d'enregistrement au passage de la scène désirée.

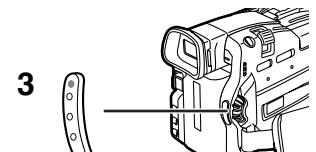
Enregistrement sur carte à partir d'un autre appareil (mode magnétoscope)

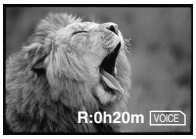
***1* Glisser le commutateur [TAPE/CARD] sur [CARD].**
***2* Glisser le commutateur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [MPEG4].**
***3* Transférer l'image provenant d'un autre appareil, puis appuyer sur la touche d'enregistrement lors du passage de la scène désirée.**

Temps d'enregistrement maximum sur la Carte fournie (8 Mo)
6 minutes environ

- La résolution du caméscope est réduite lors d'enregistrements d'images animées. Ceci permet l'optimisation de la qualité des images animées et n'est pas un signe de malfonctionnement du logiciel ou de l'appareil.
- Pour d'autres notes, voir à la page 62.







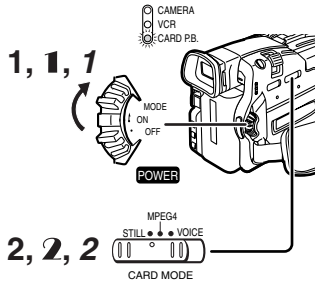
■Enregistrement vocal (fonction d'enregistrement vocal)

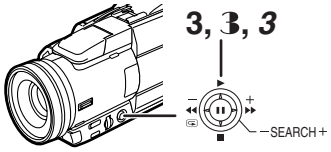
Vous pouvez enregistrer les données vocales sur une carte.

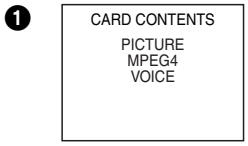
1 Glisser le commutateur [TAPE/CARD] sur [CARD].
2 Glisser le commutateur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [VOICE].
3 Appuyer sur la touche d'enregistrement.

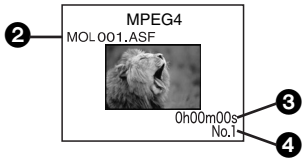
- Le signal sonore en provenance du microphone incorporé est enregistré.
- L'enregistrement débute après un délai de 2 à 3 secondes.
- Le fichier enregistré est automatiquement verrouillé pour en prévenir l'effacement par inadvertance.
- Il est également possible d'enregistrer le signal sonore en provenance du micro externe connecté à la prise de micro.
- Pendant l'enregistrement, l'indication [VOICE] s'affiche en rouge.
- Si aucune carte mémoire n'a été mise en place, l'indication clignote en rouge.
- Lorsque le minuteur de l'enregistrement indique [R:0h00m], l'indication [NO SPACE LEFT] s'affiche. Il se peut que l'enregistrement ne soit pas commencé.

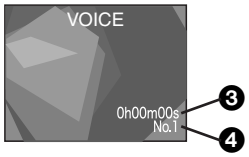
- Pour d'autres notes, voir à la page 62.











Lecture des fichiers enregistrés sur carte mémoire

Permet la lecture des fichiers enregistrés sur carte mémoire.

- Lorsque le caméscope est réglé en mode de lecture de carte, le contenu de la carte ❶ est affiché pour vous informer des formats des données (images fixes, images animées et/ou enregistrements sonores) enregistrés sur la carte.

■Lecture d'images fixes

1 Régler le caméscope en mode lecture de carte.
- Le voyant [CARD P.B.] s'allume.
- La plus récente image fixe enregistrée sur la carte s'affiche.

2 Régler le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [STILL].

3 Lancer la lecture.

►: Lancement du diaporama (L'indication [SLIDE▷] s'affiche.)
►►: Affichage de l'image suivante
◄◄: Retour à l'image précédente
■: Arrêt de la lecture
❚❚: Pause

■Lecture d'images animées (MPEG4)

1 Régler le caméscope en mode lecture de carte.
- Le voyant [CARD P.B.] s'allume.

2 Régler le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [MPEG4].

3 Lancer la lecture.

►: Lancement de la lecture
■: Arrêt de la lecture
❚❚: Pause (L'interruption de la lecture n'intervient qu'environ 2 secondes après pression de la touche.)
►►: (en mode arrêt) Passage au début du fichier suivant
(en mode lecture) Retour au début du fichier et lancement de la lecture
(en mode pause) Passage au début du fichier suivant et activation du mode arrêt
◄◄: (en mode arrêt) Retour au début du fichier courant
(en mode lecture) Retour au début du fichier courant et lancement de la lecture
(en mode pause) Retour au début du fichier courant et activation du mode arrêt

- La numérotation des fichiers est hexadécimal.
- Si la scène met en présence des sujets qui se déplacent rapidement ou qu'un zoom est effectué, l'image pourrait sembler fixe ou un effet mosaïque pourrait être produit; ces phénomènes ne sont le signe d'aucun mauvais fonctionnement.

■Lecture d'enregistrements sonores

***1* Régler le caméscope en mode lecture de carte.**
- Le voyant [CARD P.B.] s'allume.

***2* Régler le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [VOICE].**

***3* Lancer la lecture.**

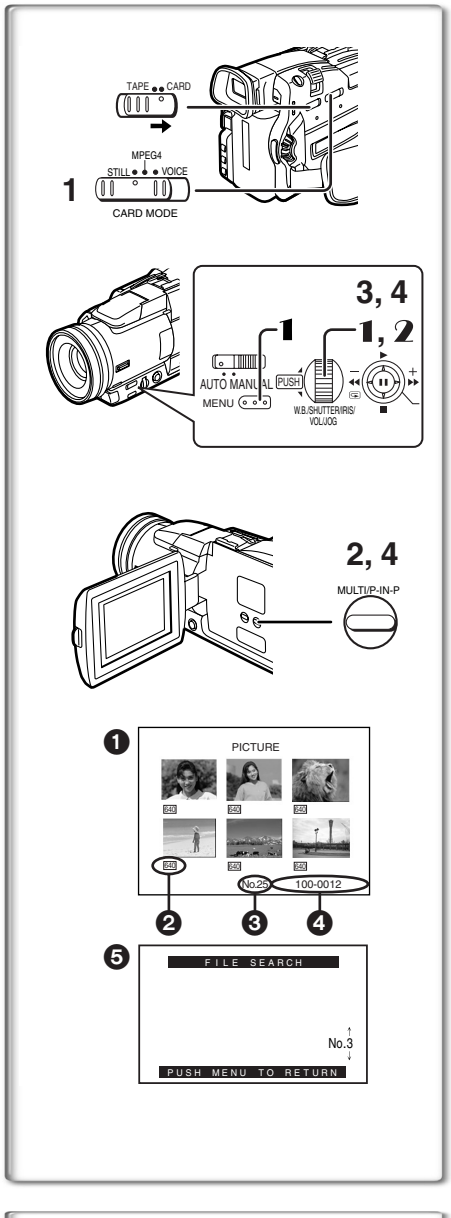
►: Lancement de la lecture
■: Arrêt de la lecture
❚❚: Pause (L'interruption de la lecture n'intervient qu'environ 2 secondes après pression de la touche.)
►►: (en mode arrêt) Passage au début du fichier suivant
(en mode lecture) Retour au début du fichier et lancement de la lecture
(en mode pause) Passage au début du fichier suivant et activation du mode arrêt
◄◄: (en mode arrêt) Retour au début du fichier courant
(en mode lecture) Retour au début du fichier courant et lancement de la lecture
(en mode pause) Retour au début du fichier courant et activation du mode arrêt

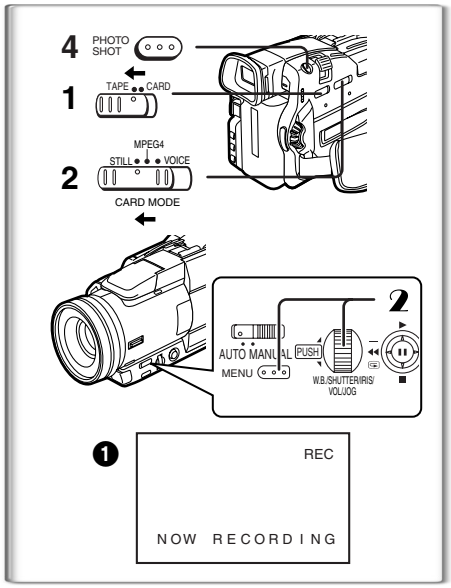
- Lorsque la touche sélecteur de fonctions est maintenue orientée vers l'indication [◄◄] ou [►►] pendant une seconde ou plus, la lecture se fait à 10 fois la vitesse normale; si la touche est maintenue orientée plus de 7 secondes, la lecture se fait à 60 fois la vitesse normale. Pour poursuivre la lecture en vitesse normale, relâcher la touche.

❷ Nombre Fichier/Dossier (pendant la lecture d'images fixes ou d'images animées MPEG4 seulement)
❸ Taille du fichier (pendant la lecture d'images fixes)
Durée de lecture (pendant la lecture de données MPEG4 ou d'enregistrements sonores)
❹ Numéro du fichier

Réglage du volume (fichiers MPEG4 ou enregistrements sonores)

- Pendant la lecture, maintenir enfoncé le cadran [PUSH] jusqu'à ce que l'indicateur de volume s'affiche, puis le tourner pour régler le volume au niveau désiré. **(➜ 29)**





■Sélection d’un fichier souhaité et visualisation

Après avoir réglé le caméscope en mode lecture de carte (➜ 38).....

1 Glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur la position correspondant au format de données voulu.

2 Appuyer sur la touche [MULTI].

- Le fichier enregistré sur une carte mémoire s’affiche en mode d’écran multiple. ❶

3 Tourner le cadran [PUSH] et sélectionner le fichier désiré.

- Le fichier sélectionné est encadré en rouge.
- Après l’enregistrement de 7 fichiers ou plus, tourner le cadran [PUSH] pour afficher le fichier suivant. Il est également possible d’utiliser la touche sélecteur de fonctions vers l’indication ([◀◀] ou [▶▶]) plutôt que le cadran [PUSH].

4 Appuyer aussi bien sur le cadran [PUSH] ou appuyer sur la touche [MULTI].

- Le fichier sélectionné est visualisé sur l’écran tout entier.

❷ Taille du fichier (Lorsque le sélecteur a été réglé sur [STILL] à l’étape 1)
❸ Numéro du fichier
❹ Nombre Fichier/Dossier (Lorsque le sélecteur a été réglé sur [STILL] ou [MPEG4] à l’étape 1)

■Utilisation du mode recherche de fichier

1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [FILE SEARCH] >> [YES].

- L’écran de recherche de fichier ❺ apparaît.

2 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner le numéro de fichier souhaité et appuyer sur le cadran.

- Le fichier correspondant au numéro sélectionné apparaît.

- Le menu d’accès rapide peut également être utilisé pour ce réglage **(➜ 18)**.
- Pour d’autres notes, voir à la page 63.

Copie d’images à partir d’une carte mémoire sur une cassette

Après avoir réglé le caméscope en mode lecture de carte (➜ 38).....

Pour copier une image

1 Glisser le commutateur [TAPE/CARD] sur [TAPE].

2 Glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [STILL].

3 Afficher l’image désirée.

- Se reporter à “Sélection d’un fichier souhaité et visualisation”.

4 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT].

- Il faut environ 7 secondes pour copier une image fixe sur la cassette.
- Pendant la copie, l’indication ❶ apparaît.

Pour copier toutes les images

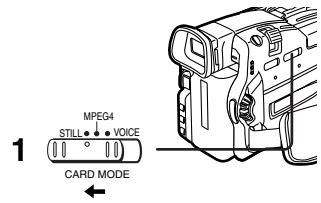
1 Afficher la première image.

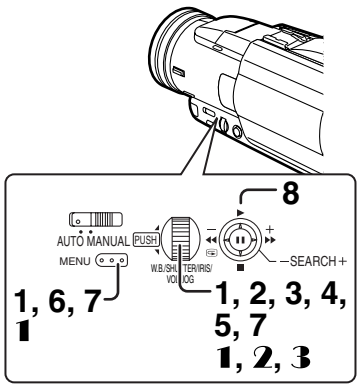
- Si une image, autre que la première, est affichée, seules les images suivantes seront copiées.

2 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [RECORD TO TAPE] >> [YES].

- Il faut environ 7 à 11 secondes pour la copie de chaque image sur la cassette. Pour interrompre la copie en route, appuyer sur la touche [■].
- Pendant la copie, l’indication ❶ apparaît.

- Avant de lancer un enregistrement sur une bande magnétoscopique, régler le caméscope sur [TAPE]. L’image sera enregistrée sur bande sur pression de la touche [PHOTO SHOT] à l’étape 4.
- Lorsque la taille de l’image copiée sur bande est autre que [640×480], la qualité de l’image sera légèrement réduite.
- Sur bande, l’image est enregistrée au format [640×480]. (L’image ne peut être sauvegardée au format méga-pixel.)
- Il n’est pas possible de transférer des fichiers MPEG4 ou des enregistrements sonores d’une carte mémoire à une bande.
- Lors d’enregistrement d’images sur une bande magnétoscopique, un signal d’index PhotoShot est automatiquement enregistré avec l’image.
- Même si vous modifiez un diaporama, l’ordre ne sera pas respecté lors de la copie d’images.
- Pour d’autres notes, voir à la page 62.





Diaporama

Les photos sauvegardées sur la carte mémoire peuvent être présentées en séquence à la manière d'un diaporama. Vous pouvez créer et éditer votre diaporama.

Sélection des images d'un diaporama

1 Glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [STILL], puis régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES].
- L'écran d'édition de diaporama s'affiche.

2 Sélectionner [EDIT] >> [YES].

3 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner une image, puis appuyer sur le cadran.

4 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner l'ordre de présentation, puis appuyer sur le cadran.
- Cette étape est sautée dans le cas où aucune image n'aurait été sélectionnée.

5 Tourner le cadran [PUSH] pour régler la durée de la présentation, puis appuyer sur le cadran.
- Les indicateurs de l'ordre de présentation ❶ et de la durée ❷ s'affichent.
- L'indication [●] ❸ s'affiche sous les images sélectionnées pour le diaporama.
- Pour sélectionner l'image suivante, recommencer les étapes 3 à 5 plus haut.

6 Appuyer sur la touche [MENU] pour mettre un terme au paramétrage du diaporama.

7 Après avoir sélectionné [PRESET] pour [SLIDE SHOW], appuyer sur la touche [MENU].

8 Glisser la touche de sélection vers [▶].
- L'indication [M.SLIDE▷] s'affiche. ❹

Présentation en continu de toutes les images

Après avoir sélectionné [ALL] pour [SLIDE SHOW], glisser la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [▶].
- L'indication [SLIDE▷] s'affiche. ❺
- Chacune des images demeure affichée environ 5 secondes, et ce à partir de la plus récente jusqu'à la dernière, après quoi la présentation est arrêtée.

Interruption du diaporama (pause)

Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [❚❚].
- L'indication [(M.) SLIDE❚❚] s'affiche. ❻

Arrêt du diaporama

Appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [■].

Vérification de la sélection des images

Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [VERIFY] >> [YES].
- Seules les images sélectionnées s'affichent dans le mode multi-image dans l'ordre prédéfini.

Suppression d'une image sélectionnée

1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES].

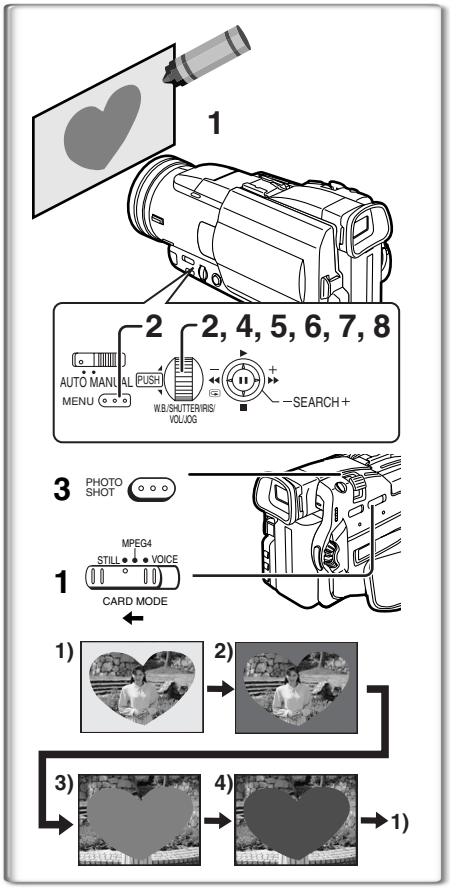
2 Sélectionner [DELETE] >> [YES].

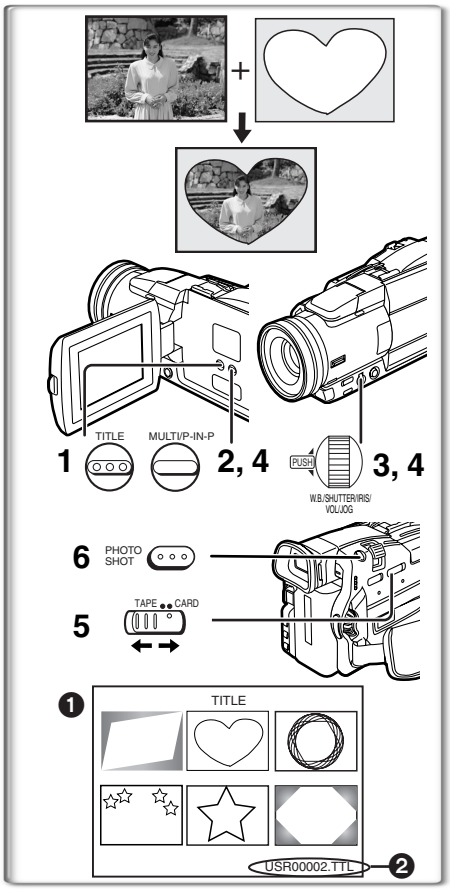
3 Sélectionner l'image que vous voulez supprimer, puis appuyer sur le cadran [PUSH].

Réinitialisation du paramétrage du diaporama

Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [RESET] >> [YES] >> [YES].
- Les paramètres du diaporama sont réinitialisés.

- Pour d'autres notes, voir à la page 63.





Création d'un titre

Il est possible de créer un titre et l'enregistrer sur une carte mémoire.

1 Mode caméra:
Glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [STILL] puis orienter le caméscope vers l'image que vous souhaitez utiliser pour la création du titre.
Mode magnétoscope:
Chercher l'image que vous voulez utiliser pour créer un titre et régler le caméscope sur le mode lecture fixe.

2 Régler [CARD SETUP] >> [CREATE TITLE] >> [YES].

3 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT].
- Le titre est sauvegardé.
- Pour faire fonctionner PhotoShot à nouveau, sélectionner [RETURN].

4 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner [LUMINANCE], et ensuite appuyer dessus.

5 Tourner le cadran [PUSH] pour régler le contraste du titre, et ensuite appuyer dessus.

6 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner [COLOR], et ensuite appuyer dessus.

7 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner la couleur désirée, et ensuite appuyer dessus.

8 Sélectionner [RECORD], et ensuite appuyer sur le cadran [PUSH].

Sélection des couleurs

Si la sélection de la couleur est effectuée en tournant le cadran [PUSH] lors de la création d'un titre, il est possible de changer la couleur comme suit.

1) Couleur originale (la couleur de l'image capturée)
- Titrer dans la couleur originale où la partie sombre (partie noirâtre) de l'image capturée manque.

2) Présélectionner les couleurs (noir, bleu, vert, cyan, rouge, rose, jaune et blanc)
- Titrer dans une couleur présélectionnée dans laquelle la partie sombre (partie noirâtre) de l'image capturée manque.

3) Couleur d'origine (la couleur de l'image capturée)
- Titrer dans la couleur originale où la partie brillante de l'image capturée (partie blanchâtre) manque.

4) Présélectionner les couleurs (noir, bleu, vert, cyan, rouge, rose, jaune et blanc)
- Titrer dans une couleur présélectionnée où la partie brillante (partie blanchâtre) de l'image capturée manque.

Insertion d'un titre

Vous pouvez sélectionner un de vos titres original et l'afficher. (Il peut être affiché en mode caméra, mode magnétoscope et mode lecture carte.)
Il n'est pas possible d'insérer un titre lorsque le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] est sur [MPEG4] ou [VOICE].

1 Appuyer sur la touche [TITLE].
- Le titre qui a été créé en dernier est affiché.

2 Appuyer sur la touche [MULTI].
- Une liste de titres s'affiche. ❶

3 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner le titre souhaité.
- Le titre sélectionné est encadré en rouge.

4 Appuyer sur le cadran [PUSH] ou appuyer sur la touche [MULTI].
- Le titre sélectionné s'affiche.

5 En utilisant le sélecteur [TAPE/CARD], sélectionner la destination de l'enregistrement.

Mode caméra:	TAPE ou CARD
Mode magnétoscope:	CARD
Mode lecture de carte:	TAPE

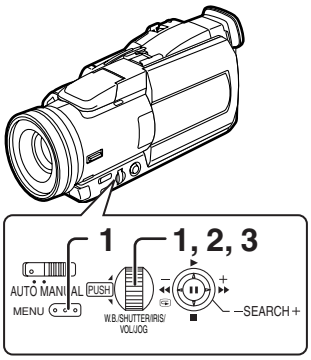
6 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT].
- Une image fixe est enregistrée sous le titre qui a été introduit.
- Si vous enregistrez sur une cassette en mode enregistrement standard, mettre le sélecteur [TAPE/CARD] sur [TAPE] et appuyer sur la touche d'enregistrement.

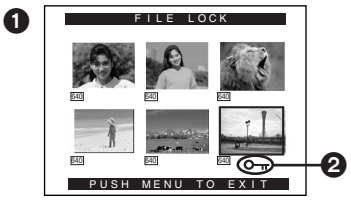
❷ Nom du fichier

Effacement d'un titre

Appuyer sur la touche [TITLE].
- L'indication [ACCESS] demeure affichée jusqu'à ce que les titres aient été complètement affichés. Lancer l'enregistrement après que l'indication ne soit plus affichée.

- Pour d'autres notes, voir à la page 63.





Protection des fichiers contre les effacements accidentels sur une carte mémoire

(Verrouillage de fichier)

Les fichiers qui vous sont précieux, enregistrés sur une carte mémoire, peuvent être verrouillés (pour les protéger contre tout effacement accidentel). (Même dans le cas où ils sont verrouillés, les fichiers seront effacés en cas de formatage de la carte mémoire.)

Après avoir réglé le caméscope en mode lecture de carte (➜ 38).....

1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [FILE LOCK] >> [YES].

2 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner [PICTURE] ou [TITLE], et ensuite appuyer dessus.

- Le menu [FILE LOCK] ❶ est affiché.

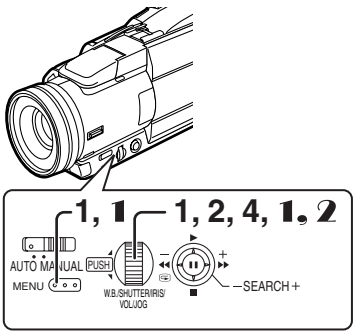
3 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner le fichier à verrouiller et ensuite, appuyer dessus.

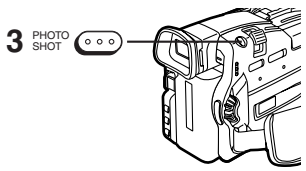
- L'indication [🔑] ❷ est fixée sur le fichier sélectionnée.
- Les fichiers sonores sont automatiquement verrouillés (pour les protéger contre tout effacement accidentel).
- Appuyer à nouveau sur le cadran [PUSH] pour annuler.

- Le verrouillage effectué sur ce caméscope n'est valide que sur cet appareil.
- Le menu d'accès rapide peut également être utilisé pour ce réglage **(➜ 18)**.

À propos de la languette de protection à l'écriture

La carte mémoire SD comporte une languette de protection à l'écriture. Si la languette a été glissée vers le côté marqué [LOCK], il ne sera pas possible ni d'y enregistrer des données ni d'en supprimer ou encore de formater la carte. Pour pouvoir effectuer ces opérations, glisser la languette dans la direction opposée.





Effacement des fichiers enregistrés sur une carte mémoire

En utilisant le caméscope, il est possible d'effacer les fichiers enregistrés sur une carte mémoire. **Lorsqu'un le fichier est effacé, il ne peut plus être rétabli.**

En premier lieu, glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] pour sélectionner le format de fichier devant être effacé.

Après avoir réglé le caméscope en mode lecture de carte (➜ 38).....

Sélection et effacement d'un fichier

1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [DELETE CARD FILE] >> [DELETE FILE BY SELECTION] ou [DELETE TITLE BY SELECTION].

2 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner le fichier que l'on désire effacer, et ensuite appuyer dessus.

- Le fichier sélectionné clignote.
- Pour effacer plus d'un fichier, recommencer cette étape.

3 Appuyer sur la touche [PHOTO SHOT].

- Un message de vérification apparaît.

4 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner [YES], et ensuite appuyer dessus.

- Le fichier sélectionné est effacé de la carte mémoire.

Sélection et effacement de tous les fichiers

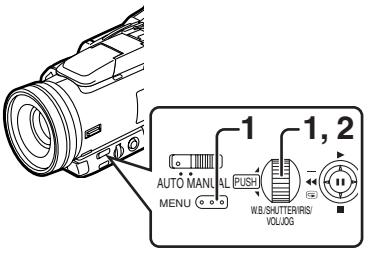
1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [DELETE CARD FILE] >> [DELETE ALL FILES].

- Un message de vérification apparaît.

2 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner [YES], et ensuite appuyer dessus.

- Tous les fichiers correspondant au type sélectionné [STILL], [MPEG4] ou [VOICE] sont effacés.
- Un fichier verrouillé ne peut pas être effacé.

- Avant d'effacer un fichier sonore, s'assurer de le déverrouiller.
- Ne pas effacer au moyen d'un autre appareil des fichiers sonores enregistrés sur ce caméscope.
- Le menu d'accès rapide peut également être utilisé pour ce réglage **(➜ 18)**.



Formatage d'une carte mémoire

Si une carte mémoire devient illisible pour le caméscope, le formatage peut la rendre réutilisable. Le formatage effacera toutes les données enregistrées sur une carte mémoire.

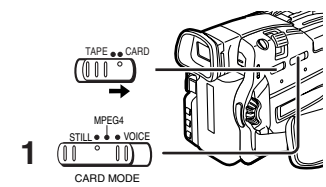
Après avoir réglé le caméscope en mode lecture de carte (➜ 38).....

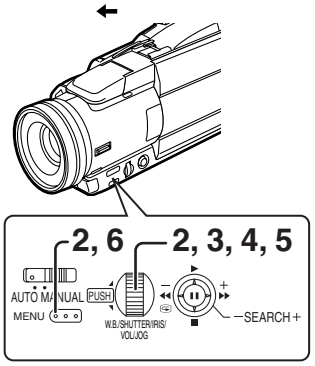
1 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [CARD FORMAT] >> [YES].

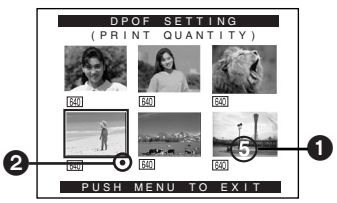
2 Sélectionner [YES] et appuyer sur le cadran [PUSH].

- Durant le formatage, l'indication [NOW FORMATTING] ❶ apparaît.
- Lorsque le formatage est terminé, l'écran devient blanc.
- Même si les fichiers ont été verrouillés, ils seront effacés durant le formatage.
- Il est possible qu'une carte mémoire formatée sur ce caméscope ne puisse pas être utilisée sur un autre appareil. Dans un tel cas, formater la carte sur l'appareil dans lequel elle est utilisée. Prendre soin que les fichiers importants aient été sauvegardés sur ordinateur, etc. avant de procéder au formatage.
- Il est possible qu'une carte formatée sur un autre dispositif ne puisse être prise en charge par le caméscope ou que le temps d'écriture soit long. Il est recommandé de formater la carte directement sur le dispositif sur lequel elle est utilisée.

● Pour d'autres notes, voir à la page 62.







Réglage DPOF

Il est possible d'écrire, sur une carte mémoire, les images qui doivent être imprimées, le nombre de tirages et d'autres informations concernant l'impression (réglage DPOF). "DPOF" signifie Format de commande d'impression numérique et, puisque les données d'impression peuvent être ajoutées aux images de la carte mémoire, la carte mémoire peut être utilisée avec tous les systèmes qui prévoient le DPOF.

Après avoir réglé le caméscope en mode lecture de carte (➜ 38).....

1 Glisser le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] sur [STILL].

2 Régler [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [DPOF SETTING] >> [YES].

3 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner [VARIABLE], et ensuite appuyer dessus.

4 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner l'image, et ensuite appuyer dessus.

5 Tourner le cadran [PUSH] pour sélectionner le nombre d'impressions ❶, et ensuite appuyer dessus.

- Les images encadrées seront réglées en DPOF et [●] ❷ s'affichera. Le symbole [●] indique les images pour lesquelles une ou plusieurs impressions ont été réglées.
- Pour l'impression des images l'une après les autres, sélectionner [ALL 1]; si elles ne sont pas toutes imprimées, sélectionner [ALL 0].

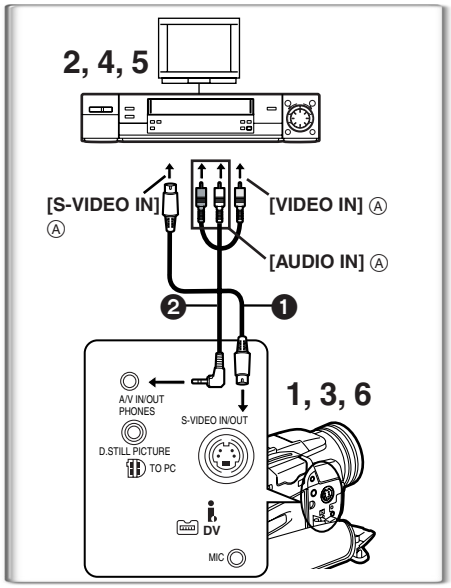
6 Répéter les étapes 4 à 5 pour régler d'autres images, et appuyer sur la touche [MENU] lorsque le réglage est terminé.

Vérification du réglage DPOF

Sélectionner [VERIFY] à l'étape 2 ci-dessus. Les images pour lesquelles une ou plusieurs impressions sont réglées en DPOF sont reproduites en continuité.

- Le symbole d'impression DPOF est basé sur DPOF (Digital Print Order Format).
- Le menu d'accès rapide peut également être utilisé pour ce réglage **(➜ 18)**.

● Pour d'autres notes, voir à la page 63.



Copie de cassette DV sur une cassette S-VHS ou VHS (Doublage)

Après avoir branché le caméscope aux prises d'entrée S-vidéo, vidéo et audio Ⓐ du magnétoscope comme illustré à gauche, entamer les procédures suivantes.

- S'assurer d'appuyer sur la touche [OSD] de la télécommande avant de copier de manière à ce qu'il n'y ait plus d'indications visibles sinon le compteur affiché de la cassette et les indications de fonctions seraient également copiés.

[Caméscope]

1 Insérer la cassette enregistrée.

[Magnétoscope]

2 Introduire une cassette vierge munie d'une languette de protection anti-effacement.

- Si plusieurs réglages (tels que sortie extérieure, vitesse de la cassette, etc.) sont requis, consulter le mode d'emploi du magnétosocope.

[Caméscope]

3 Appuyer sur la touche [▶] pour commencer la lecture.

[Magnétoscope]

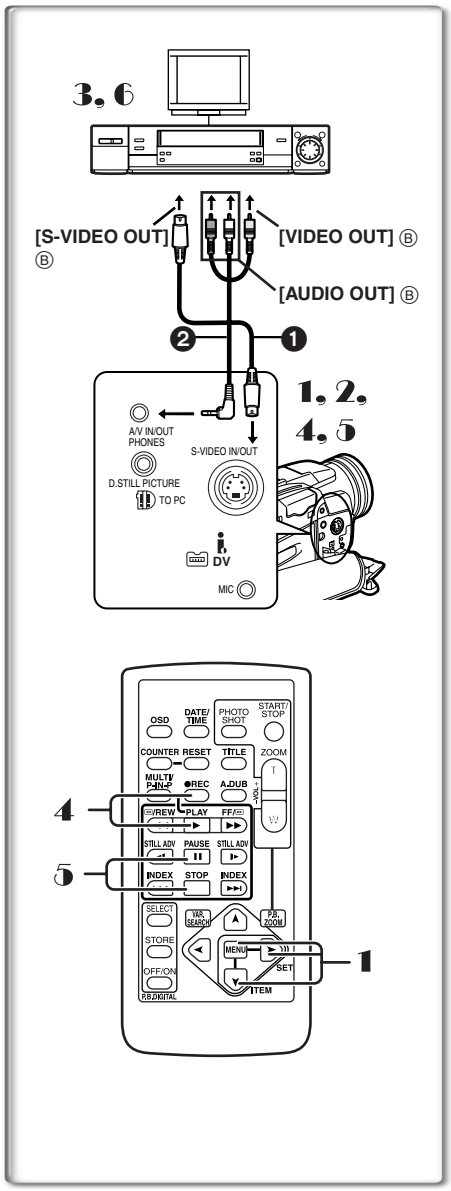
4 Commencer l'enregistrement.

5 Appuyer sur la touche de pause ou d'arrêt pour arrêter l'enregistrement.

[Caméscope]

6 Appuyer sur la touche [■] pour arrêter la lecture.

❶ Fil S-vidéo (non fourni) ❷ Fil A/V (fourni)



Copie de cassette S-VHS ou VHS sur cassettes DV

Après avoir branché le caméscope aux prises de raccordement de sortie S-vidéo, vidéo et audio Ⓑ de l'autre appareil comme illustré à gauche, entamer les procédures suivantes.

- Vous avez besoin de la télécommande.

[Caméscope]

1 Régler [VCR FUNCTIONS] >> [AV IN/OUT SETUP] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].

2 Introduire une cassette vierge munie d'une languette de protection anti-effacement.

[Autre appareil]

3 Insérer une cassette enregistrée et commencer la lecture.

[Caméscope]

4 Tout en appuyant sur la touche [REC], appuyer sur la touche [PLAY]. (Les deux touches se trouvent sur la télécommande.)

5 Appuyer sur la touche [❚❚] ou sur la touche [■] pour arrêter l'enregistrement.

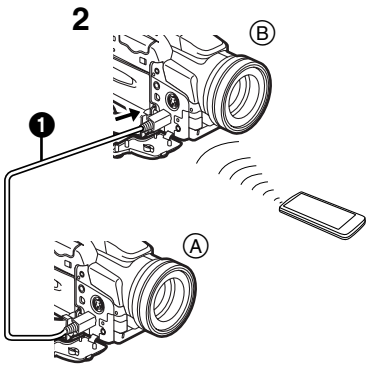
[Autre appareil]

6 Appuyer sur la touche d'arrêt pour arrêter la lecture.

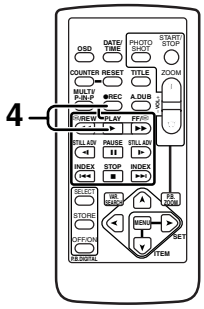
❶ Fil S-vidéo (non fourni) ❷ Fil A/V (fourni)

ATTENTION:

Échanger et/ou copier des enregistrements non autorisés et protégés par des droits d'auteurs est une infraction.



1, 3



Utilisation du caméscope avec un appareil vidéo numérique (Doublage)

En branchant ce caméscope avec un autre appareil vidéo numérique (tel qu'un autre caméscope du même format/modèle) qui a une prise d'entrée/sortie DV (i.LINK) et qui utilise un câble d'interface DV 4-broches à 4-broche PV-DDC9 (en option) ❶, des images et des sons de haute qualité peuvent être doublés en mode numérique.

[Appareil source Ⓐ]

1 Insérer la cassette enregistrée et régler le caméscope en mode magnétosocope.

[Appareil d'enregistrement Ⓑ]

2 Insérer une cassette à utiliser pour le doublage et régler le caméscope en mode magnétosocope.

[Appareil source Ⓐ]

3 Appuyer sur la touche [▶] pour commencer la lecture.

[Appareil d'enregistrement Ⓑ]

4 Tout en appuyant sur la touche [REC], appuyer sur la touche [PLAY]. (Les deux touches se trouvent sur la télécommande.)

- L'enregistrement commence.

Arrêt du doublage

Appuyer d'abord sur la touche [■] de l'appareil d'enregistrement, puis appuyer sur la touche [■] de l'appareil source.

ATTENTION:

Échanger et/ou copier des enregistrements non autorisés et protégés par des droits d'auteurs est une infraction.

- Pour d'autres notes, voir à la page 62.

■ Conversion analogique-numérique

Lorsque le caméscope est branché à un autre appareil vidéo numérique via la prise DV, le format analogique des images qui est entré à partir d'un autre appareil externe peut sortir de l'appareil vidéo numérique par la prise DV.

- Pour sortir des signaux vidéo analogiques DV envoyés par d'autres équipements, régler [DV OUT] du sous-menu [AV IN/OUT SETUP] sur [ON]. (Normalement, garder le [DV OUT] sur [OFF]. S'il est sur [ON], la qualité de l'image peut être altérée.)

ATTENTION:

Échanger et/ou copier des enregistrements non autorisés et protégés par des droits d'auteurs est une infraction.

- Concernant l'enregistrement sur une carte, veuillez vous référer à "Enregistrement sur carte à partir d'un autre appareil" **(➜ 62)**.

Utilisation du logiciel avec un ordinateur

Une image mémorisée dans une cassette DV peut être transférée sur votre PC.

■Configuration minimale requise par le système pour ArcSoft

- Lecteur CD-ROM (pour l'installation)

(pour Logiciel ArcSoft)
Pour Windows[MD]

- IBM PC/AT ou compatible
- Processeur Intel Pentium II: 266 MHz ou plus
- Windows[MD] XP, Windows[MD] Me , Windows[MD] 98, Windows[MD] 95, Windows[MD] 2000 Professionnel
- Mémoire vive: 64 Mo ou plus
- Espace disponible minimum sur disque dur de 300 Mo
- Écran couleur à haute définition (16 bits ou plus)
- Lecteur CD-ROM (pour l'installation)
- Souris ou autre dispositif de pointage

Pour Macintosh

- Mac OS 8.6 – 9.1
- Mémoire vive: 64 Mo ou plus
- Espace disponible minimum sur disque dur de 180 Mo
- Écran couleur à haute définition (16 bits ou plus)

(Pilote USB pour carte mémoire SD)
Pour Windows[MD]

- IBM PC/AT ou compatible
- Processeur Intel Pentium II: 266 MHz ou plus
- Microsoft Windows[MD] XP, Windows[MD] Me, Windows[MD] 98 Deuxième Édition, Windows[MD]2000 Professionnel préinstallé sur PC avec port USB.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc.
- Tous les noms des produits et des marques sont des marques commerciales ou déposées de leur propriétaire respectif.
- Se reporter à la page 48 pour la configuration du pilote USB.

■Installation du logiciel (Windows)

1 Allumer l'ordinateur et lancer Windows.

2 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

- [Setup Menu] ❶ apparaît.

3 Sélectionner le logiciel à installer à partir du [Setup Menu].

- **Pilote USB (➜ 48)**:
  Le logiciel pilote USB permet de transférer directement des images de la carte mémoire à un ordinateur. (Se reporter à la page 48 pour les instructions relatives à l'installation du pilote USB.)
- **Décodeur G726 (➜ 49):**
  Logiciel pour décodeur G726 qui permet l'écoute de MPEG4 avec Windows Media Player.
- **Logiciel ArcSoft (➜ 47):**
  PhotoImpression 3.0, Photo Base 3.0, Panorama Maker 3.0 et PhotoPrinter 2000 Pro sont inclus.

4 Suivre les instructions sur l'écran de l'ordinateur jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

- La fenêtre de réglage disparaîtra lorsque l'installation aura été complétée.

Nota:
Si une fenêtre n'apparaît pas automatiquement, cliquer sur l'icône "Start" du bureau, puis cliquer sur "Run". Lorsque la boîte de dialogue "Run" s'ouvre, saisir "D:\InstMenu.exe" et cliquer sur "OK". ("D" n'est valide que si la lettre D est assignée au lecteur de CD-ROM.)

■Installation du logiciel (Macintosh)

1 Allumer l'ordinateur et lancer Macintosh.

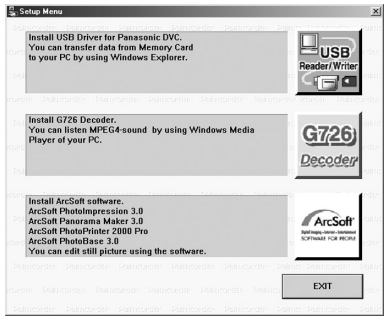
2 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

3 Cliquer deux fois sur l'icône d'un CD-ROM qui apparaît.

4 Cliquer deux fois sur le logiciel à installer à partir de [ArcSoft].

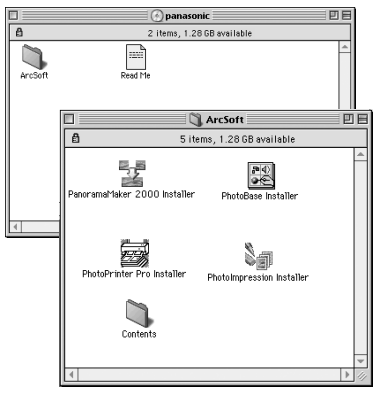
5 Suivre les instructions sur l'écran de l'ordinateur jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

3 ❶

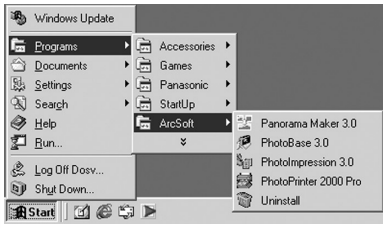

Setup Menu
Install USB Driver for Panasonic DVC.
You can transfer data from Memory Card to your PC by using Windows Explorer.
USB Reader/Writer
Install G726 Decoder.
You can listen MPEG4-sound by using Windows Media Player of your PC.
G726 Decoder
Install ArcSoft software.
ArcSoft PhotoImpression 3.0
ArcSoft Panorama Maker 3.0
ArcSoft PhotoPrinter 2000 Pro
ArcSoft PhotoBase 3.0
You can edit still picture using the software.
ArcSoft
EXIT

3

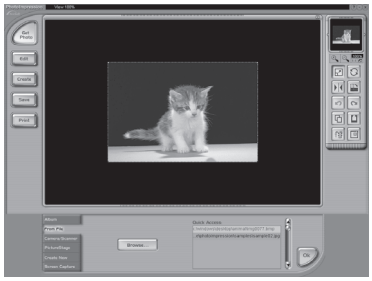
4, 5



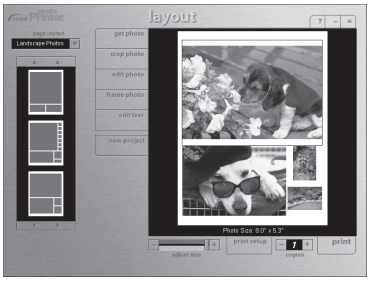
1



❶

❷ 

❸

❹ 

Logiciel ArcSoft

Le logigiel ArcSoft comprend 4 types de logiciel.

Avant de commencer...

1 Ouvrir [Start] >> [Programs] >> [ArcSoft] >> [Panorama Maker 3.0] ou [PhotoImpression 3.0] ou [PhotoBase 3.0] ou [PhotoPrinter 2000 Pro].

❶ Panorama Maker 3.0 (Windows, Mac)

- Programme de montage photographique facile à utiliser pour constituer une vue panoramique à partir de plusieurs photos.

❷ PhotoImpression 3.0 (Windows, Mac)

- Programme de montage photographique, d'utilisation ultra facile, permettant d'éditer, de rehausser ou de retoucher des images ou encore d'y ajouter des effets spéciaux. Ce programme propose également des solutions créatives pour la création de cartes de souhaits et de calendriers.

❸ PhotoBase 3.0 (Windows), PhotoBase 2.0 (Mac)

- Programme permettant de créer des albums d'images, vidéo, audio ou autres fichiers électroniques pour les consulter, accéder et gérer facilement.

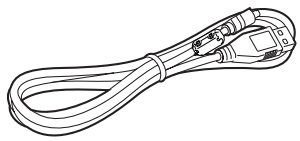
❹ PhotoPrinter 2000 Pro (Windows), PhotoPrinter Pro (Mac)

- Programme permettant de monter des images de tailles diverses et de créer des collages ou des albums, le tout sur une même page.

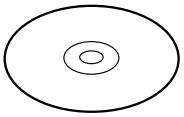
Pour informations sur le logiciel ArcSoft:

Tél.: 1-510-440-9901
Téléc.: 1-510-440-1270
Site Web: www.arcsoft.com
Courriel: support@arcsoft.com

Voir les informations "Help" (Aide) en ce qui concerne les applications et les messages d'erreurs.

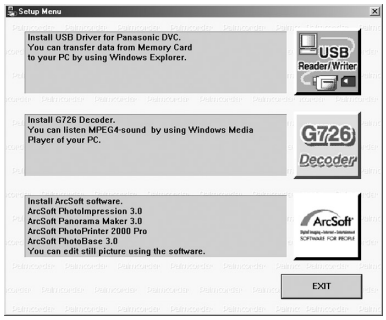


VFA0366

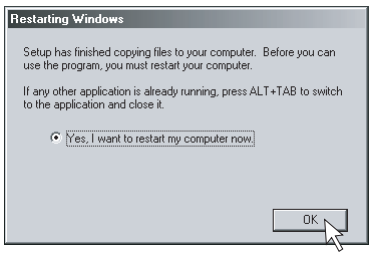


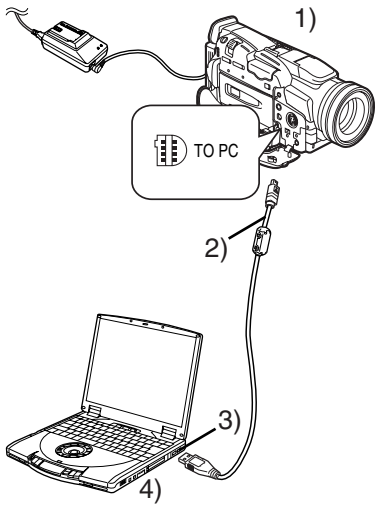
LSFT0489

1 ❶


Setup Menu
Install USB Driver for Panasonic DVC.
You can transfer data from Memory Card to your PC by using Windows Explorer.
USB Reader/Writer
Install G726 Decoder.
You can listen MPEG4-sound by using Windows Media Player of your PC.
G726 Decoder
Install ArcSoft software.
ArcSoft PhotoImpression 3.0
ArcSoft Panorama Maker 3.0
ArcSoft PhotoPrinter 2000 Pro
ArcSoft PhotoBase 3.0
You can edit still picture using the software.
ArcSoft
EXIT

4


Restarting Windows
Setup has finished copying files to your computer. Before you can use the program, you must restart your computer.
If any other application is already running, press ALT+TAB to switch to the application and close it.
Yes, I want to restart my computer now.
OK



Utilisation de l'ensemble de connexion USB

■Configuration du système

Le pilote USB peut être installé sur un ordinateur PC/AT compatible fonctionnant sous Microsoft Windows[MD] XP, Windows[MD] Me, Windows[MD]98 Deuxième Édition, Windows[MD]2000 Professionnel.

- **Pilote USB**

Pour Windows[MD]

- Ordinateur IBM PC/AT ou compatible
- Processeur Intel Pentium II : 300 MHz ou supérieur recommandé
- Microsoft Windows[MD] XP, Windows[MD] Me, Windows[MD] 98 Deuxième Édition, Windows[MD]2000 Professionnel préinstallé sur PC avec port USB.
- Carte vidéo avec possibilité de couleur 16 bits avec définition 800×600
- Mémoire vive: 64 Mo ou plus
- Espace libre d'au moins 2 Mo sur disque dur
- Lecteur de disques: Lecteur CD-ROM
- Ports: Connecteur USB
- Autres: Souris ou autre dispositif de pointage

Installation du pilote de périphérique USB

Pour installer le pilote USB, il doit y avoir au moins 2 Mo d'espace libre sur le disque dur. Avant de procéder à l'installation, vérifier l'espace disponible sur le disque.

1 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.
- [Setup Menu] ❶ apparaît.

2 Sélectionner le logiciel à installer à partir du [Setup Menu].
- Le programme d'installation s'exécute.

3 Suivre les instructions qui s'affichent à l'écran pour procéder à l'installation.
- Lire attentivement le contrat de licence qui s'affiche. Si vous acceptez les modalités et conditions, cliquez sur [Yes]. Si vous cliquez sur [No], l'installation est automatiquement interrompue.

4 Cliquer sur [OK] lorsque la boîte de dialogue [Restarting Windows] s'affiche.
- Pour terminer l'installation, redémarrer l'ordinateur.
- Si d'autres logiciels ont été sélectionnés, le processus d'installation se poursuit après le redémarrage de l'ordinateur.

- Si le pilote n'est plus nécessaire, se reporter à la page 54.
- Après une mise à jour du système d'exploitation, il sera nécessaire de mettre le pilote USB à jour également.

Connexion du caméscope à un ordinateur

Installer le pilote USB (ci-dessus) avant de procéder à la connexion.
Avant de faire les raccordements, mettre hors marche tous les appareils concernés.

1 Installer le pilote USB fourni. (ci-dessus)

2 Mettre la carte mémoire dans le caméscope, puis sélectionner le mode de lecture de carte.

3 Faire la connexion avec un câble USB.
- Mode connexion à un PC.

1) Caméscope
2) Câble de connexion USB
3) Connecteur USB
4) Ordinateur personnel (vendu séparément)

- Une fois les connexions faites, mettre les appareils en marche.
- Lors de son démarrage initial, Windows installe automatiquement le pilote approprié pour la prise en charge du caméscope.
- Si un ensemble de connexion USB est utilisé, il est recommandé de faire fonctionner le caméscope sur le secteur (adaptateur fourni).

- Lorsque le pilote USB est installé et que le câble de connexion USB est branché au caméscope, ouvrir [My Computer] ou [Windows Explorer] pour vérifier quel lecteur est affiché comme lecteur de disque amovible (seulement lorsqu'une carte mémoire est insérée dans le caméscope). Cela permet l'utilisation comme un lecteur de disquette et permet d'utiliser les méthodes de copier et glisser.

Utilisation du décodeur G726

Le décodeur G726 permet l'écoute de données sonores MPEG4 avec Windows Media Player. Il est possible de l'installer à partir du CD-ROM. L'installation du décodeur nécessite un minimum de 16 Mo d'espace libre sur le disque dur. Avant de procéder à l'installation, vérifier l'espace libre disponible sur le disque.

Pour WindowsMD

- Microsoft WindowsMD XP, WindowsMD Me, WindowsMD 98 Deuxième Édition, WindowsMD2000 Professionnel préinstallé sur PC. De plus, Direct X 6, 7, 8 random, Direct X Media 6 ou WMP6-6.4, WMP7 doivent avoir été installés.
- Carte vidéo avec possibilité de couleur 16 bits avec définition 800×600
- Mémoire vive: 32 Mo ou plus
- Espace libre d'au moins 16 Mo sur disque dur
- MicrosoftMD et WindowsMD sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc.
- © 2001. ArcSoft, le logo ArcSoft, ArcSoft PhotoImpression, ArcSoft PhotoPrinter Pro, ArcSoft Photo Base et ArcSoft Panorama Maker sont des marques commerciales de ArcSoft, Inc.
- Tous les noms de produits et de marques sont des marques commerciales ou déposées de leur propriétaire respectif.
- IntelMD PentiumMD est une marque déposée.
- i.LINK et "i.LINK" sont des marques commerciales.
- IBM est une marque déposée de IBM Company.
- SD est une marque commerciale.
- Lecteur de disques: Lecteur CD-ROM
- Ports: Connecteur USB
- Autres: Souris

Installation du décodeur G726

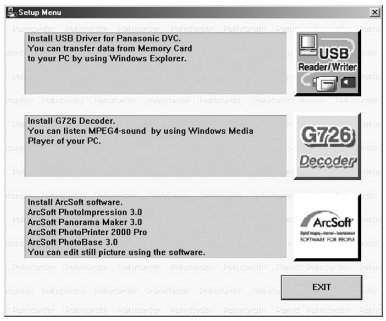
1 Introduire le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.
- [Setup Menu] ❶ apparaît.

2 Sélectionner le logiciel à installer à partir de [Setup Menu].
- Le programme d'installation s'exécute.
- Fermer toutes les applications Windows.

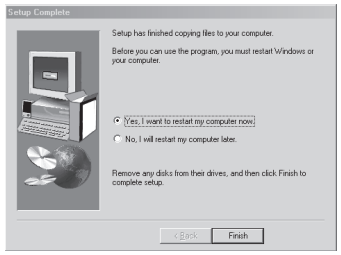
3 Procéder à l'installation en suivant les instructions qui s'affichent.
- Lire attentivement le contrat de licence dans la fenêtre [Software License Agreement] et si les modalités sont acceptées, cliquer sur [Yes]. Le logiciel ne sera pas installé si [No] a été cliqué.

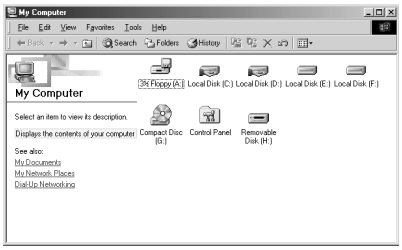
4 Cliquer sur [Finish] lorsque la boîte de dialogue [Setup Complete] s'affiche.
- Terminer l'installation du décodeur G726 en redémarrant l'ordinateur.

1 ❶


Setup Menu
Install USB Driver for Panasonic DVC.
You can transfer data from Memory Card to your PC by using Windows Explorer.
USB Reader/Writer
Install G726 Decoder.
You can listen MPEG4-sound by using Windows Media Player of your PC.
G726 Decoder
Install ArcSoft software.
ArcSoft PhotoImpression 3.0
ArcSoft Panorama Maker 3.0
ArcSoft PhotoPrinter 2000 Pro
ArcSoft PhotoBase 3.0
You can edit still picture using the software.
ArcSoft
EXIT

4


Setup Complete
Setup has finished copying files to your computer.
Before you can use the program, you must restart Windows or your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove any disks from their drives, and then click Finish to complete setup.
< Back
Finish


My Computer
File Edit View Favorites Tools Help
Search Folders History
My Computer
3½ Floppy (A:) Local Disk (C:) Local Disk (D:) Local Disk (E:) Local Disk (F:)
Select an item to view its description.
Displays the contents of your computer.
Compact Disc (G:) Control Panel Removable Disk (H:)
See also:
My Documents
My Network Places
Dial-Up Networking

Vérification de la prise en charge du caméscope par l'ordinateur

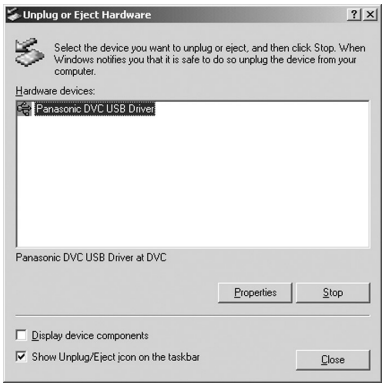
1 S'assurer que l'icône [Removable Disk] a été ajouté dans [My Computer].

- La désignation du lecteur (E:, etc.) peut varier d'un ordinateur à un autre.

- Si le caméscope est connecté à l'ordinateur avant que le pilote n'ait été installé, le pilote incorporé au système Windows est installé; ce pilote pourrait ne pas être en mesure de prendre la caméscope en charge.
- Dans le cas où le tout ne fonctionnerait pas convenablement, vérifier si le pilote a été installé correctement et, au besoin, procéder à la mise à niveau du pilote.

1

2


Unplug or Eject Hardware
Select the device you want to unplug or eject, and then click Stop. When Windows notifies you that it is safe to do so unplug the device from your computer.
Hardware devices:
Panasonic DVC USB Driver
Panasonic DVC USB Driver at DVC
Properties
Stop
Display device components
Show Unplug/Eject icon on the taskbar
Close

3

Stop a Hardware device
Confirm devices to be stopped, Choose OK to continue.
Windows will attempt to stop the following devices. After the devices are stopped they may be removed safely.
Panasonic DVC USB Driver
Generic volume - (G:)
Matshita DVC USB Device
OK
Cancel

4

Déconnexion du câble USB

Si le câble USB est déconnecté alors que l'ordinateur est en marche, un message d'erreur s'affiche. Dans un tel cas, cliquer sur [OK] et fermer la boîte de dialogue. Suivre les instructions ci-après pour déconnecter le câble.

1 Double-cliquer sur l'icône dans la barre de tâches.

- La boîte de dialogue de déconnexion s'affiche.

2 Sélectionner [Panasonic DVC USB Driver], puis cliquer sur [Stop].

3 S'assurer que [Panasonic DVC USB Driver] est sélectionné, puis cliquer sur [OK].

4 Cliquer sur [OK].

- Il est maintenant possible de déconnecter le câble.

- Certains systèmes d'exploitation, tel que Windows[MD] 98 Deuxième Édition, peuvent ne pas afficher l'icône de déconnexion dans leur barre de tâches. (Il se peut que le système ait été paramétré pour désactiver cet affichage.) S'assurer que le témoin [ACCESS] du caméscope est éteint, puis déconnecter le câble.

ATTENTION:

Si le câble USB est déconnecté alors que le témoin [ACCESS] est allumé, les données de la carte pourraient être endommagées.

Vérification et mise à jour du pilote

Sous Windows 98 Deuxième Édition
La vérification et la mise à jour doivent se faire alors que le caméscope est connecté à l'ordinateur.

■Vérification du pilote (Le caméscope doit être connecté à l'ordinateur.)

1 Sélectionner [Start] >> [Settings] >> [Control Panel], double-cliquer sur [System], sélectionner l'onglet [Device Manager], puis vérifier que [Panasonic DVC USB Driver] et [Panasonic DVC Port Driver] se trouvent dans [Universal Serial Bus controllers] du [Device Manager].

- Dans le cas où [DVC] est affiché dans [Other devices] sous l'onglet [Device Manager], il est recommandé de mettre le pilote à jour. Pour ce faire, suivre les instructions ci-dessous.

■Mise à jour du pilote

1 Sélectionner [DVC] dans [Other devices] du [Device Manager], puis cliquer sur [Properties].

2 Sélectionner [Driver], puis cliquer sur [Update Driver].

3 Sélectionner [Search for a better driver than the one your device is using now (Recommended)], puis cliquer sur [Next].

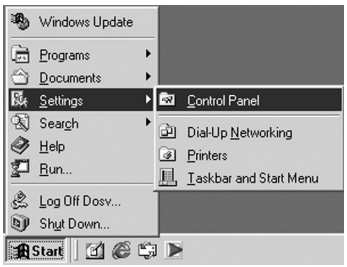
4 Sélectionner [Specify a location], indiquer l'emplacement du pilote et le nom de fichier du pilote, puis cliquer sur [Next].

- L'emplacement du pilote (dossier) varie selon l'ordinateur utilisé. (Par exemple: C:\\WINDOWS\INF\MTUSDV98.INF)

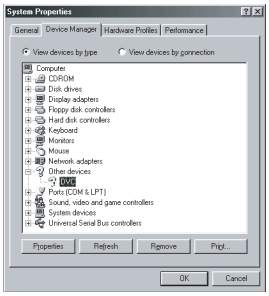
5 Cliquer sur [Finish] dans la boîte de dialogue qui s'affiche.

- La mise à jour du pilote est terminée.

1



1



3

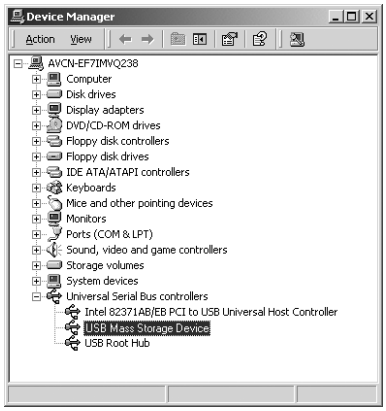
Update Device Driver Wizard
What do you want Windows to do?
Search for a better driver than the one your device is using now. (Recommended)
Display a list of all the drivers in a specific location, so you can select the driver you want.
< Back
Next >
Cancel

4

Update Device Driver Wizard
Windows will search for updated drivers in its driver database on your hard drive, and in any of the following selected locations. Click Next to start the search.
Floppy disk drives
CD-ROM drive
Microsoft Windows Update
Specify a location:
E:\USB
Browse...
< Back
Next >
Cancel

5

1, 1



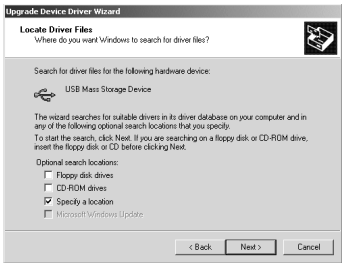
2

USB Mass Storage Device Properties
General
Driver
USB Mass Storage Device
Driver Provider: Microsoft
Driver Date: 11/14/1999
Driver Version: 5.0.2183.1
Digital Signer: Microsoft Windows 2000 Publisher
To view details about the driver files loaded for this device, click Driver Details. To uninstall the driver files for this device, click Uninstall. To update the driver files for this device, click Update Driver.
Driver Details...
Uninstall
Update Driver...
OK
Cancel

3

Upgrade Device Driver Wizard
Install Hardware Device Drivers
A device driver is a software program that enables a hardware device to work with an operating system.
This wizard upgrades drivers for the following hardware device:
USB Mass Storage Device
Upgrading to a newer version of a device driver may add functionality to or improve the performance of this device.
What do you want the wizard to do?
Search for a suitable driver for my device (recommended)
Display a list of the known drivers for this device so that I can choose a specific driver
< Back
Next >
Cancel

4


Upgrade Device Driver Wizard
Locate Driver Files
Where do you want Windows to search for driver files?
Search for driver files for the following hardware device:
USB Mass Storage Device
The wizard searches for suitable drivers in its driver database on your computer and in any of the following optional search locations that you specify.
To start the search, click Next. If you are searching on a floppy disk or CD-ROM drive, insert the floppy disk or CD before clicking Next.
Optional search locations:
Floppy disk drives
CD-ROM drives
Specify a location
Microsoft Windows Update
< Back
Next >
Cancel

Sous Windows 2000 Professionnel
La vérification et la mise à jour doivent se faire alors que le caméscope est connecté à l'ordinateur.

■Vérification du pilote (Le caméscope doit être connecté à l'ordinateur.)

1 Sélectionner [Start] >> [Settings] >> [Control Panel], double-cliquer sur [System], sélectionner [Device Manager] sous l'onglet [Hardware], puis vérifier que [Panasonic DVC USB Driver] et [USB Root Hub] se trouvent dans [Universal Serial Bus controllers] du [Device Manager] sous [Hardware].

- Dans le cas où [USB Mass Storage Device] est affiché dans [Universal Serial Bus controllers] sous l'onglet [Device Manager], il est recommandé de mettre le pilote à jour. Pour ce faire, suivre les instructions ci-dessous.

■Mise à jour du pilote

1 Sélectionner [USB Mass Storage Device] dans [Device Manager].

2 Sélectionner [Driver], puis cliquer sur [Update Driver].

3 Sélectionner [Search for a suitable driver for my device (recommended)], puis cliquer sur [Next].

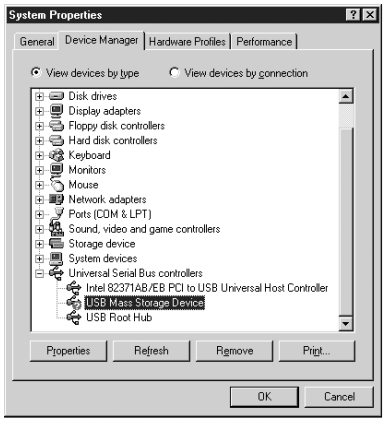
4 Sélectionner [Specify a location], indiquer l'emplacement du pilote et le nom de fichier du pilote, puis cliquer sur [Next].

- L'emplacement du pilote (dossier) varie selon l'ordinateur utilisé. (Par exemple: C:\\WINDOWS\INF\MTUSDV2K.INF)

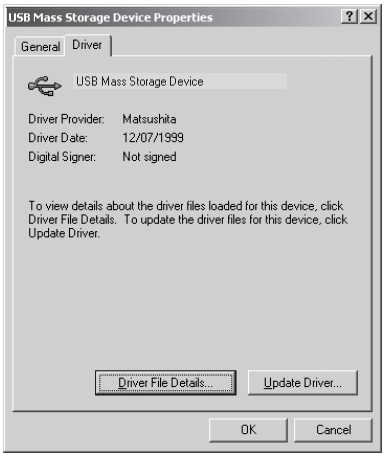
5 Cliquer sur [Finish] dans la boîte de dialogue qui s'affiche.

- La mise à jour du pilote est terminée.

1, 1



2


USB Mass Storage Device Properties
General
Driver
USB Mass Storage Device
Driver Provider: Matsushita
Driver Date: 12/07/1999
Digital Signer: Not signed
To view details about the driver files loaded for this device, click Driver File Details. To update the driver files for this device, click Update Driver.
Driver File Details...
Update Driver...
OK
Cancel

3

Update Device Driver Wizard
This wizard searches for updated drivers for:
USB Mass Storage Device
Windows can search for and install an updated driver to replace the one currently being used by your hardware. Or, you can specify the location of another driver.
What would you like to do?
Automatic search for a better driver (Recommended)
Specify the location of the driver (Advanced)
< Back
Next >
Cancel

Sous Windows Me

La vérification et la mise à jour doivent se faire alors que le caméscope est connecté à l'ordinateur.

■Vérification du pilote (Le caméscope doit être connecté à l'ordinateur.)

1 Sélectionner [Start] >> [Settings] >> [Control Panel], double-cliquer sur [System], sélectionner l'onglet [Device Manager], puis vérifier que [Panasonic DVC USB Driver] se trouve dans [Universal Serial Bus controllers] du [Device Manager].

- Dans le cas où [USB Mass Storage Device] est affiché sous [Universal Serial Bus controllers] de l'onglet [Device Manager], il est recommandé de mettre le pilote à jour. Pour ce faire, suivre les instructions ci-dessous.

■Mise à jour du pilote

1 Sélectionner [USB Mass Storage Device] dans [Universal Serial Bus controllers] du [Device Manager], puis cliquer sur [Properties].

2 Sélectionner [Driver], puis cliquer sur [Update Driver].

3 Sélectionner [Specify the location of the driver (Advanced)], puis cliquer sur [Next].

4 Sélectionner [Specify a location] dans [Search for a better driver than the one your device is using now. (Recommended)], indiquer l'emplacement du pilote et le nom de fichier du pilote, puis cliquer sur [Next].

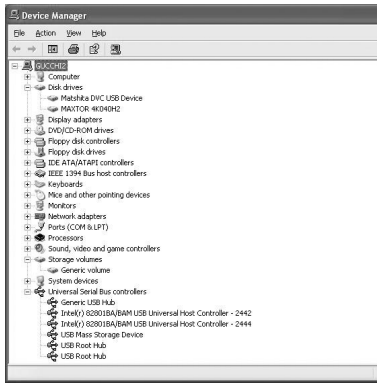
- L'emplacement du pilote (dossier) varie selon l'ordinateur utilisé. (Par exemple: C:\\WINDOWS\INF\MTUSDVME.INF)

5 Cliquer sur [Finish] dans la boîte de dialogue qui s'affiche.

- La mise à jour du pilote est terminée.

Sous Windows XP
Vérifier le pilote lorsque le caméscope est connecté à l'ordinateur.

1

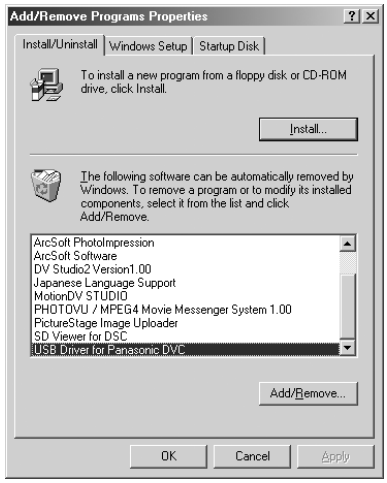


■Vérification du pilote (Le caméscope doit être connecté à l'ordinateur.)

1 Sélectionner [Start] >> [Control Panel] >> [Performance and Maintenance], double-cliquer sur [System], puis sélectionner [Device Manager] sous l'onglet [Hardware].

S'assurer que les pilotes suivants fournis avec Windows s'affichent:

1. **Matsushita DVC USB Device**
2. **Generic Volume**
3. **USB Mass Storage Device**


Add/Remove Programs Properties
Install/Uninstall
Windows Setup
Startup Disk
To install a new program from a floppy disk or CD-ROM drive, click Install.
Install...
The following software can be automatically removed by Windows. To remove a program or to modify its installed components, select it from the list and click Add/Remove.
ArcSoft PhotoImpression
ArcSoft Software
DV Studio2 Version1.00
Japanese Language Support
MotionDV STUDIO
PHOTOVU / MPEG4 Movie Messenger System 1.00
PictureStage Image Uploader
SD Viewer for DSC
USB Driver for Panasonic DVC
Add/Remove...
OK
Cancel
Apply

Désinstallation du pilote ou du logiciel

■Désinstallation du logiciel

1 Cliquer sur [Start] >> [Settings] >> [Control Panel].
2 Double-cliquer sur [Add/Remove Programs] dans [Control Panel].
3 Sélectionner le logiciel d'application que vous souhaitez retirer.

■Désinstallation du logiciel (Sous Windows XP)

1 Cliquer sur [Start] >> [Control Panel] >> [Pick a Category].
2 Cliquer sur [Add or Remove Programs] dans [Pick a Category].
3 Sélectionner le logiciel d'application que vous souhaitez retirer.

■Désinstallation du logiciel ArcSoft

1 Sélectionner [ArcSoft Software].

■Désinstallation du pilote USB

***1* Sélectionner [USB Driver for Panasonic DVC].**

La procédure de désinstallation varie selon le système d'exploitation. Se reporter au manuel d'utilisation du système.

Remarques

- Ne pas déconnecter le câble USB pendant que le voyant de marche du caméscope est allumé. Cela pourrait “figer” le logiciel ou détruire les données en cours de transfert. Se reporter au manuel d’utilisation du caméscope.
- Il est recommandé de faire fonctionner le caméscope sur le secteur (adaptateur fourni) lorsqu’un câble USB est connecté. En effet, des données pourraient être perdues dans le cas où la batterie deviendrait déchargée pendant un transfert.
- Le décodeur G726 pourrait ne pas reconnaître des fichiers non créés par le caméscope.
- Ne pas supprimer les dossiers qui se trouvent sur la carte mémoire (dossier d’images, dossier DPOF, dossier des titres, etc.). S’ils étaient supprimés, la carte mémoire pourrait ne pas être reconnue.

~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

■ À propos de la carte mémoire SD et de la carte MultiMediaCard[MC]

Carte mémoire SD

La carte mémoire SD (fournie) est pratiquement de la même taille que la carte MultiMediaCard[MC]. Il s’agit d’une carte mémoire externe disponible avec des capacités de mémoire supérieures. Elle dispose d’une languette de protection pour éviter l’enregistrement de données et le formatage de carte, ainsi qu’une fonction de protection des droits d’auteur.

- Le logo SD est une marque de commerce.

Carte MultiMediaCard[MC]

La carte MultiMediaCard[MC] est une carte mémoire compacte, légère et extractible.

- Toutes les autres sociétés et noms de produits figurant dans ce manuel sont des marques de commerce ou des marques déposées enregistrées par les corporations respectives.

Fichiers sauvegardés sur carte mémoire SD ou carte MultiMediaCard[MC]

Avec ce caméscope, il n’est peut être pas possible de lire les fichiers enregistrés et créés à partir d’autres équipements ou vice versa. Pour cette raison, vérifier au préalable la compatibilité des équipements.

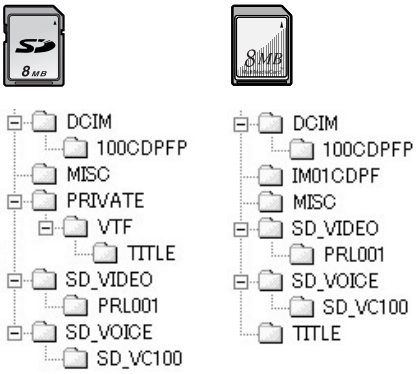
■ À propos de la compatibilité des fichiers sauvegardés sur carte mémoire

Les fichiers de données d’images enregistrés sur “cartes mémoire SD” ou “cartes MultiMediaCard” sont conformes avec les DCF (Design Rules for Camera Files Systems Universal Standard) établies par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

- Si on tente de lire les fichiers enregistrés avec ce caméscope sur d’autres équipements ou vice versa de lire des fichiers enregistrés à partir d’autres équipements sur ce caméscope, il ne sera peut être pas possible de les lire. Vérifier au préalable la compatibilité avec les autres équipements.

■ À propos de la structure du dossier lors de l’utilisation de la carte mémoire dans l’ordinateur

- Si vous insérez dans votre PC une carte mémoire sur laquelle des données ont été sauvegardées, le répertoire des dossiers devrait s’afficher comme ci-dessous.



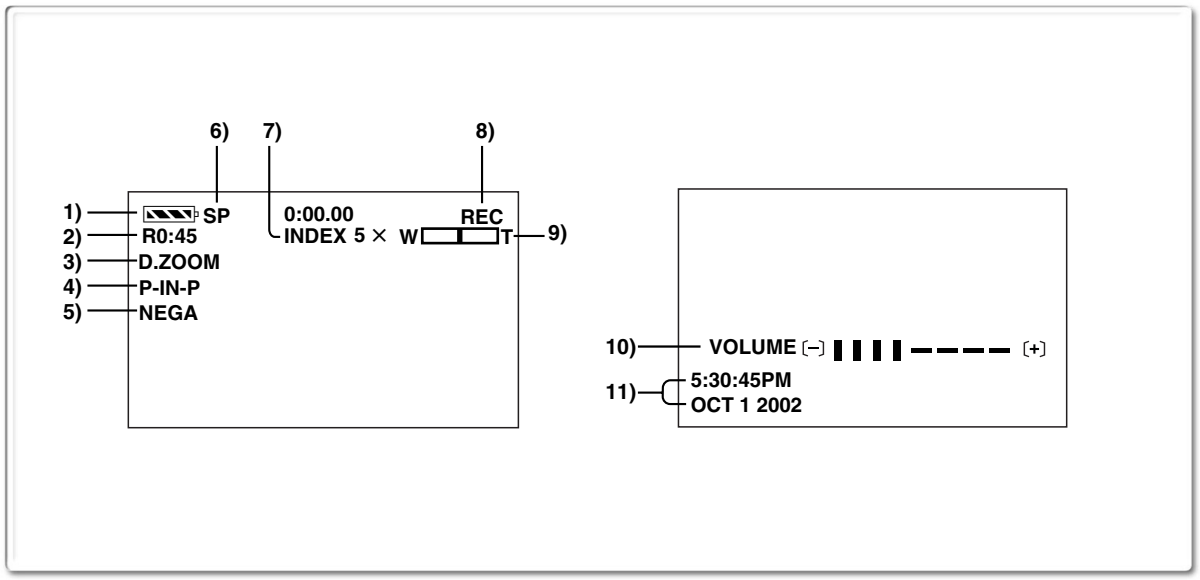
[100CDPFP]: Les images de ce dossier (Imga0001.jpg, etc.) sont enregistrées au format JPEG.

[MISC]: Ce dossier contient des fichiers avec des images réglées par des données DPOF

[TITLE]: Ce dossier contient les données des titres originaux (Usr00001.ttl, etc.)

[PRL001]: Les images animées MPEG4 sont enregistrées au format ASF (MOL001.ASF etc.). Ces images peuvent être visionnées avec Windows Media Player (version 6.4 ou ultérieure). En raison de sa taille réduite, ce fichier convient bien au transfert de données sur ligne téléphonique, etc.. Pour visionner un fichier d’images avec Windows Media Player, sélectionner un fichier en double-cliquant dessus. Le logiciel requis est automatiquement téléchargé et la lecture s’amorce. (Un branchement à Internet est nécessaire.)

- [DCIM], [IM01CDPF], [PRIVATE], [VTF], [SD_VIDEO], [SD_VOICE] et autres dossiers sont des composants nécessaires pour la structure des dossiers. En condition d’utilisation ne pas s’en préoccuper.
- En mode carte, le caméscope sauvegarde automatiquement les images sous un fichier numéroté (Imga0001.jpg, etc.). Les numéros de fichiers sont enregistrés avec chaque image numérotée séquentiellement.
- Les données sonores (MOB001.vm1 etc.) sont sauvegardées dans le fichier [SD_VC100]. Toutefois, ces données ne peuvent être lues sur un ordinateur.
- Le fichier [SD_VOICE] et les fichiers sonores dans le dossier sont “cachés”. Selon le paramétrage de l’ordinateur, ce dossier et ces fichiers cachés pourraient ne pas être affichés par “Windows Explorer” ou dans la fenêtre “My Computer”.
- La capacité mémoire inscrite sur l’étiquette de la carte mémoire SD correspond à la capacité mémoire totale. Une portion de cette capacité est utilisée pour la protection et la gestion des droits d’auteur et toute la capacité n’est pas disponible à titre de mémoire pour un caméscope, un ordinateur personnel ou autre dispositif.
  Capacité mémoire disponible:
  Carte 8 Mo: environ 6 800 000 octets
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~



Autres

Indications

Les différentes fonctions et conditions du caméscope devraient s'afficher sur l'écran.

1) Autonomie de la batterie [ ]
- Lorsque la batterie est faible, l'indication change. Lorsque la batterie est complètement déchargée, l'indication [ ] ( ) clignote.
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, il se peut que l'indication [ ] apparaisse, mais cela ne signifie rien dans ce cas.

2) Temps d'enregistrement disponible [R0:00]
- Le temps restant sur la cassette est indiqué en minutes. Lorsqu'il arrive à moins de 3 minutes, l'indication commence à clignoter.

3) Zoom numérique [D.ZOOM] (➜ 22)
Lecture zoom [ZOOM 5×] (➜ 32)

4) Effets numériques 1
- MULTI: Mode image multiple **(➜ 28, 33)**
- P-IN-P: Mode image sur image **(➜ 28)**
- WIPE: Mode volet **(➜ 27, 32)**
- MIX: Mode mixage **(➜ 27, 32)**
- STROBE: Mode stroboscopique **(➜ 27, 32)**
- MAGICPIX: Mode accroissement du gain **(➜ 27)**
- TRAIL: Mode effet traînée **(➜ 27, 32)**
- MOSAIC: Mode mosaïque **(➜ 27, 32)**
- MIRROR: Mode miroir **(➜ 27, 32)**

5) Effets numériques 2
- NEGA: Mode négatif **(➜ 27, 32)**
- SEPIA: Mode sépia **(➜ 27, 32)**
- MONO: Mode noir et blanc **(➜ 27, 32)**
- SOLARI: Mode solarisation **(➜ 27, 32)**

6) Sélecteur de vitesse d'enregistrement
- SP: Mode standard **(➜ 19)**
- LP: Mode vitesse de défilement lente **(➜ 19)**

7) Index
- Lorsque les signaux de l'index sont enregistrés, l'indication [INDEX] clignote pendant quelques instants. **(➜ 31)**

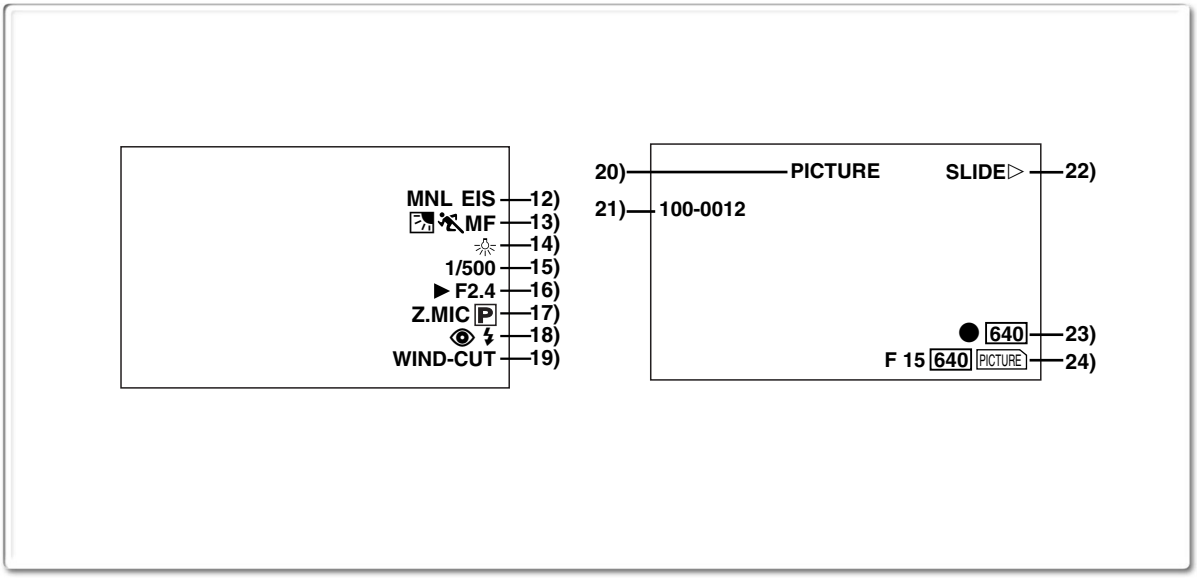
Recherche nombre [S1] (➜ 31)
- Ce chiffre indique le numéro de la scène qui doit être lue en comptant à partir de l'avant de la scène courante.

8) Indications de fonctionnement de bande
- REC: Enregistrement **(➜ 20)**
- PAUSE: Enregistrement interrompu momentanément **(➜ 20)**
- ▷: Lecture/recherche caméra vers l'avant **(➜ 20, 29)**
- ◁: Recherche caméra vers l'arrière **(➜ 20)**
- ❚❚: Lecture d'image fixe **(➜ 30)**
- ▷▷: Lecture avance rapide/repérage **(➜ 29)**
- ◁◁: Lecture rebobinage/rétrospective **(➜ 29)**
- ❙▷: Lecture ralentie en direction normale **(➜ 30)**
- ◁❙: Lecture ralentie vers l'arrière **(➜ 30)**
- ❚❚▷: Lecture image fixe direction normale **(➜ 30)**
- ◁❚❚: Lecture image fixe vers l'arrière **(➜ 30)**
- ▷▷❙: Recherche index vers l'avant **(➜ 31)**
- ❙◁◁: Recherche index vers l'arrière **(➜ 31)**
- CHK: Vérification d'enregistrement **(➜ 20)**
- A.DUB ▷: Doublage audio **(➜ 34)**
- A.DUB ❚❚: Pause de doublage audio **(➜ 34)**
- PHOTO: Enregistrement en mode PhotoShot **(➜ 21)**
- BLANK: Recherche des blancs **(➜ 30)**
- R ▷: Lecture en reprise **(➜ 29)**
- 2× ▷▷: Recherche à vitesse variable **(➜ 29)**

9) Incrément du zoom
- Lorsque le bouton [W/T] zoom est relevé ou pressé, l'indicateur du grossissement apparaît. **(➜ 21, 22)**

10) Volume du son
- Utiliser cette indication pour régler le volume du son à partir du haut-parleur incorporé ou du casque. **(➜ 29)**

11) Indication date/heure [5:30:45PM /OCT 1 2002] (➜ 19, 58)



12) Mode d'enregistrement

- AUTO: Ceci apparaît lorsque le commutateur du sélecteur de mode est placé sur [AUTO]. **(➜ 20)**
- MNL: Ceci apparaît lorsque le commutateur du sélecteur de mode est placé sur [MANUAL]. **(➜ 23, 24, 25)**

Stabilisateur optique de l'image [EIS] (➜ 22)
Affichage entrée du doublage audio [MIC/AV IN] (➜ 34)
Mode d'enregistrement audio [12bit/16bit] (➜ 34)

13) Mise au point manuelle [MF] (➜ 24)
Mode contre-jour [ ] (➜ 23)
Mode de réglage automatique de l'exposition

- : Mode sports **(➜ 23)**
- : Mode portrait **(➜ 23)**
- : Mode éclairage faible **(➜ 23)**
- : Mode projecteur **(➜ 23)**
- : Mode mer et neige **(➜ 23)**

14) Mode d'équilibre du blanc

- AWB: Mode équilibre du blanc automatique **(➜ 25)**
- : Dernier réglage d'équilibre du blanc effectué manuellement **(➜ 25)**
- : Mode éclairage fluorescent **(➜ 25)**
- : Mode extérieur **(➜ 25)**
- : Mode intérieur (enregistrement sous lumière incandescente**) (➜ 25)**

15) Vitesse d'obturation [1/500] (➜ 24)
16) Valeur d'iris [F2.4] (Nombre F) (➜ 24)
17) Microphone zoom [Z.MIC] (➜ 21)
Mode PhotoShot progressif [P] (➜ 21)
18) Réduction de l'effet "œil rouge" [ ] (➜ 26)
Lampe-éclair [ ] (➜ 26)
19) Atténuation du bruit du vent [WIND-CUT] (➜ 16)
20) Affichage de type de fichier [PICTURE/MPEG4/VOICE/TITLE] (➜ 38, 41)
21) Nombre Fichier/Dossier (➜ 38, 39)
22) Indications des fichiers sauvegardés sur carte mémoire 1 (mode CARD P.B.)

- SLIDE▷: Diaporama **(➜ 40)**
- SLIDE❚❚: Diaporama – pause **(➜ 40)**
- M.SLIDE▷: Diaporama – lecture à la demande **(➜ 40)**
- M.SLIDE❚❚: Diaporama – pause, lecture à la demande **(➜ 40)**

23) Indications des fichiers sauvegardés sur carte mémoire 2 (mode CARD P.B.)

- **Taille d'image [640/1280] (➜ 35, 38)**
  Lorsque vous reproduisez une scène enregistrée sur un caméscope avec une spécification de taille d'image différente de celle indiquée ci-dessus, les indications suivantes devraient s'afficher. Si la taille de l'image se situe entre 640 pixels et 800 pixels, l'indication [640] s'affichera; si la taille de l'image est égale ou inférieure à 640 pixels, la scène devrait s'afficher sans indication de la taille de l'image.
  - SVGA : de 800 à 1024 pixels
  - XGA : de 1024 à 1280 pixels
  - SXGA : de 1280 à 1600 pixels
  - UXGA : 1600 pixels et plus
- **Nombre d'impressions DPOF [00] (➜ 43)**

Paramètre DPOF et diaporama

- (Blanc): Paramétrage DPOF terminé (1 image ou plus) **(➜ 43)**
- (Vert): Paramétrage du diaporama terminé **(➜ 40)**
- (Bleu): Paramétrages DPOF (1 image ou plus) et du diaporama terminés **(➜ 40, 43)**

24) Indications des fichiers sauvegardés sur carte mémoire 3 (mode caméra)

- **Qualité d'image de carte PhotoShot [F/N/E] (➜ 36)** (Enregistrement de carte PhotoShot) Les abréviations respectives sont [F] pour Fine (haute résolution), [N] pour Normal (résolution moyenne) et [E] pour Economy (basse résolution).
- **Carte PhotoShot (enregistrement en cours) [PICTURE (MPEG4 , VOICE)] (rouge) (➜ 35)**
- **Carte mémoire non insérée [PICTURE (MPEG4 , VOICE)] (clignotant en rouge) (➜ 35)**
- **Carte PhotoShot prête pour l'enregistrement [PICTURE (MPEG4 , VOICE)] (cyan) (➜ 35)**
- **Numéro de fichier [No.000] (➜ 38)**
- **Carte PhotoShot (images restantes) [000] (➜ 35)**
- **Verrouillage [ ] (➜ 42)**

■Modification du mode d'affichage du compteur

En changeant [C.DISPLAY] à partir du sous-menu [DISPLAY SETUP], il est possible de changer le mode d'affichage du compteur par indication compteur de cassette (0:00.00), indication compteur de mémoire (M0:00.00), ou indication code temps (0h00m00s00f).

- Vous pouvez également appuyer de manière répétée sur la touche [COUNTER] de la télécommande pour changer l'indication compteur.

■Affichage date/heure

Pour afficher l'indication date/heure, régler la date/heure dans [DATE/TIME] du sous-menu [DISPLAY SETUP].

- Il est également possible d'appuyer sur la touche [DATE/TIME] de la télécommande de manière répétée pour afficher ou changer l'indication de la date/heure.

■Modification du mode d'affichage

En changeant [DISPLAY] à partir du sous-menu [DISPLAY SETUP], le mode d'affichage du compteur se modifie en affichage toutes fonctions, affichage partiel et affichage minimum.

Signaux d'avertissement/alarme

Si l'un des signaux s'allume ou clignote, contrôler l'état du caméscope.

EJECT TAPE: Après l'affichage du message [DEW DETECTED], éjecter la cassette.

CHECK REC TAB: La languette de protection contre l'effacement est rompue (position [SAVE]).
Ce message s'affiche lorsque le doublage audio est amorcé sur une partie vierge de la bande ou est tenté sur une cassette dont la languette de protection est en position [SAVE]. **(➜ 34, 44, 45)**

TAPE NOT INSERTED: Absence de cassette dans l'appareil. **(➜ 13)**

LOW BATTERY: La batterie est faible. La recharger. **(➜ 12)**

: La pile au lithium est faible. **(➜ 19)**

END/TAPE END: La bande est arrivée à sa fin pendant l'enregistrement.

REMOTE/
CHECK REMOTE MODE: Un mode d'opération incorrect a été sélectionné sur la télécommande. **(➜ 11)**

CANNOT REC LP-MODE: Parce que l'enregistrement original a été fait dans le mode LP, le doublage audio n'est pas possible. **(➜ 34)**

INCOMPATIBLE DATA: La cassette est incompatible ou est protégée contre le piratage. En raison de la protection contre le piratage, les images ne peuvent être correctement enregistrées.

: Si cette indication s'affiche, remettre l'écran à cristaux liquides à sa position d'origine pour vérifier le contenu de la mise en garde/avertissement.

AV INPUT RECORDING: Ce message s'affiche lorsqu'un enregistrement est tenté sur la carte mémoire pendant un doublage **(➜ 44, 45)** sur la cassette.

NO CARD: Absence de carte mémoire dans l'appareil.

PLEASE WAIT: Ce message s'affiche lors de la lecture sur la carte mémoire (lecture, formatage, pendant l'utilisation de la fonction d'écran multiple). **(➜ 38, 39, 43)**

CARD ERROR: La carte mémoire utilisée n'est pas compatible avec le caméscope.

CARD DOOR OPENED: Le couvercle sur la fente de la carte est ouvert. Après insertion de la carte, refermer le couvercle.

CHECK SELECT SWITCH: Lorsqu'une combination de modes est réglée avec le sélecteur [TAPE/CARD] et le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE], cette indication apparaît:
Sur pression de la touche de marche/arrêt d'enregistrement avec [CARD] et [STILL] en mode caméra.
Sur pression de la touche PhotoShot avec [CARD] et [MPEG4] ou [VOICE] en mode caméra.
Sur pression de la touche PhotoShot avec [TAPE] et [STILL] en mode magnétoscope.
Sur pression de la touche de marche/arrêt d'enregistrement avec [TAPE] et [MPEG4] en mode magnétoscope.
Sur pression de la touche PhotoShot avec [CARD] et [STILL] en mode lecture de carte.

FILE LOCKED: Ce message s'affiche lorsque l'utilisateur tente de supprimer une image protégée. Il n'est pas possible de supprimer une image protégée.

WRITE PROTECTED: Lorsque vous tentez d'enregistrer des données sur une carte mémoire SD dont la languette de protection contre l'enregistrement est réglée sur [LOCK].

NO PICTURE: La carte mémoire ne comporte aucune image.

NO MPEG4 DATA : La carte mémoire ne comporte aucune image animée.

NO VOICE DATA : Aucune donnée vocale n'a été enregistrée sur la carte mémoire.

NO TITLE: Aucun titre n'a été enregistré sur la carte mémoire.

NO SPACE LEFT La quantité de mémoire restante n'est pas suffisante. Sélectionner le mode carte et supprimer les fichiers inutiles.

CHANGE TO 640×480: Aucun titre ne peut être affiché. **(➜ 41)** Sélectionner le mode [640×480].

×: Lecture de données qui ne sont pas compatibles avec ce caméscope. **(➜ 38)**

DEW DETECTED: Présence de condensation. **(➜ 64)**

NEED HEAD CLEANING: Les têtes vidéo sont sales. **(➜ 65)**

PUSH THE RESET SWITCH: Un problème mécanique a été détecté. Appuyer sur la touche [RESET]. Cela pourrait régler le problème. Il n'est pas possible d'enregistrer sur une carte mémoire formatée sur un autre appareil (tel un PC). Formater la carte mémoire sur l'appareil.

NEEDS TO BE SERVICED: Débrancher l'appareil et communiquer avec un centre de service.

Notes et précautions

■Indications se rapportant aux sources d'alimentation (➜ 12)

- Lorsque le caméscope est utilisé pendant une longue durée, le boîtier du caméscope se réchauffe mais ceci n'est pas indice de mauvais fonctionnement.
- Si le voyant [CHARGE] ne s'allume pas bien que la batterie soit fixée, la retirer et la remonter.

■Mise en place/éjection de la cassette (➜ 13)

- Dans le cas d'une cassette précédemment enregistrée, il est possible d'utiliser la fonction recherche caméra pour trouver l'endroit où commencer à filmer.
- Si une cassette neuve est insérée, la rebobiner depuis le début avant de commencer l'enregistrement.

Si le support de la cassette ne se referme plus:

- Appuyer sur la marque [PUSH TO CLOSE] et fermer le capot du logement supérieur de la cassette fermement.
- Éteindre le caméscope et l'allumer à nouveau.
- Vérifier si la batterie est faible.

Si le support de la cassette ne s'ouvre pas:

- Fermer complètement le capot du logement inférieur de la cassette. Ensuite, l'ouvrir à nouveau.
- Vérifier si la batterie est faible.

■Avertisseurs sonores

Lorsque le paramètre [BEEP] du sous-menu [OTHER FUNCTIONS] dans le menu [CAMERA FUNCTIONS] est activé [ON], des avertisseurs/tonalités de confirmation sont émis comme suit:

1 bip
- Lors du lancement d'un enregistrement
- Lorsque le commutateur [OFF/ON/MODE] est basculé de [OFF] à [ON]

2 bips
- Lors d'une pause à l'enregistrement

10 bips
- En cas d'erreur ou pendant un enregistrement

■Enregistrement (➜ 20)

- Avant d'allumer votre caméscope, retirer le capuchon de l'objectif. Si le capuchon de l'objectif est encore fixé quand le caméscope est allumé, le réglage automatique de l'équilibre du blanc ne fonctionnera pas correctement.

■Contrôle de l'enregistrement (➜ 20)

- Lors du contrôle de l'enregistrement, le mode caméscope (SP/LP) doit être identique à celui employé pour l'enregistrement. S'il est différent, la lecture des images sera altérée.

■Recherche caméra (➜ 20)

- Dans le mode recherche caméra, les images peuvent présenter des parasites de type mosaïque. Il s'agit d'un phénomène caractéristique du système de vidéo numérique et non d'un mauvais fonctionnement.
- Si les modes de vitesse d'enregistrement (SP/LP) des enregistrements précédents et ceux des nouveaux sont différents, la lecture des images pourra être altérée.

■Fonction PhotoShot^{MC} progressif (➜ 21)

- Lorsque vous passez en mode image fixe, vous entendez un déclic. Il correspond au bruit de fermeture de l'iris et non d'un mauvais fonctionnement.
- Si vous enregistrez des images fixes en mode PhotoShot^{MC} progressif lorsque votre caméscope est réglé sur le réglage automatique de l'exposition, la clarté des images peut changer.

À propos du réglage [PROGRESSIVE]

- Lorsque l'indication [P] s'affiche, il est possible d'utiliser la fonction PhotoShot progressif.

Lorsque [PROGRESSIVE] est sur [ON]:

Il est possible d'utiliser la fonction PhotoShot progressif à tout moment. Cependant, dans ce cas, les fonctions suivantes sont désactivées.

- [EFFECT1] Modes effet numérique
- Zoom numérique [D.ZOOM]
- 1/750e ou vitesse d'obturation plus rapide
- Fonction PhotoShot continu
- Lorsque [REC MODE] du sous-menu [CAMERA SETUP] est réglé à [NORMAL], [FRAME] n'est pas disponible.

Lorsque [PROGRESSIVE] est sur [AUTO]:

Il n'est pas possible d'utiliser la fonction PhotoShot progressif dans les circonstances suivantes.

- Lorsque le grossissement du zoom est d'environ 10× ou plus grand.
- Lorsque la vitesse d'obturation est de 1/750e ou plus rapide.
- Lorsque [EFFECT1] est sur [WIPE], [MIX], [STROBE], [MAGICPIX], [TRAIL], [MOSAIC], [MIRROR].
- Lorsque les images sont affichées sur un écran multiple ou sur un écran image sur image.
- Fonction PhotoShot continu.

■Fonctions zoom avant/zoom arrière (➜ 21, 22)

- En appuyant sur la touche [W/T] de zoom [W] ou [T] en mode de pause d'enregistrement, il est possible de faire un zoom de 1-10× à une vitesse maximum de 0,4 seconde.
- En mode enregistrement, il est possible de faire un zoom de 1-10× dans un intervalle de temps de seulement 0,8 seconde.
- En cas d'effet de zoom accru, l'image peut se brouiller momentanément.
- Lorsqu'un taux élevé de zoom est utilisé, une mise au point plus accrue est obtenue si le sujet de l'enregistrement est à 1,2 m (4 pi) ou plus du caméscope.

■Fonction de stabilisation optique de l'image (➜ 22)

- Il est possible que le stabilisateur optique ne fonctionne pas convenablement à l'intérieur du rayon d'action du zoom numérique.
- Si le sélecteur [TAPE/CARD] est réglé sur [TAPE], [MEGA EIS] ne peut être activé.
- Si le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] est réglé sur [MPEG4] ou [VOICE], [MEGA EIS] ne peut être activé.
- Il est possible qu'à l'intérieur du rayon d'action du zoom numérique ou lorsque l'enregistrement est fait avec un objectif convertisseur en place le stabilisateur optique ne fonctionne pas convenablement.
- Si un trépied est utilisé, il est recommandé de désactiver la stabilisation optique de l'image.

■Mode fondu à l'entrée/en sortie (➜ 22)

Le mode fondu à l'entrée/en sortie ne peut pas être utilisé lors d'un enregistrement d'images fixes en modes PhotoShot, image fixe numérique et multi-image.

■Fonction cinéma (➜ 23)

- La fonction cinéma ne peut être utilisée lorsque le caméscope est dans le mode carte.
- L'utilisation de la fonction cinéma n'a pas pour effet d'agrandir l'angulaire à l'enregistrement.
- Lors de la lecture d'un enregistrement effectué en mode cinéma sur un grand écran (16:9), le format de l'image est automatiquement ajusté à l'écran. Pour plus de détails, se reporter au manuel de l'utilisateur du téléviseur.
- Lorsque les images sont visionnées sur un écran de télévision, il se peut que l'indication de l'horodateur ne soit pas affichée.
- Selon le téléviseur utilisé, la qualité de l'image pourrait être atténuée.
- Le mode cinéma est désactivé lorsqu'un titre est affiché.

■Réglage automatique de l'exposition (➜ 23)

- Si l'un des modes du réglage automatique de l'exposition est sélectionné, il n'est pas possible de régler la vitesse d'obturation ou l'iris.
- Il n'est pas possible d'utiliser le réglage automatique de l'exposition en mode accroissement du gain [MAGICPIX].

Mode sports

- Lors de la lecture standard, le mouvement de l'image peut ne pas apparaître régulier.
- Parce que la couleur et la clarté de la lecture d'image peuvent varier, éviter d'enregistrer sous une lumière incandescente, au mercure ou au sodium.
- Dans le cas d'enregistrement d'un sujet éclairé par une très forte lumière ou d'un sujet hautement réfléchissant, des lignes verticales de lumière peuvent apparaître.
- Si l'éclairage est insuffisant, l'indication [ ] clignote.

Mode sports/mode portrait

- Si une image fixe est enregistrée en mode PhotoShot progressif, la clarté de l'image enregistrée peut devenir instable.
- Si ces modes sont utilisés dans le cadre d'un enregistrement à l'intérieur, les images reproduites peuvent vaciller.

Mode éclairage faible

- Des scènes extrêmement sombres peuvent ne pas devenir plus claires de manière satisfaisante.

Mode projecteur

- En utilisant ce mode, les images enregistrées peuvent devenir très sombres.
- Si le sujet d'enregistrement est extrêmement lumineux, l'image enregistrée peut être blanchâtre.

Mode mer et neige

- Si le sujet d'enregistrement est extrêmement lumineux, l'image enregistrée peut être blanchâtre.

■ Réglage manuel de la vitesse d'obturation (➜ 24)

- Des lignes verticales de lumière peuvent être observées lors de la reproduction d'une image d'un sujet éclatant ou très réfléchissant.
- Pendant la lecture standard, le passage d'une scène à l'autre peut ne pas être régulier.
- Parce que la couleur et la clarté d'une image reproduite peuvent devenir instables, éviter d'enregistrer sous une lumière fluorescente, au mercure ou au sodium.
- Si vous utilisez le mode accroissement du gain ou le mode de réglage automatique de l'exposition, le réglage de la vitesse d'obturation est impossible. Si la vitesse d'obturation est réglée manuellement, ce paramétrage sera annulé.

■Réglage manuel de l'iris (➜ 24)

- En fonction du grossissement du zoom, la valeur de l'iris peut ne pas être affichée correctement.
- Si le mode d'accroissement du gain ou le mode de réglage automatique de l'exposition sont utilisés, le réglage de l'iris est impossible.

■ Équilibre du blanc (➜ 25)

Dans les conditions suivantes, il n'est pas possible de régler l'équilibre du blanc.

- Lorsque [EFFECT1] du sous-menu [DIGITAL EFFECT] du menu [CAMERA FUNCTIONS] est réglé sur [MAGICPIX] ou que [EFFECT2] est réglé sur [SEPIA] ou [MONO].
- Lorsque le zoom est fixé à 10× ou plus.
- Lorsque le mode image fixe numérique est activé.
- Pendant l'affichage d'un menu.

Dans les cas suivants, l'indication [ ] clignote:

- Le clignotement indique que le réglage précédent de l'équilibre du blanc est toujours mémorisé. Ce réglage sera conservé jusqu'à ce que l'équilibre du blanc soit une nouvelle fois réglé.
- Il ne sera peut être pas possible d'effectuer le réglage manuel de l'équilibre du blanc sous des conditions de faible éclairage.

■Lampe-éclair vidéo (➜ 26)

- Même lorsque la lampe-éclair est fermée, sa photocellule détermine automatiquement si un éclairage d'appoint est nécessaire. (Le cas échéant, l'indication [ϟ], [ϟ+] ou [ϟ−] clignote en jaune.)
- Lorsqu'une image incrustée est affichée (touche [P-IN-P] pressée) ou lors de la création d'un titre, la lampe-éclair est désactivée.
- La prise de photos en rafale n'est pas possible lorsque la lampe-éclair est utilisée.
- Lorsque [FLASH] du sous-menu [RECORDING SETUP] est réglé sur [AUTO] et que la vitesse d'obturation, l'ouverture du diaphragme ou le gain a été réglé, l'indication ([ϟ], [ϟ+] ou [ϟ−]) pourrait ne plus être affichée et la lampe-éclair pourrait ne pas fonctionner.
- La vitesse d'obturation et l'ouverture du diaphragme sont fixes lorsque la lampe-éclair est utilisée.
- L'utilisation de la lampe-éclair à l'extérieur ou en présence d'un éclairage en contre-jour ou d'un éclairage intense, peut produire des taches blanches (ou de couleur) sur l'image.
- En présence d'un éclairage en contre-jour, régler manuellement l'ouverture du diaphragme ou faire appel à la fonction de compensation de contre-jour.

■ Fonctions et effets numériques (mode caméra) (➜ 27)

- Si vous réglez [EFFECT1] du sous-menu [DIGITAL EFFECT] sur [MAGICPIX], il faut régler la mise au point manuellement. Cependant, le réglage de la vitesse d'obturation et de l'iris et la sélection de l'équilibre du blanc ne sont pas possibles.
- Si [EFFECT2] du sous-menu [DIGITAL EFFECT] est réglé sur [MONO] ou [SEPIA], le mode de l'équilibre du blanc sélectionné ne peut pas être modifié.
- Il n'est pas possible d'utiliser le réglage automatique de l'exposition en mode accroissement du gain [MAGICPIX].
- Lorsque [PROGRESSIVE] du sous-menu [CAMERA SETUP] est réglé sur [ON], aucun mode numérique ne peut être utilisé avec [EFFECT1] sur le sous-menu [DIGITAL EFFECT].

Mode volet et mode mixage (mode caméra) (➜ 27)

Si l'une des opérations suivantes doit être exécutée, les images mémorisées seront effacées et les fonctions volet et mixage ne peuvent pas être utilisées.

- Utiliser la fonction recherche caméra.
- Appuyer sur la touche [STILL].
- Commuter le sélecteur [TAPE/CARD].

Mode écran multiple (mode caméra) (➜ 28)

- Lorsque [PROGRESSIVE] du sous-menu [CAMERA SETUP] est sur [ON], le mode écran multiple ne peut pas être utilisé.
- Si on appuie sur la touche [MULTI] lorsque l'auto-enregistrement est utilisé en mode miroir **(➜ 20)** l'image fixe est affichée à partir de l'angle supérieur droit de l'écran mais en réalité, l'image est toujours enregistrée à partir de l'angle supérieur gauche.
- La qualité des images enregistrées en mode écran multiple est légèrement altérée.
- Le mode écran multiple ne peut pas être utilisé en mode image fixe ou lorsque l'enregistrement méga-pixel est déterminé.

Mode image sur image (➜ 28)

- Les images en mode image sur image ne peuvent pas être enregistrées en mode PhotoShot progressif.
- Lorsque le caméscope est éteint, l'image la plus petite disparaît.
- L'introduction d'un titre est impossible dans la plus petite des images.

■ Fonctions de recherche de l'index (➜ 31)

- La recherche de l'index peut ne pas être possible en début de cassette.
- Parce que les signaux de l'index PhotoShot ne sont pas enregistrés sur des images fixes enregistrées en mode PhotoShot continu, la fonction PhotoShot indexée ne peut pas être utilisée pour ces images fixes.
- La recherche de scène indexée peut ne pas fonctionner correctement si l'intervalle entre 2 signaux de scène indexée est inférieur à 1 minute.

■ Fonctions de lecture zoom (➜ 32)

- Il n'est pas possible de régler le volume avec la télécommande en mode de lecture zoom.
- Si vous éteignez le caméscope ou si vous passez du mode magnétoscope au mode caméra, le mode de lecture zoom est annulé automatiquement.
- Même si les fonctions de lecture zoom sont utilisées, les images qui sortent de la prise DV ou de la prise images fixes numériques ne sont pas agrandies.
- En agrandissant une image, la qualité de l'image s'altère.
- Si le mode écran multiple est sélectionné dans le mode de lecture zoom, le grossissement équivalent (1×) devient le grossissement du zoom.
- Avec les fonctions de lecture zoom, la fonction de recherche à vitesse variable ne peut pas être utilisée avec la télécommande.

■ Fonctions de lecture avec effet numérique (➜ 32)

- Les signaux modifiés des images auxquels on ajoute des effets numériques lors de la reproduction ne peuvent pas sortir de la prise DV ou de la prise d'image fixe numérique.
- Il n'est pas possible d'utiliser la fonction volet ou mixage tout en repassant la partie de la bande non enregistrée.

■ Mode écran multiple (mode magnétoscope) (➜ 33)

- La qualité des multi-images s'altère légèrement.
- Les écrans à mode multiple de reproduction ne peuvent pas sortir de la prise DV ou de la prise image fixe numérique.
- S'il y a entrée à partir de la prise DV, aucun écran multiple ne peut être créé.
- Lorsque des signaux sont entrés par prise vidéo entrée/sortie ou prise audio entrée/sortie, un écran multiple ne peut pas être ré-affiché.
- Des signaux entrés par prise vidéo entrée/sortie ou prise audio entrée/sortie ne peuvent pas être affichés sur un écran multiple.
- Si le caméscope est changé du mode à écran multiple au mode caméra, le réglage de [SCAN MODE] du sous-menu [MULTI-PICTURES] du menu principal [CAMERA FUNCTIONS] est réglé automatiquement à [STROBE].

■ Écoute du son reproduit par casque (➜ 29)

Si vous désirez écouter le son reproduit d'une cassette au moyen d'un casque, régler [AV JACK] du sous-menu [AV IN/OUT SETUP] sur [OUT/PHONES] et brancher le casque sur la prise [PHONES] du caméscope. Dans ce cas, aucun son (que ce soit un signal d'avertissement ou le bruit de l'obturateur) ne sera reproduit au travers du haut-parleur incorporé du caméscope. Le haut-parleur fonctionne lorsqu'on branche le cable A/V dans la prise AV.

■Sélection du son pendant la lecture (➜ 29, 34)

Il est possible de sélectionner le son en utilisant [AUDIO OUT] du sous-menu [PLAYBACK FUNCTIONS].

STEREO: Son stéréo (son principal et arrière son)
L: Son de la voie de gauche (son principal)
R: Son de la voie de droite (arrière son)

- Lors du doublage d'une cassette enregistrée [12 bit] avec sélection de réglage sur [AUDIO-REC] du sous-menu [RECORDING SETUP], le son reproduit devient un son stéréo indépendamment du fait que [AUDIO] soit réglé sur [MIX] ou sur [AUDIO OUT].

■Doublage audio (➜ 34)

- La partie vierge d'une bande ne peut pas être doublée.
- Les sons envoyés par la prise DV ne peuvent pas être doublés.
- Si le ruban présente une partie non enregistrée au cours du doublage, les images et les sons peuvent être perturbés lorsque cette partie de ruban sera reproduite.
- Si vous réinitialisez le compteur de la cassette à zéro, à l'endroit où vous souhaitez arrêter le doublage audio de manière à activer la fonction arrêt de la mémoire **(➜ 67)**, le doublage audio se termine automatiquement lorsque la cassette atteint cette position.
- Dans le cas d'apport de données enregistrées par doublage audio sur un ordinateur utilisant un programme de logiciel, uniquement le son original (ST1) peut être importé en fonction du logiciel.

Prise microphone

Lorsque le doublage du son est effectué au moyen d'un micro extérieur ou d'un dispositif audio, le brancher à la prise [MIC]. Dans ce cas, le micro incorporé du caméscope sera éteint.

■Utilisation avec un appareil vidéo numérique (doublage) (➜ 45)

- Indépendamment du réglage choisi, le doublage est effectué automatiquement dans le même mode d'enregistrement audio que celui de la cassette du côté du dispositif de lecture.
- Les images sur l'écran du côté de l'enregistrement peuvent être perturbées mais ceci n'affecte pas les images enregistrées.
- Même si des effets numériques de reproduction, lecture zoom ou lecture de titre ont été utilisés, ces effets ne sortent pas de la prise DV.
- Même si vous utilisez un appareil avec prises DV (tels que i.LINK), dans certains cas, il ne sera pas possible d'effectuer des doublages numériques.

■Fonctions de la carte (➜ 35–43)

- Ne pas toucher la prise de connexion située au dos de la carte.
- Si le rabat de la fente de la carte est ouvert, il n'est pas possible d'accéder à la carte.
- Les images larges ne peuvent pas être enregistrées.
- Une carte qui a été formatée avec ce caméscope peut ne pas être utilisable sur un autre appareil. Si cela se produit, formater la carte au moyen de l'appareil avec lequel elle sera utilisée. Avant d'effectuer cette opération, nous conseillons de mémoriser les images importantes sur l'ordinateur par mesure de précaution.
- En mode carte PhotoShot, le caméscope sauvegarde automatiquement les numéros des fichiers (100-0012, etc.) avec les images. Le numéro d'un fichier est enregistré avec chaque image comme un numéro courant.

■Enregistrement sur carte à partir d'un autre appareil (➜ 36, 44)

- Des rayures noires peuvent apparaître aux quatre coins de l'image.
- Lorsqu'on appuie sur la touche [PHOTO SHOT], l'image semble se déplacer momentanément en arrière mais ceci n'affecte en rien l'enregistrement.
- La fonction PhotoShot sur carte ne peut pas être utilisée lors d'un enregistrement avec une entrée analogique.

■Carte PhotoShot (➜ 35)

- Aucun son ne peut être enregistré.
- L'effet de vitesse d'obturation ne peut être utilisé.
- La fonction PhotoShot progressif est activée [ON].
- La vitesse d'obturation varie entre 1/30–1/500.
- Aucune image méga-pixel ne peut être enregistrée sur une cassette au format méga-pixel.
- Une carte formatée sur un autre dispositif (tel un ordinateur) pourrait être inutilisable ou la vitesse d'enregistrement pourrait être ralentie. Il est recommandé de faire le formatage directement sur l'appareil.

Les fonctions suivantes ne peuvent être utilisées.

- Zoom numérique
- Mode cinéma
- Fonctions et effets spéciaux numériques
- Fonctions de titrage (mode méga-pixel seulement)

■Enregistrement d'images animées (MPEG4)/Enregistrement vocal (fonction d'enregistrement vocal) (➜ 37)

- Ce caméscope prend en charge des fichiers au format ASF. (Certains fichiers ASF pourraient ne pas être lus.)
- La touche [PHOTO SHOT] n'est pas fonctionnelle.
- Un signal sonore stéréo distribué sur canaux gauche et droit est enregistré au format monaural.
- Si le rendu chromatique de l'image à l'écran change ou devient moins clair, régler manuellement la vitesse d'obturation à 1/30, 1/60 ou 1/100.
- Si le sélecteur [PICTURE/MPEG4/VOICE] est réglé à [VOICE], l'enregistrement sur carte n'est pas possible.
- La Fonction Zoom Microphone est désactivée.
- Le temps d'enregistrement continu pour la voix dépend de la capacité de la carte mémoire. (24 heures max.)

Lecture de la carte (➜ 38)

- Si une carte vierge (sans enregistrement) est insérée, l'écran devient blanc et l'indication [NO PICTURE], [NO MPEG4 DATA] ou [NO VOICE DATA] apparaît selon le mode sélectionné.
- Dans le cas où le fichier dont vous tentez de faire la lecture a été enregistré dans un format non compatible ou que les données du fichier ont été corrompues, l'indication [×] et le message [CARD ERROR] pourraient s'afficher.
- Dans le cas d'affichage d'images mémorisées sur un écran multiple, s'il y en a 7 ou plus, elles ne peuvent pas être affichées toutes à la fois. Tourner le cadran [PUSH] ou appuyer sur la touche sélecteur de fonctions vers l'indication [+] pour afficher les 6 autres images fixes.
- Lorsque les images enregistrées à partir d'un autre caméscope sont reproduites avec ce caméscope, la taille des images peut être différente de la taille enregistrée.
- Les données MPEG4 ou sonores ne sont pas acheminées au connecteur DV.
- Les fonctions de repérage/rétrospective, de lecture au ralenti (avant et inverse), lecture image par image (avant et inverse) ou lecture par à-coups ne peuvent être utilisées avec des données au format MPEG4.
- Lors de la copie automatique d'images de bandes sur une carte, le nombre d'images restantes pouvant être enregistrées sur la carte est affiché. Lorsque [0] est atteint, la bande passe en mode de pause à l'enregistrement.
- Pour les images en mouvement MPEG4 enregistrées sur un autre caméscope que ce modèle, l'indication "×" peut s'afficher lorsqu'elles sont lues. Si la touche [▶] est enfoncée dans ce cas, "▷" sera affiché pendant quelques secondes et l'image suivante s'affichera.
- Pour les images fixes enregistrées sur un autre caméscope, la taille de l'image mega-pixel peut être affichée.
- Si la lecture d'images animées MPEG4 se fait en continue pendant une longue période de temps, il peut arriver que la lecture s'arrête à mi-chemin et que l'appareil se bloque affichant une image figée. En ce cas, appuyez sur la touche [RESET].

Mode économie d'énergie–enregistrement audio (➜ 38)

- La fonction d'économie d'énergie met le moniteur hors marche de manière à réduire la consommation d'énergie lorsqu'un enregistrement audio n'est pas en cours. Lorsque [VOICE POWER SAVE] du menu [OTHER FUNCTIONS] est activé [ON], la fonction d'économie d'énergie coupe l'alimentation du moniteur quelques secondes après la fin d'opérations telles que la lecture et l'enregistrement.
- La fonction d'économie d'énergie est automatiquement désactivée dès qu'une opération est lancée.
- Ne pas oublier de mettre l'appareil hors marche après utilisation.

Diaporama (➜ 40)

- La durée du diaporama peut être fixée entre 5 et 99 secondes.
- Effectuer le paramétrage du diaporama directement sur le caméscope.
- La taille du fichier peut prolonger la durée du diaporama au-delà de la durée fixée.
- Lorsque le diaporama est lancé après l'affichage de titres, ceux-ci ne demeurent pas affichés.

Fonctions de titre (➜ 41)

- Lorsque le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] est réglé sur [MPEG4] ou [VOICE], il est n'est pas possible de créer des titres.
- Si [PICTURE SIZE] est réglé à [1280×960], un titre ne peut pas être créé.
- Même si le contraste du titre est ajusté, les portions avec très peu de différence entre les contrastes sombres et clairs ainsi que les limites sombres et claires peuvent ne pas apparaître.
- Le titre pourrait ne pas apparaître s'il est trop petit.
- Si vous créez un titre original, le nombre d'images qui peut être enregistré sur la carte mémoire diminue.
- Si le nombre d'images qui peut être enregistré sur une carte mémoire est restreint, il ne sera quelquefois pas possible de créer des titres originaux.
- Lorsqu'un titre est affiché en mode magnétoscope, le titre n'est pas sorti d'une prise DV ou d'une prise numérique à image fixe.
- Lorsque le sélecteur [TAPE/CARD] est positionné sur [CARD] et [1280×960] est sélectionné pour [PICTURE SIZE], les titres ne sont pas affichés.
- Lorsque le sélecteur [STILL/MPEG4/VOICE] est réglé sur [MPEG4] ou [VOICE], aucune insertion de titres ne peut être faite.

Réglage DPOF (➜ 43)

- Le nombre d'impressions peut aller de 0 à 99.
- Effectuer le réglage DPOF sur le caméscope utilisé.
- La confirmation du réglage DPOF peut prendre un peu de temps. Attendre jusqu'à ce que le voyant [ACCESS] s'éteigne.

Utilisation d'une carte avec un ordinateur personnel

- Pour effacer des enregistrements sur une carte effectués par le caméscope, s'assurer de les effacer avec le caméscope et non l'ordinateur.
- Il est possible que la lecture ou la recherche ne puisse être effectuée adéquatement sur le caméscope si les données ou les images ont été modifiées sur un ordinateur.

Précautions d'emploi

■Après utilisation

1 Sortir la cassette. (➜ 13)

2 Régler le commutateur [OFF/ON/MODE] sur [OFF]. (➜ 14)

3 Retirer la source d'alimentation et rétracter le viseur. (➜ 12)

4 Pour protéger l'objectif, fixer le capuchon d'objectif fourni. (➜ 13)

■Conseils d'utilisation de votre caméscope

Lorsque vous utilisez votre caméscope sous la pluie ou sous la neige ou sur la plage, veiller à ce que l'eau ne s'infiltre pas dans le caméscope.

- L'eau peut provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope et de la cassette. (Et causer des dommages parfois irréparables.)
- Si des éclaboussures d'eau de mer atteignent le caméscope, mouiller un chiffon doux avec de l'eau du robinet, l'essorer et l'utiliser pour essuyer le boîtier du caméscope soigneusement. Ensuite, l'essuyer à l'aide d'un linge doux et sec.

Tenir le caméscope à l'écart des champs magnétiques (tels que fours à micro-ondes, téléviseurs, jeux, etc.)

- Si vous utilisez votre caméscope près d'un téléviseur, les images et les sons peuvent être perturbés par les ondes électromagnétiques.
- À cause des puissants champs magnétiques provenant de hauts-parleurs ou de grands moteurs, l'enregistrement sur cassette peut être endommagé et les images peuvent être déformées.
- Les ondes électromagnétiques engendrées par un microprocesseur peuvent affecter le caméscope en provoquant des perturbations aux images et aux sons.
- Si le caméscope est affecté par des appareils à charges magnétiques et ne fonctionne pas correctement, l'éteindre et retirer la batterie ou l'adaptateur secteur et le rebrancher une nouvelle fois à la batterie ou à l'adaptateur secteur. Ensuite, le mettre sous tension.

Ne pas utiliser le caméscope à proximité de radio-émetteurs ou de lignes à haute tension.

- Si des images sont enregistrées à proximité de radio-émetteurs ou de lignes à haute tension, les images enregistrées seront affectées.

N'utiliser pas le caméscope à des fins de surveillance ou professionnelles.

- Si le caméscope est utilisé pendant une longue période, la température intérieure s'élève et, par conséquent, elle peut provoquer un mauvais fonctionnement.
- Ce caméscope n'est pas destiné à un usage industriel.

Lorsque le caméscope est utilisé sur la plage ou dans un endroit semblable, veiller à ce que le sable ou la poussière fine ne pénètrent pas à l'intérieur du caméscope.

- Le sable ou la poussière peuvent endommager le caméscope ou la cassette. (Une attention particulière devrait être portée lors de l'introduction et l'extraction de la cassette.)

Ne pas vaporiser d'insecticides ou de produits chimiques volatiles sur le caméscope.

- Si de tels produits étaient vaporisés sur le caméscope, le boîtier de ce dernier pourrait se déformer et la finition pourrait être endommagée.
- Ne pas laisser de produits en caoutchouc ou en plastique au contact du caméscope pendant une longue période de temps.

Pour le nettoyage du caméscope, n'utiliser aucun type de solvant tels que de l'essence, alcool, diluants, etc.

- Le boîtier du caméscope pourrait se déformer et la finition pourrait s'écailler.
- Avant de nettoyer le caméscope, retirer la batterie ou débrancher le câble c.a. de la prise secteur.
- Nettoyer le caméscope avec un linge doux et sec. Pour enlever les taches rebelles, le nettoyer à l'aide d'un linge trempé dans un produit détergent dilué avec de l'eau et l'essuyer ensuite avec un linge sec.
- Pour le rangement ou le transport du caméscope, le placer dans un sac ou dans une boîte dotés de renforts de manière à protéger le revêtement de l'appareil contre l'usure.

Après utilisation, veiller à sortir la cassette et retirer la batterie du caméscope ou débrancher le câble c.a. de la prise secteur.

- Si la cassette est laissée à l'intérieur du caméscope, la bande se détend et s'abîme.
- Si la batterie reste fixée au caméscope pendant une longue période, le voltage s'abaisse et la batterie ne fonctionnera plus, même après avoir été rechargée.

■À propos de l'adaptateur secteur

- Si la température de la batterie est extrêmement élevée ou extrêmement basse, le voyant [CHARGE] peut continuer à clignoter et la batterie peut ne pas se recharger. Dès que la température ait suffisamment augmenté ou diminué, le rechargement commence automatiquement. Si le voyant [CHARGE] continue à clignoter même après que la température ait suffisamment augmenté ou descendu, la batterie ou l'adaptateur secteur peuvent être défectueux. Dans ce cas, consulter votre revendeur.
- Si la batterie est chaude, le temps de rechargement sera plus long que la normale.
- Si l'adaptateur secteur est utilisé à proximité d'une radio, la réception pourrait être perturbée. Placer l'adaptateur secteur à au moins un mètre de la radio.
- Lorsque l'adaptateur secteur est utilisé, il peut émettre des sons de ronflement. C'est tout à fait normal.
- Après utilisation, veiller à retirer le câble c.a. de la prise secteur. (Si on les laisse branchés, l'appareil continuera à consommer une petite quantité de courant.)
- Veiller à ce que les électrodes de l'adaptateur secteur et de la batterie soient toujours propres.

■Condensation

Si l'indication [DEW DETECTED] clignote lorsque le caméscope est allumé, c'est que de la condensation s'est formée à l'intérieur. Dans ce cas, le caméscope s'éteint automatiquement dans 1 minute qui suit.
Suivre les étapes suivantes:

1 Sortir la cassette.

- Aucune des autres fonctions ne fonctionne. En raison de la quantité de condensation, le retrait de la cassette peut être difficile. Si cela se produit, attendre 2 ou 3 heures avant de la sortir.

2 Ouvrir le logement de la cassette et attendre 2 ou 3 heures.

- Le nombre d'heures à attendre dépend de la quantité de condensation et de la température ambiante.

3 2 ou 3 heures plus tard, allumer le caméscope et vérifier si l'indication [DEW DETECTED] est affichée.

- Même si l'indication [DEW DETECTED] n'est pas affichée, par mesure de précaution, attendre encore une heure avant d'utiliser le caméscope.

Regarder s'il y a de la condensation même avant que l'indication [DEW DETECTED] soit affichée.

- Parce que la condensation se forme graduellement, l'indication [DEW DETECTED] peut ne pas s'afficher dans les 10 à 15 premières minutes de l'apparition de la condensation.
- Dans les endroits extrêmement froids, la condensation peut geler et se transformer en gel. Dans ce cas, le gel fond en formant tout d'abord de la condensation et il faudra 2 ou 3 heures pour éliminer la condensation.

Lorsque l'objectif est embué:

Placer le commutateur [OFF/ON/MODE] sur [OFF] et laisser le caméscope dans cette position pendant 1 heure. Lorsque la témperature de l'objectif se rapproche de la température ambiante, la buée disparaît naturellement.

Nettoyage des têtes vidéo numériques

Si les têtes (les parties qui font contact avec le ruban) sont sales, des rayures de type mosaïque peuvent apparaître lorsque l'image est reproduite et l'écran peut devenir complètement noir. Si les têtes sont extrêmement sales, les performances d'enregistrement baissent et dans le pire des cas, le caméscope n'enregistre plus du tout.

Situations dans lesquelles les têtes vidéo numériques deviennent sales

- Grande quantité de poussière dans l'air
- Environnement à haute température et à taux d'humidité élevé
- Cassette endommagée
- Longues heures de fonctionnement

Utilisation d'une cassette Mini-DV auto-nettoyante pour les têtes vidéo format numérique

1. **Introduire la cassette auto-nettoyante des têtes vidéo dans le caméscope de la même manière qu'une cassette vidéo.**
2. **Appuyer sur la touche de sélection de fonctions vers l'indication [►], puis après une attente de 20 secondes et appuyer sur la touche vers l'indication [■]. (Ne pas rebobiner la bande.)**
3. **Sortir la cassette auto-nettoyante. Introduire une cassette vidéo et commencer à enregistrer. Ensuite, lire la cassette depuis le début pour vérifier l'image enregistrée.**
4. **Si l'image n'est toujours pas claire, répéter les étapes de 1 à 3. (Ne pas utiliser la cassette auto-nettoyante plus de 3 fois de suite.)**

Notes:

- Ne pas rebobiner chaque fois que la cassette auto-nettoyante est utilisée. Rebobiner seulement lorsque la cassette est arrivée à la fin et l'utiliser ensuite depuis le début de la même manière que précédemment.
- Si les têtes se salissent peu après le nettoyage, la cassette peut être endommagée. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation de cette cassette.
- Ne pas nettoyer les têtes de manière excessive. (Un nettoyage excessif peut user les têtes. Si les têtes sont usées, les images ne peuvent plus être reproduites même après qu'elles aient été nettoyées.)
- Si les têtes sales ne peuvent pas être nettoyées au moyen d'une cassette auto-nettoyante, le caméscope doit être nettoyé par le centre de service. Consulter un détaillant ou un centre de service Panasonic.
- Les cassettes auto-nettoyantes peuvent être achetées auprès des centres de service.
- Le nettoyage des têtes lorsqu'elles sont sales n'est pas considéré comme un mauvais fonctionnement du produit. Il n'est pas couvert par la garantie.

Vérification périodique

Afin de maintenir une qualité d'image élevée, nous recommandons de remplacer les pièces usées telles que les têtes, etc., après 1000 heures d'utilisation environ. (Ceci dépend toutefois des conditions de fonctionnement telles que la température, l'humidité, la poussière, etc..)

Utilisation optimale de la batterie

Caractéristiques de la batterie

Cette batterie est une batterie au lithium rechargeable. Sa capacité de générer de l'énergie est basée sur une réaction chimique qui se produit à l'intérieur. Cette réaction est sensible à la température et à l'humidité ambiante et si la température est trop élevée ou trop basse, la durée de fonctionnement de la batterie s'écourte. Si la batterie est utilisée dans un environnement extrêmement froid, la batterie fonctionnera 5 minutes seulement. Si la batterie devient extrêmement chaude, une fonction de protection peut s'activer et la batterie est inutilisable pendant quelques instants.

Veiller à retirer la batterie après utilisation

Veiller à retirer la batterie du caméscope. (Lorsqu'elle est laissée fixée au caméscope, une minute de courant est consommée même si le caméscope est éteint.) Si la batterie est laissée fixée au caméscope pendant une longue période, un sur-déchargement se produit. La batterie peut devenir inutilisable après qu'elle ait été rechargée.

Se débarrasser d'une batterie inutilisable

- La batterie a une durée de vie limitée.
- Ne pas jeter la batterie dans le feu car cela pourrait provoquer une explosion.

Veiller à ce que les pôles de la batterie soient toujours propres

S'assurer que les pôles ne s'encrassent pas à cause d'impuretés, poussières ou autres substances.
Si la batterie tombe accidentellement, vérifier que le bloc batterie et les pôles ne se sont pas déformés.
Fixer une batterie déformée au caméscope ou à l'adaptateur secteur pourrait endommager le caméscope ou l'adaptateur secteur.

Précautions de rangement

Avant de ranger le caméscope, sortir la cassette et retirer la batterie.

Placer tous les composants dans un endroit sec où température est relativement stable.

- Température recommandée: de 15 °C à 25 °C (59°F à 77°F),
  Taux d'humidité recommandé: de 40% à 60%

Caméscope

- L'envelopper dans un linge doux à l'abri de la poussière.
- Ne pas laisser le caméscope à des endroits qui l'exposeraient à des températures élevées.

Batterie

- Des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses réduiront la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est conservée dans des endroits particulièrement enfumés et poussiéreux, les pôles peuvent rouiller et provoquer un mauvais fonctionnement.
- Ne pas permettre à ce que les pôles de la batterie soient au contact d'objets métalliques (tels que colliers, épingles à cheveux, etc.). Ceci pourrait provoquer un court-circuit ainsi qu'une production de chaleur et si la batterie était manipulée à ce moment-là, elle provoquerait des brûlures sérieuses.
- Ranger la batterie lorsqu'elle est complètement déchargée. Pour conserver une batterie pendant longtemps, nous recommandons de la charger au moins une fois par an et de la reposer seulement après l'avoir à nouveau déchargée.

Cassette

- Avant de la ranger, rebobiner la bande au début. Si la cassette est laissée 6 mois avec la bande à mi-course, la bande se détend (bien que cela dépende des conditions de rangement). Veiller à rebobiner la cassette au début.
- Conserver la cassette dans son boîtier. La poussière, la lumière directe (rayons ultraviolets) ou l'humidité peuvent endommager la bande. La poussière contient des particules minérales dures et des bandes recouvertes de poussière peuvent endommager les têtes du caméscope ainsi que les autres composants. Prendre la bonne habitude de toujours replacer la cassette dans son boîtier.
- Tous les six mois, faire défiler la cassette jusqu'à la fin et puis la rebobiner au début. Si la cassette est laissée une année ou plus sans bobinage ni rebobinage, les changements de température et l'humidité peuvent déformer la cassette en la faisant gonfler ou se rétrécir, etc. Le ruban enroulé sur lui-même peut coller.
- Ne pas placer la cassette près de substances ou d'équipements hautement magnétiques.
- La superficie de la cassette est recouverte de minuscules particules magnétiques sur lesquelles les signaux sont enregistrés. Les colliers, jouets magnétiques, etc. ont une force magnétique souvent plus forte que l'on pourrait penser et peuvent effacer le contenu d'un enregistrement et provoquer des parasites aux images et aux sons.

Carte

- Lors de la lecture d'une carte, ne pas retirer la carte, couper le contact ou faire vibrer l'appareil.
- Ne pas exposer la carte aux rayons directs du soleil, à des températures élevées, à des champs magnétiques ou à des endroits générant de l'électricité statique.
- Ne pas plier ou échapper la carte. La carte ou son contenu pourrait être endommagé.
- Après utilisation, retirer la carte du caméscope.
- Après utilisation, conserver la carte mémoire SD dans la pochette fournie.

Écran à cristaux liquides/viseur/parasoleil

Écran à cristaux liquides (LCD)

- Dans un endroit où la température change brusquement, de la condensation pourrait se déposer sur l'écran à cristaux liquides. L'essuyer avec un linge doux et sec.
- Si le caméscope est extrêmement froid lorsqu'il est mis sous tension, l'image de l'écran à cristaux liquides est dans un premier temps légèrement plus foncée qu'à la normale. Cependant, puisque la témperature interne augmente, il retrouve sa luminosité habituelle.

Une technologie de très haute précision est utilisée pour la fabrication de l'écran à cristaux liquides qui se caractérise par un total d' environ 110 000 pixels. Il en résulte plus de 99,99% pixels actifs avec seulement 0,01% de pixels inactifs ou constamment allumés. Il ne s'agit cependant pas d'un mauvais fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

Viseur

- Ne pas orienter le viseur ou l'objectif en direction du soleil. Les composants internes pourraient être sérieusement endommagés.
- Lorsque le caméscope est utilisé avec une batterie de grande capacité, il n'est pas toujours pratique de regarder dans le viseur de derrière la batterie. Dans ce cas, relever le viseur jusqu'à trouver un angle qui permette de voir de manière aisée.

Une technologie de très haute précision est utilisée pour la fabrication de l'écran du viseur qui se caractérise par un total d' environ 113 000 pixels. Il en résulte plus de 99,99% pixels actifs avec seulement 0,01% de pixels inactifs ou constamment allumés. Il ne s'agit cependant pas d'un mauvais fonctionnement et n'affecte en rien la qualité de l'image enregistrée.

Parasoleil

- Ne pas fixer d'autres lentilles de conversion devant le parasoleil; il n'y a pas de monture pour leur fixation.
- Lorsque vous fixez le nécessaire de filtre (non fourni), le fixer à l'intérieur du parasoleil sans le retirer.
- Lorsque vous désirez fixer des objectifs de conversion (non fournis), retirer le parasoleil en le tournant dans le sens anti-horaire.
- Si vous appuyez sur le bouton [W/T] vers [W] pendant l'enregistrement avec le filtre ou la lentille de conversion fixés au caméscope, les 4 coins de l'image peuvent s'assombrir (vignettes). Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation des accessoires.
- S'assurer de conserver le parasoleil en place sur le caméscope afin d'éviter toute lumière excessive.

Explication des termes

■Système vidéo numérique

Dans un système vidéo numérique, les images et les sons sont transformés en signaux numériques et enregistrés sur une bande. Cet enregistrement numérique complet est en mesure d'enregistrer et lire les images et les sons avec une distorsion minimale.
De plus, il enregistre automatiquement les données telles que code temps et date/heure comme signaux numériques.

Compatibilité avec les cassettes S-VHS ou VHS

Parce que le caméscope utilise un système numérique pour enregistrer l'image et le son, il n'est pas compatible avec les équipements vidéo S-VHS ou VHS conventionnels qui utilisent un système d'enregistrement analogue.
La taille et la forme de la cassette sont également différentes.

Compatibilité avec les signaux de sortie

Parce que la sortie du signal AV est analogue à la fiche de sortie du signal AV (la même que dans les systèmes vidéo conventionnels), ce caméscope peut être branché à un magnétoscope S-VHS ou VHS ou à un téléviseur pour la reproduction de l'image. **(➜ 44)**

■Mise au point

Réglage de la mise au point automatique

Le système de mise au point automatique déplace automatiquement l'objectif du caméscope vers l'avant et vers l'arrière pour la mise au point du sujet de manière à ce qu'il soit clairement perçu.
Cependant, le système de mise au point ne fonctionne pas correctement pour les sujets suivants ou sous les conditions d'enregistrement suivantes.

Utiliser de préférence le mode mise au point manuelle.

1) **Enregistrer un sujet dont une extrémité est située plus près du caméscope et l'autre plus éloignée de celui-ci.**
   - Parce que la mise au point effectue les réglages au centre de l'image, il peut être impossible de mettre au point un sujet situé à la fois au premier plan et à l'arrière plan.
2) **Enregistrer un sujet à travers une vitre sale ou recouverte de poussière.**
   - Parce que la mise au point se fait sur la vitre recouverte de poussière, le sujet derrière la vitre ne sera pas net.
3) **Enregistrer un sujet dans un environnement sombre.**
   - Parce que l'information de la lumière qui arrive à travers l'objectif diminue considérablement, le caméscope ne peut pas mettre au point de manière correcte.
4) **Enregistrer un sujet qui est entouré d'objets à surfaces brillantes ou d'objets très réfléchissants.**
   - Parce que le caméscope met au point sur les objets à surfaces brillantes ou sur des objets très réfléchissants, le sujet enregistré peut devenir flou.
5) **Enregistrer un sujet en pleine action.**
   - Parce que l'objectif de mise au point se déplace mécaniquement, il ne tient pas le rythme avec un sujet en pleine action.
6) **Enregistrer un sujet avec peu de contraste.**
   - Parce que la mise au point du caméscope se base sur les lignes verticales d'une image, un sujet avec peu de contraste tel qu'un mur blanc peu devenir flou.

■Réglage de l'équilibre du blanc

En fonction du type de source d'éclairage, les couleurs enregistrées par le caméscope peuvent être affectées. Dans certains cas, les images peuvent être enregistrées avec une nuance bleuâtre ou rougeâtre. Afin de minimiser l'effet de lumière sur la couleur du sujet, ce qu'on appelle réglage de l'équilibre du blanc devient nécessaire.

Réglage de l'équilibre du blanc

Le réglage de l'équilibre du blanc reconnaît la couleur de la lumière et fait les réglages nécessaires de façon à ce que le blanc devienne un blanc optique.

Réglage de l'équilibre du blanc automatique

Ce caméscope mémorise des réglages qui sont optimals pour certains types de sources d'éclairage générales. Le caméscope détermine la nuance de lumière qu'il reçoit à travers l'objectif et le capteur de l'équilibre du blanc, jugeant de cette façon la situation de l'enregistrement, sélectionne le réglage de nuance le plus proche. Cette fonction s'appelle réglage de l'équilibre du blanc automatique.
Cependant, puisque les réglages de l'équilibre du blanc ne sont mémorisés que pour certaines sources d'éclairage, la fonction de l'équilibre du blanc automatique ne fonctionne pas correctement lorsque l'enregistrement s'effectue sous un éclairage qui n'entre pas dans les paramètres de réglage.

■Code temps

Les signaux code temps sont des données qui indiquent le temps en heures, minutes, secondes et images (30 images par seconde). Si cette donnée est incluse dans un enregistrement, une adresse est donnée à chaque image de la bande.

- Le code temps est automatiquement enregistré comme partie intégrante du sous-code à chaque enregistrement.
- Lorsqu'une nouvelle cassette (précédemment non enregistrée) est introduite, le code temps se met automatiquement à zéro. Si une cassette déjà enregistrée est insérée, le code temps part au point où la dernière scène a été enregistrée. (Dans ce cas, lorsque la cassette est insérée, l'affichage à zéro [0h00m00s00f] peut apparaître mais le code temps commence à la valeur précédente.)
- Le code temps ne peut pas être réinitialisé à zéro.
- À moins que le code temps soit constamment enregistré dès le début de la cassette, un montage précis peut ne pas être possible. Pour s'assurer que le code temps sera enregistré sans interruptions, nous recommandons l'utilisation de la fonction recherche caméra **(➜ 20)** ou la fonction recherche des blancs **(➜ 30)** avant d'enregistrer une nouvelle scène.

■Fonction arrêt mémoire

La fonction arrêt mémoire est utile pour les opérations suivantes:

Rebobiner ou avancer une bande à la position désirée

1 **Régler [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].**
2 **Remettre le compteur de la cassette à zéro à la position où le point de départ de la lecture est souhaité. (➜ 10, 16)**
3 **Lancer la lecture ou l'enregistrement.**
4 **Quand la lecture ou l'enregistrement sont terminés: glisser l'interrupteur [OFF/ON/MODE] de [ON] vers le mode magnétoscope.**
   - Le voyant [VCR] s'allume.
5 **Rebobiner la bande.**
   - La cassette s'arrête automatiquement à l'endroit approximatif où le compteur a été mis à zéro.

Arrêt automatique du montage pendant le doublage audio

1 **Régler [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].**
2 **Réinitialiser le compteur de la cassette à zéro à l'endroit ou l'arrêt du montage est souhaité.**
3 **Lecture des images fixes au début du doublage audio.**
4 **Lancer le doublage audio. (➜ 34)**
   - Le doublage audio s'arrête automatiquement à l'endroit où le compteur a été mis à zéro.

Spécifications

Caméscope numérique Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:	7,2/7,8 V c.c.
Consommation d'énergie:	6,5 W (mode enregistrement)

Format d'enregistrement:	Mini DV (Usage Consommateur-Format SD vidéonumérique)
Bande utilisée:	Bande vidéo numérique 6,35 mm
Enregistrement/temps de lecture:	Durée standard (SP) : 80 min; longue durée (LP): 120 min (avec DVM80)
Vidéo	
Système d'enregistrement:	Composant numérique
Système de télévision:	CCIR: 525 lignes, 60 champs NTSC signal couleur
Audio	
Système d'enregistrement:	Enregistrement numérique PCM 16 bits (48 kHz/2pistes), 12 bits (32 kHz/4pistes)
Capteur image:	Capteur image 1/3,8-po CCD
Objectif:	Iris auto, F1.8, longueur focale; 3,85–38,5 mm Macro (Grande Portée AF)
Diamètre du filtre:	43 mm
Zoom:	10:1
Écran:	2,5 po à cristaux liquides
Viseur:	Viseur électronique en couleur
Microphone	Stéréo
Haut-parleur:	1 haut-parleur rond 20 mm
Éclairage standard:	1400 lux
Éclairage minimal requis:	12 lux
Niveau sortie vidéo:	1,0 V c.-à-c., 75 ohms
Niveau sortie S-Vidéo:	Sortie Y: 1,0 V c.-à-c., 75 ohms Sortie C: 0,286 V c.-à-c., 75 ohms
Niveau sortie audio:	316 mV, 600 ohms
Niveau entrée vidéo:	1,0 V c.-à-c., 75 ohms
Niveau entrée S-Vidéo:	Entrée Y: 1,0 V c.-à-c., 75 ohms Entrée C: 0,286 V c.-à-c., 75 ohms
Niveau entrée audio (Ligne):	316 mV, 10 kohms ou plus
Entrée micro:	Sensibilité du micro -50 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz) (Mini-prise stéréo)
Image fixe numérique:	Sortie image fixe numérique, contrôle signal entrée/sortie (Vitesse de transfert: max. 115 kbps)
USB:	Fonction d'écriture/lecture sur carte, conforme à USB 1.1 (maximum de 12 Mbits/s) Aucune protection contre le piratage
Interface numérique:	Prise d'entrée/sortie DV (i.LINK, 4-broches)
Dimensions:	76 (L)× 87 (H)× 199 (P) mm 2 5/8 (L)× 3 3/8 (H)× 6 5/8 (P) po
Poids:	0,64 kg (1,21 lb) (sans batterie ni cassette DV)
Température de fonctionnement:	0 °C-40 °C (32°F-104°F)
Humidité de fonctionnement:	10%-80%

Fonctions de la carte mémoire

Enregistrement média:	Carte mémoire SD, carte MultiMediaCard[MC]
Compression de l'image:	JPEG
Compression vidéo:	MPEG4
Compression audio:	G.726

Nombre d'images maximum qui peut être enregistré sur la carte mémoire SD fournie

Lorsque la taille des images est [1280×960]

FINE:	environ 8 images
NORMAL:	environ 14 images
ECONOMY:	environ 20 images

Lorsque la taille des images est [640×480]

FINE:	environ 45 images
NORMAL:	environ 95 images
ECONOMY:	environ 190 images

- Lorsque vous enregistrez sur une carte mémoire en utilisant des modes différents (FINE, NORMAL, ECONOMY), le nombre maximum d'images disponibles ne dépassera pas les indications énoncées plus haut.
- Le nombre d'images qui peut être enregistré est approximatif. En cas d'enregistrement d'images complexes et/détaillées, le nombre d'Images fixes qui peut être enregistré sur la carte mémoire fournie sera inférieur.

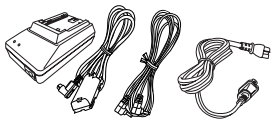
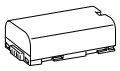
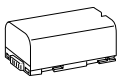
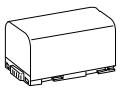
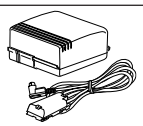
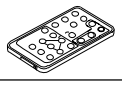
Adaptateur secteur Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:	110-240 V c.a., 50/60 Hz
Consommation d'énergie:	18 W 1 W (Lorsqu'il n'est pas utilisé.)
Sortie c.c.:	7,8 V c.c., 1,4 A (Caméscope) 8,4 V c.c., 1,2 A (Chargement de la batterie)

Dimensions:	70 (L)× 45 (H)× 116 (P) mm 2 3/4 (L)× 1 3/4 (H)× 4 9/16 (P) po
Poids:	0,165 kg (0,363 lb)

Les poids et les dimensions sont approximatifs.
Sous réserve de modifications.

Accessoires

N° de pièce	Illustration	Description
PV-DAC11A-K		Adaptateur secteur avec câble c.a. et c.c.
*CGR-D08A/1B (Remplace le *CGR-D120A/1B)		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 800 mAh
*CGR-D16A/1B (Remplace le *CGR-D220A/1B)		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 1600 mAh
*CGP-D28A/1B		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 2800 mAh
*CGR-D53A/1K (Remplace le *CGR-D815A/1B)		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 5300 mAh
PV-DDC9-K		Câble d'interface DV (i.LINK) (4 broches à 4 broches)
PV-DRC9-K		Télécommande infrarouge
RP-SD064BPPA RP-SD032BPPA RP-SD016BPPA		Carte mémoire SD de 64 Mo Carte mémoire SD de 32 Mo Carte mémoire SD de 16 Mo
BN-SDCAPU/1B		Lecteur/Enregistreur USB SD (compatible avec la carte MultiMediaCard[MC])
BN-SDABPU/1B		Adaptateur de carte SD PCMCIA (compatible avec la carte MultiMediaCard[MC])
PV-DRS2		Unité de connexion PC (comprend les câbles de connexion RS-232C et le logiciel pour liaison PHOTOVU)

*Concernant le temps de recharge de la batterie et le temps d'enregistrement disponible, se référer à la page 12.

***Nota: Les accessoires et(ou) les numéros de modèle peuvent varier selon les pays. Consulter le détaillant de la région.**

Guide de dépannage

En cas de difficulté avec votre caméscope numérique, il peut s'agir d'un problème que vous pouvez résoudre vous-même. Voir la liste des problèmes et des solutions ci-dessous.

Problèmes	Solutions
Le caméscope ne s'allume pas.	La source d'alimentation est-elle correctement branchée?
L'alimentation du caméscope est automatiquement coupée.	Si le caméscope est laissé plus de 5 minutes en mode de pause d'enregistrement, l'alimentation est coupée automatiquement pour protéger la bande et économiser l'énergie de la batterie.
L'alimentation du caméscope ne dure pas suffisamment.	La batterie est-elle faible? Charger la batterie ou fixer une batterie complètement rechargée.
Le caméscope ne fonctionne pas correctement ou il est allumé mais aucune des fonctions ne fonctionne.	Appuyer sur la touche [RESET] du caméscope au moyen d'un instrument pointu. Si le problème ne se résout pas, débrancher la prise électrique et attendre environ 1 minute. Ensuite, rebrancher la prise électrique et appuyer sur l'interrupteur. (Les données sur la carte peuvent être endommagées si l'opération énoncée ci-dessus est effectuée lorsque le voyant [ACCESS] de la fente de la carte est allumé.)
La batterie perd sa charge rapidement.	● La batterie est-elle complètement rechargée? La recharger au moyen de l'adaptateur secteur. ● La batterie est-elle conservée dans un endroit extrêmement froid? Dans les endroits froids, le temps de fonctionnement est plus court. ● La batterie est-elle usée? Si le temps d'autonomie est encore trop court même après l'avoir complètement rechargée, la batterie est usée.
La batterie ne peut pas être rechargée.	Si le câble c.c. est branché à l'adaptateur secteur, le rechargement ne peut pas être effectué. Débrancher le câble c.c..
L'enregistrement ne commence pas bien que le caméscope soit sous tension et que la cassette soit correctement positionnée.	● La languette de protection contre l'effacement accidentel de la cassette est-elle ouverte? Si elle est ouverte, (sur [SAVE]), l'enregistrement est alors impossible. ● La bande est-elle déroulée jusqu'à la fin? Introduire une nouvelle cassette. ● Le caméscope est-il allumé? ● Est-ce que le voyant [CAMERA] est allumé? Si le voyant [CAMERA] n'est pas allumé, aucune fonction d'enregistrement ne peut être effectuée. ● De la condensation s'est-elle formée? Attendre jusqu'à ce que l'indication [DEW DETECTED] disparaisse.
La fonction de doublage audio ne fonctionne pas.	● La languette de protection contre l'effacement accidentel de la cassette est-elle ouverte? Si elle est ouverte, (sur [SAVE]), l'enregistrement est alors impossible. ● Essayez-vous de modifier une partie de bande enregistrée en mode LP? Le mode LP n'admet pas le doublage audio.
Le code temps devient imprécis.	Le compteur d'indication du code temps peut ne pas être constant en direction inverse dans le mode lecture au ralenti, ceci ne constitue pas un mauvais fonctionnement.
L'indication du temps disponible restant sur la cassette disparaît.	Lors de l'enregistrement d'images fixes en mode PhotoShot, le temps disponible restant sur la cassette peut disparaître momentanément. Cependant, il réapparaît lorsque le caméscope est à nouveau réglé sur le mode d'enregistrement standard.
L'indication du temps disponible restant sur la cassette ne correspond pas au temps disponible réel restant sur la cassette.	● Si des scènes de moins de 15 secondes sont continuellement enregistrées, le temps disponible restant sur la cassette ne peut être affiché correctement. ● Dans certains cas, l'indication du temps disponible restant sur la cassette peut être de 2 à 3 minutes plus court que le temps disponible réel.

En cas de difficulté avec votre caméscope numérique, il peut s'agir d'un problème que vous pouvez résoudre vous-même. Voir la liste des problèmes et des solutions ci-dessous.

Problèmes	Solutions
Les images ne peuvent pas être reproduites même lorsqu'on appuie sur la touche [►].	Le voyant [VCR] est-il allumé? Si le voyant [VCR] n'est pas allumé, la fonction de lecture ne peut pas être utilisée.
Des parasites de type mosaïque apparaissent sur les images, pendant la recherche ou lors de la lecture au ralenti.	Ce phénomène est caractéristique des systèmes vidéo numériques. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
Bien que le caméscope soit correctement branché au téléviseur, les images reproduites ne peuvent pas être visionnées.	L'entrée vidéo a-t-elle été sélectionnée sur le téléviseur ? Lire le mode d'emploi du téléviseur et sélectionner le canal qui corresponde aux prises d'entrée utilisées pour la connexion.
La lecture de l'image n'est pas claire.	Les têtes du caméscope sont-elles sales? Si les têtes sont sales, la lecture de l'image peut ne pas être claire.
Aucun son n'est émis par le haut-parleur incorporé ni par le casque du caméscope.	Le volume est-il trop bas? Pendant la lecture, continuer d'appuyer sur le cadran [PUSH] jusqu'à ce que l'indication [VOLUME] apparaisse. Ensuite, tourner le cadran [PUSH] pour régler le volume.
Des sons différents sont reproduits en même temps.	[AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK FUNCTIONS] du menu principal [VCR FUNCTIONS] a été réglé sur [MIX]. Il en résulte que le son original et le son qui a été enregistré par doublage audio sont lus ensemble. Il est possible de reproduire les sons séparément.
Le son original a été effacé lorsque le doublage audio a été effectué.	Si un doublage audio est effectué en mode [16bit], le son original sera effacé. Si vous souhaitez conserver le son original, assurez-vous de sélectionner le mode [12bit] au moment de l'enregistrement.
Les sons ne peuvent pas être reproduits.	● Bien qu'une cassette sans doublage audio soit reproduite, [AUDIO] du sous-menu [PLAYBACK FUNCTIONS] du menu principal [VCR FUNCTIONS] est-il réglé sur [ST2]? Pour lire une cassette sans doublage audio, [AUDIO] doit être réglé sur [ST1]. ● La fonction recherche à vitesse variable fonctionne-t-elle? Appuyer sur la touche [►] pour annuler la fonction de recherche à vitesse variable.
Les images enregistrées sur la carte mémoire ne sont pas nettes.	Avez-vous réglé [PICTURE QUALITY] sur [ECONOMY] dans le sous-menu [CARD SETUP]? Si l'enregistrement est effectué avec le réglage sur [ECONOMY], le détail de l'image peut être présenté en motif mosaïque. Régler [PICTURE QUALITY] sur [NORMAL] ou [FINE]. **(➜ 36)**
La carte PhotoShot ne reproduit pas l'image normalement.	L'image peut avoir été endommagée. Pour éviter d'endommager les données constituant l'image, la cassette devrait être copiée et une sauvegarde devrait être effectuée sur votre ordinateur. **(➜ 39, 48)**
La carte a été formatée mais ne fonctionne pas.	Votre caméscope ou la carte peuvent être endommagés. Consulter votre revendeur.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Caméscopes - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS
Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE
Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:
N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360 Site Internet: www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter
- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile ;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous

Richmond, Colombie-Britannique
Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way
Richmond, BC V6W 1K8
Tél.: (604) 278-4211
Téléc.: (604) 278-5627

Calgary, Alberta
Panasonic Canada Inc.
6835-8th St. N.E.
Calgary, AB T2E 7H7
Tél.(403) 295-3955
Téléc. (403) 274-5493

Mississauga, Ontario
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Dr.
Mississauga, ON
L4W 2T3
Tél. (905) 624-8447
Téléc. (905) 238-2418

Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.
3075, rue Louis A. Amos
Lachine, QC H8T 1C4
Tél. (514) 633-8684
Téléc. (514) 633-8020

Pour vos dossiers
Nom de l'utilisateur:_____
N° de modèle: _____ **N° de série:** _____
Date d'achat: _____
Nom du détaillant: _____
Adresse: _____ **N° de téléphone:** _____

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service. Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Index

A
Accessoires du caméscope ... 69
Adaptateur secteur ... 12
Affichage date/heure ... 58
ArcSoft ... 47
Atténuation bruit du vent ... 16

C
Carte mémoire ... 35
Carte mémoire SD ... 55
Carte PhotoShot ... 35, 36
Code temps ... 67
Compensation de contre-jour ... 23
Condensation ... 64

D
Diaporama ... 40
Données de la caméra ... 17
Doublage ... 44, 45
Doublage audio ... 34

E
Effets numériques ... 27, 28, 32, 33
Enregistrement automatique ... 20
Enregistrement d'image fixe méga-pixel ... 35
Enregistrement d'images animées (MPEG4) ... 37
Enregistrement vocal ... 37
Ensemble de connexion USB ... 48
Écran visualisation menu ... 15
Écran à cristaux liquides ... 14
Équilibre du blanc ... 25, 67

F
Fonction arrêt mémoire ... 67
Fonction gros-plan macro ... 21
Fondu ... 22, 37
Formatage ... 43

G
Garantie ... 72
Guide de dépannage ... 70

I
Image fixe numérique ... 21
Iris ... 24

L
Lampe-éclair ... 26
Languette de protection anti-effacement ... 13
Lecture au ralenti ... 30
Lecture avance fixe ... 30
Lecture avec molette ... 30
Lecture de carte ... 38
Lecture de repérage ... 29
Lecture de rétrospective ... 29
Lecture des fonctions effets numériques ... 32, 33
Lecture en reprise ... 29
Lecture zoom ... 32

M
Microphone ... 62
Microphone zoom ... 21
Mise au point automatique ... 67
Mise au point manuelle ... 24
Mode accroissement du gain ... 27
Mode cinéma ... 23
Mode d'écran multiple ... 28, 33
Mode effet traînée ... 27, 32
Mode image sur image ... 28
Mode longue durée et courte durée (SP/LP) ... 19
Mode mer et neige ... 23
Mode miroir (Effet numérique) ... 27, 32
Mode mixage ... 27, 32
Mode mosaïque ... 27, 32
Mode noir et blanc ... 27, 32
Mode négatif ... 27, 32
Mode oscillation ... 28, 33
Mode pause d'enregistrement ... 20
Mode portrait ... 23
Mode projecteur ... 23
Mode recherche de fichier ... 39
Mode solarisation ... 27, 32
Mode sports ... 23
Mode stroboscopique ... 27, 32
Mode sépia ... 27, 32
Mode volet ... 27, 32
Mode éclairage faible ... 23

N
Nombre F ... 24

P
PhotoShot ... 21
PhotoShot continu ... 21
PhotoShot progressif ... 21

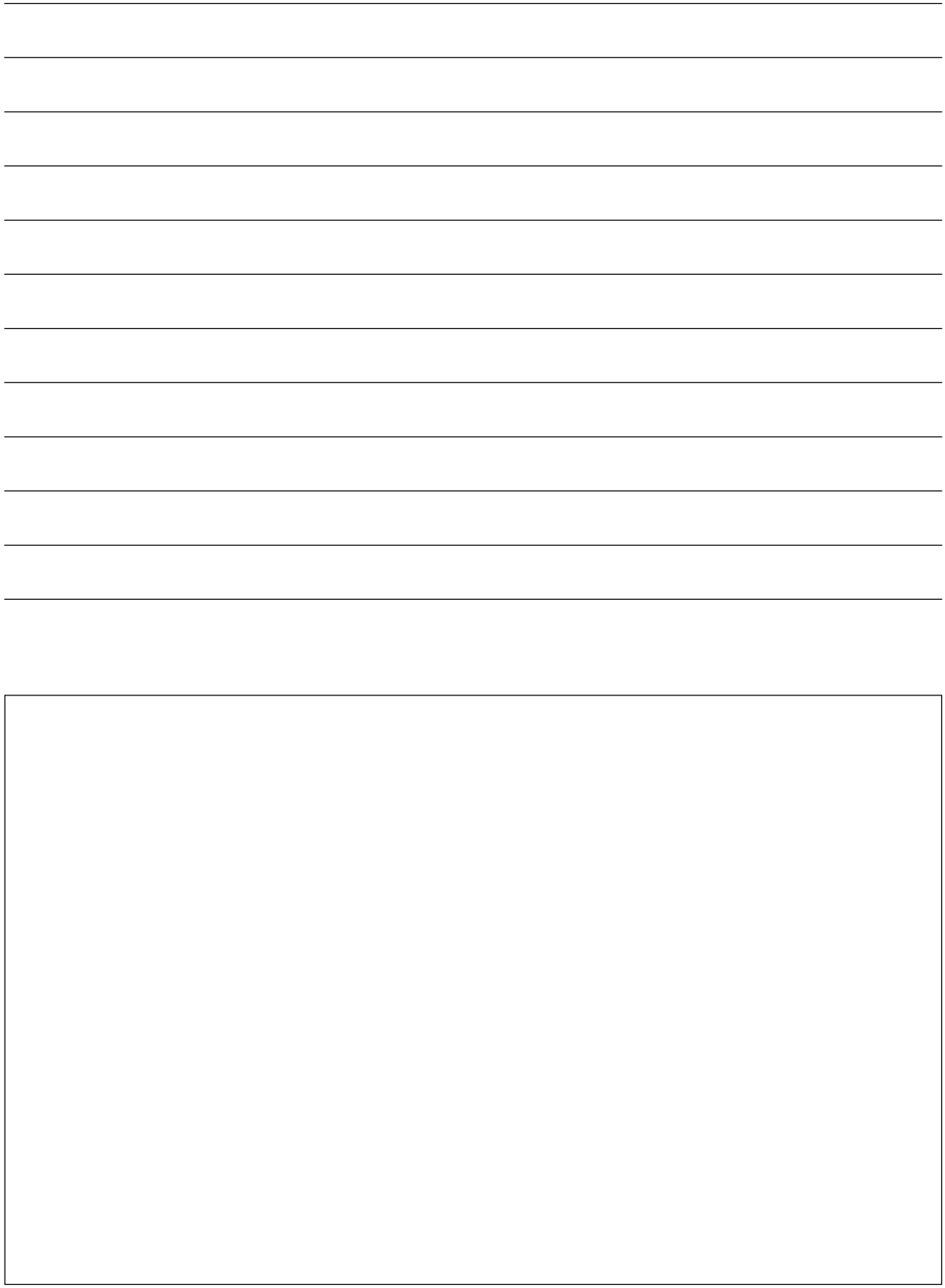
R
Recharge de la batterie ... 12
Recherche caméra ... 20
Recherche de l'index ... 31
Recherche des blancs ... 30
Recherche à vitesse variable ... 29
Réglage automatique de l'exposition ... 23
Réglage de la date et de l'heure ... 19
Réglage de l'équilibre du blanc automatique ... 67
Réglage DPOF ... 43

S
Sous-code ... 67
Stabilisation optique de l'image ... 22
Structure du dossier ... 55

T
Température de la couleur ... 25
Titre ... 41
Télécommande ... 10, 11
Têtes vidéo encrassées ... 65

V
Verrouillage de fichier ... 42
Viseur ... 14
Vitesse d'enregistrement ... 19
Vitesse d'obturation ... 24
Volume du son ... 29
Vérification de l'enregistrement ... 20

Z
Zoom ... 21, 22
Zoom numérique ... 22



Panasonic®

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca

Montréal: 3075 Louis A. Amos, Lachine, Québec H8T 1C4 (514) 633-8684
Toronto: 5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 (905) 238-2181
Calgary: 6835 8th Street N.E., Calgary, Alberta T2E7H7 (403) 295-3922
Vancouver: 12111 Riverside Way, Richmond, BC V6W 1K8 (604) 278-4211

K

Imprimé au Japon
LSQT0512B